BASIC GOJRI GRAMMAR

(In Persian script and format)

بُنیادی

گوجری گرائمر

تحقیق

محمد منشا خاکی　　ڈاکٹر رفیق انجم

Documents\Out Sides\Dr. Anjum\Crust A.jpg not found.

جموں کشمیر انجمن ترقی گوجری ادب

حقوق انجمن کے ناں

کتاب : گوجری گرائمر

تحقیق : محمد منشاء خاکی تے ڈاکٹر رفیق انجم

کمپوزِنگ : ڈاکٹر انجم

کمپوٹر ایڈیٹنگ: شبیر احمد، صورہ سرینگر 2406036

سرورق : ڈاکٹر عبدالرحمٰن وار

اشاعت : 2005ء

تعداد : 500

مُل : Rs. 225.00

پبلِشر : جموں کشمیر انجمن ترقی گوجری ادب

Documents\Out Sides\Dr. Anjum\Crust A.jpg not found.

ملن کو پتو: کتاب گھر کنال روڈ جموں،

کتاب گھر مولانا آزاد روڈ سرینگر

Dedicated
To

Prof. R. P. Khatana & DR. J. C. Sharma

for

Stirring the stagnant pool of Gojri Research

ترتیب

گوجری گرائمر کو تاریخی سفر: ڈاکٹر رفیق انجم

پہلو حِصو (قواعد کو عِلم)

۱۔علم کیں قِسم ۔۲۔گوجری پٹی

۳۔گرائمر کیں اصطلاح تے صوتیات

دُوجو حِصو بُنیادی گرائمر

۱۔زُبان: صوتیات تے رسمُ الخط

۲۔کلمہ کی قِسم: اسم، ضمیر، فعل، متعلق فعل، صِفت، حرف

۳۔اِسم کی قِسم: بناوٹ کے لحاظ: جامد، مصدر، مشتق۔

معنے کے لحاظ: معرفہ: علم، ضمیر، اشارہ، موصول۔

نکرہ: ذات، صِفت، فاعل، مفعول وغیرہ

جنس کے لحاظ: مونث، مذکر

گِنتی کے لحاظ: واحد، جمع

اسم خاص (معرفہ) کی قِسم	اسم عِلم	
اِسم عام (نکرہ) کی قِسم	اِسم ذات	
جنس (مونث تے مذکر)	تعداد (واحد تے جمع)	اِسم مصدر
اسم مشتق	ضمیر Pronoun	صِفت Adjective
فعل Verb	گردان Conjugation	حرف Article

تیجو حِصو   عِلمِ نحو

۱۔ترکیب تے مرکب   ۲۔جُملو

چوتھو حِصو   عملی گرائمر

۱۔متضاد اسم (Antonyms)

۲۔متشابہ لفظ (Pairs of words)

۳۔فعل کیں قِسم (Verb)

۴۔مونث مذکر (Gender)

۵۔واحد جمع (Number)

۶۔حاصل مصدر (Verbal nouns)

۷۔ دِناں تے مہیناں کا ناں (Days of week and Months of year)

۸۔گِنتی (Numbers)

۹۔جِسم کا حِصا (Parts of Body)

۱۰۔اِنسانی رِشتا ناطا (Relations)

۱۱۔جانوراں کا ناں تے بولیں (Common Animals)

۱۲۔صِفت (Adjectives)

۱۳۔گوجری سابقا (Prefixes) تے لاحقا (Suffixes)

پنجمو حِصو

۱۔گوجری محاورا (Idioms & Phrases)

۲۔گوجری اکھان (Proverbs & Quotations)

گوجری گرائمر کو تاریخی سفر

گوجری ہندوستان کی قدیم زباناں بچوں اک ہے۔ تاریخی حوالا دیکھیا جائیں تاں گوجری کا کھرا دسویں صدی عیسوی کا ادب مانھ صاف صاف دِسیں۔ ہندوستانی ادب مانھ گوجری دسویں توں لیکے اٹھارویں صدی کا شروع تک نمایاں سئی لگے۔

گُوجر قوم کی تاریخ نانھ نظر مانھ رکھ کے یاہ گل ثابت ہوئے کہ گُجرات مانھ گُجراں کی حکومت کے نال ہی گوجری کی ترقی ہوئی تے فِر جد یاہ قوم حکومت چھوڑ کے جنگلاں تے پہاڑاں آلے پاسے نسن پر مجبور ہوگئی تاں گوجری زبان تے ادب کو خزانو وی کھیروں کھیروں ہو گیو۔ موجودہ دور کی زباناں بچوں اُردُو، ہندی، گُجراتی، راجستھانی، تے پنجابی زبان کی تاریخاں مانھ گوجری کا حوالا نمایاں طور پر درج ہیں۔

قدیم گوجری ادب کا مطالعہ توں کُجھ اک گل باندے آویں۔ اک تے یوہ سارا کو سارو ادب فارسی رسمُ الخط مانھ ہے تے موضوع کا اعتبار نال اس مانھ اسلامیات تے تصوف نمایاں ہے۔ تے دُوجے گوجری قواعد توں متعلق کسے کِتاب کو حوالو قدیم ادب مانھ نہیں لبھتو۔

۱۱۵۱ ھ مانھ شائع ہون آلی لُغاتِ گُجری جہڑی عربی، فارسی تے گوجری کی لُغت ہے، اس بچوں کُجھ گوجری قواعد کشید کِیا جا سکیں تھا پر نجیب اشرف ندوی ہوراں نے ایسی کوشش نہیں کی بلکہ عربی تے فارسی کے نال گوجری لفظاں آلو خانو وی اُردُو کا کھاتہ مانھ باہن کی کوشش کی ہے۔ فر وی خُدا کو شُکر ہے جے کِتاب کا عُنوان مانھ لُغاتِ گُجری برقرار رکھ کے اُنھاں نے حقیقت پسندی کو ثبُوت دِتو ہے۔ غالبًا اِس تحقیق کے وقت ندوی صاحب کا علِم مانھ یاہ گل نہیں تھی جے گوجری اج وی اک زِندہ زُبان ہے۔ تے اپنی اصلی حالت مانھ ریاست جموں کشمیر مانھ موجُود ہے۔ اٹھارویں تے اُنیویں صدی مانھ گوجری زُبان پڑھائی لِکھائی تیں محروم رہن تے کوئے اک مرکز نہ ہون کی وجہ تیں تحقیق کرن آلاں تیں اوہلے رہی۔

اُنیویں صدی مُکتاں مُکتاں جد جموں کشمیر مانھ گوجراں کا موجود ہون تے اک الگ

زبان بولن کی سُو ہ انگریز کھوجیاں نا لگی تے اُنھاں نے اِس قوم تے زبان تیں متعلق اپنی تحقیق شروع کرلئی۔قوم توں متعلق تے W. Lawrence سمیت تمام تاریخ داناں نے کشمیر کی تاریخ لِکھتاں گُوجراں کو حوالو ضرور دِتو ہے۔ پر جدید گوجری زبان توں متعلق تحقیق کرن آلا پہلا عالم T. Grahm Bailey ہیں جنھاں نے گوجری زُبان کا قواعد توں متعلق اپنو بنیادی نظریو (observations) ۱۹۰۸ء مانھ شائع رکیو۔جدید گوجری ادب بیہویں صدی کی پیداوار ہے جس کو مرکز بلا شُبہ جموں کشمیر کی ریاست ہے تے گوجری قواعد تیں متعلق پہلی کوشش کو سہرو گراہم بیلے کے سر جائے۔جن کی بُنیادی تحقیق تیں متاثر ہو کے سر جارج گرائرسن (G. Grierson) نے اس زبان پر تفصیلی تحقیق کی جہڑی ۱۹۲۳ء مانھ اُنکی مشہور تصنیف (Linguistic Survey of India) مانھ شائع ہوئی۔اِس تحقیق مانھ گوجری زبان کا کئی لہجاں (Dialects) تے گوجری قواعد (Grammatical rules) تیں علاوہ زبان کی خانہ بندی (Classification) کی وی کوشش کی گئی ہے۔یہ تمام چیز جتنی تے نہیں کہی جاسکتیں پر گرائرسن کو یوہ کم گوجری توں متعلق پہلی سنجیدہ کوشش کو درجو رکھے۔

اس توں بعد گوجری تخلیق تے اشاعت کو سلسلو تے بلیں بلیں ٹُھل پیو پر گوجری قواعد تیں متعلق تحقیق مانھ مزید کم ہوتاں ہور پنجاہ سال لگ گیا۔۱۹۷۲-۷۳ء مانھ پروفیسر ڈاکٹر رام پرشاد کھٹانہ نے جموں کشمیر کا گوجراں بارے تحقیق شروع کی جس مانھ انھاں نے قوم کے نال نال گوجری زبان کی لسانیاتی حیثیت تے بنیادی قواعد بارے اپنا تجزیہ (Obervations) آلی اپنی کتاب گوجر، گوجری زبان و ادب ۱۹۷۴ء مانھ شائع کی۔ ۱۹۷۴-۷۵ مانھ ڈاکٹر جگدیش چندر شرما نے گوجری زبان مانھ صوتیات تے قواعد بارے جموں کشمیر مانھ پہلی جامع، سنجیدہ تے مستند تحقیق کی جہڑی بعد مانھ بھارتی لسانیات تیں متعلق مرکزی ادارہ (CIIL Mysore) نے گوجری صوتیات (Gojri Phonetic Reader-1979) تے (Gojri Grammar-1982) گوجری گرائمر کی صورت مانھ شائع کی۔

اسے دور مانھ جموں کشمیر مانھ ریاستی کلچرل اکیڈمی مانھ گوجری شعبو کُھلن

نال(1978) زبان مانھ تخلیق تے اشاعت شروع ہوگئی پر گوجری قواعد کا موضوع پر کوئے کم نہ ہوسکیو۔ امریکی محقق ران البرٹ(Ron Albrecht Jr.) نے بیہویں صدی کا آخری دھا کا مانھ اس میدان مانھ قدم رکھیو تے ریاست جموں کشمیر کو دورو کرن تیں بعد گوجری تیں متعلق اپنی تحقیق(Gojri Discourse Grammar) کی صُورت مانھ ۲۰۰۰ء مانھ شائع کی جس پر اُنھاں نانھ (Associated Canadian Theological School) نے لسانیات کی ماسٹر ڈِگری دِتی۔

گوجری ادیباں کو ادھو قافلو ۱۹۴۷ء کی مُلکی تقسیم مانھ پاکستان چلے گیو تھو تے اسطرح ریاست کا اُس حِصہ مانھ وی گوجری کا ادبی کم جوش جذبہ نال ہوتا رہیا ہیں۔ پر گوجری قواعد کا کم مانھ اُت وی خاصی دیر لگی۔ اِس موضوع پر ڈاکٹر صابر آفاقی ہوراں گو اک مضمون آوازِ گُرجر مانھ شائع ہو یو تھو جس مانھ کُجھ بنیادی سطح کی گل تھیں۔ بعد مانھ گوجری قواعد کا ناں نال یاہ کتاب مظفراباد(پاکستان) تیں ۲۰۰۲ مانھ شائع ہون گو پتو لگو ہے پر اجاں تک یاہ کِتاب دستیاب نہیں ہوسکی جے اس گو جائزہ لیو جاسکتو۔

گوجری قواعد تیں متعلق چھیویں کوشش وائن ای لیوسے (Wyne E. Lusey) کی ہے۔ اس امریکی محقق نے پاکستان مانھ بولی جان آلی گوجری کا قواعد تے رسم اُلخط کا مسئلاں (Grammar and Standardization of Gojri script) تیں متعلق اپنی تحقیق ۲۰۰۲ مانھ شائع کی ہے۔ جھڑی اجھاں جموں کشمیر مانھ کتابی صورت مانھ دستیاب نہیں ہوسکی پر اِنٹرنیٹ (Internet) پر موجود اس کتاب کا سرسری مطالعہ توں ثابت ہوئے کہ اُنھاں نے اس تحقیق مانھ محنت، خلوص تے سنجیدگی نال کم کِیو ہے۔ تے اسطرح آئیندہ اس موضوع پر کم کرن آلا ڈاکٹر جے سی شرما تے وائن لیوسے کا ہمیشاں احسان مندر ہیں گا۔

گوجری گرائمر تیں متعلق کتاب لِکھن گو میرو اک چروکنو خواب (Dream Project) تھو۔ پر گوجری ادب کی تاریخ تے گوجری اِنگلش ڈِکشنری جیہا کماں نے اِس مانھ متی دیر کروائی۔ گوجری اپنی مادری زُبان ہون کی وجہ تیں میں محسوس کیو جے تمام تحقیق کرن

آلاں نے پُوری جانکاری نہ ہون کی وجہ تیں اِس موضوع مانھ کُجھ نہ کُجھ خامی چھوڑی وی تھی جِس کے بارے قلم چلان کی ضرورت تھی تے دُوجی وجہ یاہ تھی جے گوجری گرائمر توں متعلق پہلی ساریں کوشش انگریزی زُبان کا کلبُوت پر کی گئیں تھیں۔ جھڑی عام گوجری طالب علم یا لکھاڑی کی سمجھ توں اُپر ہیں۔ تے اُردو فارسی Format مانھ اک گرائمر کی سخت ضرورت تھی۔ تحقیق کرن آلاں نے پُونچھ مانھ بولی جان آلی گوجری نانھ مرکزی حیثیت سونپی ہے تے پُونچھ گو جم پل ہون کی وجہ تیں وی اِس موضوع پر اپنی جانکاری نانھ کاغذ قلم کے حوالے کرنو ہوں اپنو حق تے فرض سمجھوں تھو۔

اِس سلسلہ مانھ جد گوجری گرائمر کی گل اک مُلاقات مانھ سنجیدہ لِکھاڑی تے کلچرل اکیڈمی مانھ گوجری کا ایڈیٹر منشاء خاکی ہوراں نال ہوئی تاں اُنھاں نے خوشی کے نال یوہ راز وی دسیو جے اِس موضوع پر اُنھاں نے وی کافی بُنیادی کم کیو ہے۔ تے اسطرح ہم نے اپنا اپنا کم نانھ دیکھ سُن تے جھٹ اچھیر کے سانجھا طور پر شائع کرن کو فیصلو کیو۔ جموں کشمیر مانھ سارا گوجری لِکھن پڑھن آلا اُردو رسم الخط گو ہی استعمال کریں اس واسطے اسے طرز پر گوجری قواعد لِکھنا وقت کی اک ضرورت وی تھی۔ دُوجی اک وجہ یاہ وی تھی جے ریاست مانھ گوجری زبان نانھ سکول تے یُونیورسٹی کی تعلیم مانھ شامل کرن بارے وی کوشش جاری ہیں۔ لہذا اک معیاری گرائمر کی اہمیت ہور ہی بدھ جائے۔

اپنا طور پر باریکی، سنجیدگی تے پُورا خلوص نال گوجری قواعد لِکھن کی کوشش کی ہے۔ اس اُمید کے نال جے یاہ کتاب گوجری لِکھن پڑھن تے تحقیق کرن آلاں واسطے فائدے مند ثابت ہوئے گی۔ کِسے پہلو مانھ خامی رہ گئی ہوئی تاں اِنشا اللہ اس کتاب کا اگلا ایڈیشن مانھ دُور کی جائے گی۔

ڈاکٹر رفیق انجم

(سیکریٹری جنرل) جموں کشمیر انجمن ترقی گوجری ادب

شروع اللہ جی کا پاک ناں نال

پہلو حِصو

قواعد کو عِلم

عِلم ☆ قواعد کا لحاظ نال عِلم کی چار قِسم ہیں:

عِلم ہجا، عِلم صرف، عِلم نحو تے علم عروض۔

ا۔ علمِ ہجا: انسان مُختلف اوازاں نال اپنا احساس تے خیال دوجاں کے باندے آنے۔ اِن اوازاں ناں ظاہر کرن واسطے حرفاں کو سہارو لینو پوئے جتھاں نا، حروف تہجی کہیں۔ تے وہ علم جس نال حروف تہجی تے اِن کی حرکتاں کو ذِکر کیو جائے اُسے نا علم ہجا کہیو جائے۔ گوجری کا وی ویہی حروف تہجی ہیں جہڑا اُردو کا، البتہ کُجھ اضافی اوازاں نا ظاہر کرن واسطے کُجھ نواں اصول وی بنانا پیا ہیں۔ (حروف تہجی تے اِن اضافی اوازاں کو ذِکر پچھلا برقاں ماں پہلاں ہی ہویو ہے۔) گوجری اک قدیم زبان ہون کی وجہ تیں اسکی پٹی ماں سنسکرت، عربی تے فارسی جیسی کئی زباناں کا حرف شامل ہیں۔ پر اُردو کی بنیاد گوجری پر ہون کی وجہ تیں اِس رسم الخط ماں گوجری لکھتاں زیادہ دِقت نہیں ہوتی۔

خالص ہندوستانی حرف: ٹ، ڈ، ڑ، تے ویہ حرف جہڑاں نال ھ کی اواز جُڑی وی ہوئے۔ مثلاً بھ، پھ، تھ، ٹھ، جھ، چھ، دھ، ڈھ، ڑھ، کھ، گھ، لھ، مھ تے نھ۔

خالص عربی کا حرف: ث، ح، ص، ض، ط، ظ، ع تے ق۔

خالص فارسی کا حرف: پ، چ، تے گ۔

۲۔ عِلمِ صرف: لفظاں کی پچھان کو اصول، اِنکی قِسم، کلماں نا بنان کو طریقو، لفظاں کی تبدیلی تے ان کا بنان نا علم صرف کہیو جائے۔ تلفظ تے گرداناں کا اصول وی عِلم صرف ماں ہی آویں۔

۳۔عِلمِ نحو: لفظاں یا کلام کی ترتیب تے ترکیب، اِن کی حیثیت تے آپسی تعلق، مرکبات تے بناوٹ وغیرہ کا سارا اصول عِلمِ نحو ماں آویں۔اس علم کی جانکاری نال بولن یا لِکھن آلو اپنو مطلب بیان کرتے ویلے غلطیاں توں بچ سکے۔

۴۔علم عروض: اِس عِلم کو تعلق صرف شاعری نال ہے تے اس ماں شعراں کی درُستی، شاعری کا اصول، وزن، ردیف قافیہ تے بحراں کو ذِکر آوے۔

نوٹ: ریاست جموں کشمیر ماں گوجری بولن تے لِکھن آلا اکثر لوک اُردو جانن آلا ہیں اسواسطے اس گرائمر ماں (فی الحال) اُردو فارسی کی اصطلاع تے قواعد کا اصول ہی برتیا گیا ہیں۔

گوجری پٹی (حروف تہجی)

ا ب پ ت ٹ ث

بھ(بھ) پھ تھ ٹھ

ج چ ح خ

جھ(جھ) چھ

د،دھ(دھ) ڈ ،ڈھ(ڈھ) ذ

ر ڑ ز

س ش ص ض ط ظ

ع غ ف ق ک کھ گ گھ(گھ)

ل ل م ن ن

و ہ ء ی ے

ابجد کی ترتیب

1	ابجد	ا،ب،ج،د،
2	ہوز	ہ، و ، ز
3	حطی	ح ،ط، ی
4	کلمن	ک ،ل ،م،ن،
5	سعفص	س،ع،ف،ص
6	قرشت	ق ،ر،ش،ت
7	ثخذ	ث ،خ ،ذ
8	ضظغ	ض،ظ،غ

☆ نوٹ:

اُردو کی طرح گوجری اِملا کی بُنیادوی فارسی پر تے فارسی کی عربی زُبان پر ہے جد کہ عربی نے سامی زبان کا حروف تہجی اپنایا تھا۔اُپلی ابجد آلی ترتیب جے غور نال دیکھی جائے تاں ابجد آلی پہلی چھ سطر سامی زبان کی ہیں۔عرب آلاں نے عربی رسم الخط ترتیب دیتاں اس مانھ آخری دو سطر آلا حرفاں کو اضافو کرکے نویں سر عربی املا تیار کیو۔فارسی رسم الخط تیار کرتاں فارسی آلاں نے اس عربی املا مانھ کُجھ حرفاں کو اضافو کر لیو تے یہ حرف تھا: پ، چ، گ، تے ژ ۔اسے طرح اُردو حروف تہجی بناتاں فارسی آلی پُوری پٹی لیکے اس مانھ کُجھ خالص ہندوستانی حرفاں کو اضافو کیو تے یہ حرف تھا: ٹ، ڈ، تے ڑ۔گوجری املا مانھ فارسی کا حرف ژ تیں بغیر باقی عربی فارسی تے ہندوستانی سب حرف شامل ہیں پر نال ہی اسکی کُجھ اپنی اواز ہیں جنھاں نا ادا کرن واسطے کُجھ حرفاں مانھ تبدیلی یا اضافی نشانی لانی پئی ہیں۔مثال کے طور، معکوسی ن، ل، تے بھ، جھ، دھ، ڈھ، گھ، جیسی اواز جن کو رواج گوجری توں علاوہ پنجابی زُبان مانھ وی ہوئے۔جد کہ اُردو مانھ یہ اواز نہیں ہوتیں۔

اسطرح گوجری پٹی کی اصل کُجھ اس طرح بنے:

خالص سامی حرف: ا،ب،ج،د، ہ، و ، ز ح ،ط، ی

ک ،ل ،م،ن، س،ع،ف،ص ق ،ر،ش،ت

خالص عربی حرف: ث ،خ ،ذ ض،ظ،غ

خالص فارسی حرف: پ،چ،ژ،گ۔

خالص ہندوستانی حرف: ٹ،ڈ،ڑ

خالص گوجری اواز: معکوسی ل،معکوسی ن، تے Low tone بھ، جھ،دھ،ڈھ،گھ۔

اِن حرفاں کی پچھان ہوتاں گوجری کا کسے وی لفظ کی اصل یا Etymology جانن مانھ بڑی اسانی ہو سکے۔

فارسی حرف ژ کو استعمال گوجری مانھ بالکل نہیں ہوتو۔ جد کہ عربی کا حرف ح،ص،ض،ط،ظ، ع،ق،ث وغیرہ وی اسے صورت مانھ ہوئیں جد کہ عربی اصل آلو کوئے لفظ ہی گوجری مانھ اپنائے جائے۔

☆نوٹ: ریاست جموں کشمیر ماں اُردو کی طرح گوجری وی عربی فارسی رسم الخط ماں لکھی پڑھی جائے اِس واسطے اُردو کی طرح گوجری گرائمر واسطے وی فارسیگ رائمر کا اصُول ہی قبولیا گیا ہیں۔

گوجری مصوتا Gojri vowels

مثال	نشان		اواز
آدمی۔آنو،آنجنو،باجو،باپ وغیرہ۔	(~یاا)	مد	آ
اَدب،عَرب،چَکر،سَل وغیرہ۔	(َ)	زبر	اَ
عِلم،دِل،بکری،سِل وغیرہ۔	(ِ)	زیر	اِ
اُکو،پُل،بُن،سُکو وغیرہ۔	(ُ)	پیش	اُ
پیر،سیل،بیر	(pai)	یائے مجہول	اے
دیر،دلیر،شیر،ڈھیر وغیرہ۔	(pe)	یائے مجہول	اے
کھیر،امیر،وکیل وغیرہ۔	ی	یائے معروف	ای
چُور،کُوڑ،کھجُور،کُوچی وغیرہ۔		واو معروف	اُو
کوٹ،چور،ہوش،لوڑ وغیرہ۔		واو مجہول	او

گوجری مصمتا (Consonants)

حلق Uv/Glot.	غشائی Velar	تالوی Palatal	Retroflex	نوکیلی Dentals	لبی Labials		
(ق)	ک (گھ)	چ (جھ)	ٹ (ڈھ)	ت (دھ)	پ (بھ)	vl unasp	(بندشی) Stops & Affricates
	کھ	چھ	ٹھ	تھ	پھ	vl asp	
	گ	ج	ڈ	د	ب	vd unasp	
ہ، ح	خ	ش		س	ف	vl.	صفیری Fricatives
	غ			ز(z)		vd	
			ݨ	ن	م	Nasals	انفی
			ݪ	ل		Laterals	پہلوئی
				ر		Trill	تھپکدار
			ڑ			Flap	
		ی				و	Frictionless
							continuants

☆ ان توں علاوہ گوجری مانھ Nasalisation تے ترے قسم کی Tone یعنی high, low تے Mid tone وی موجود ہیں۔

☆نوٹ: بے شک گوجری اُردو آلا رسم الخط ماں ہی لکھی جائے پر کُجھ مسئلا گوجری کا خالص اپنا ہیں جت اُردو رسم الخط عاجز نظر آوے۔

ا :معکوسی اواز: Retroflex sounds

اُردو زبان ماں ایک ہی معکوسی اواز ہے(Voiced retrofle) (ڑ) کی جد کہ گوجری ماں ڑ کے نال نال ل تے ن کی (unvoiced retroflex) معکوسی اواز وی ہیں جن واسطے اُردو فارسی رسم الخط ماں الگ حرف نہیں۔ لہذا گوجری ماں ل تے ن کی معکوسی اوازاں نا ظاہر کرن واسطے اپٹھا اٹھ کی نشانی (٘)ن تے ل کے اُپر لائی جائے۔ مثلاً بالؕ، پالؕ، پاݨی، کاݨو وغیرہ۔

:۲ Low tone sounds

گوجری مانھ کُجھ لفظاں کی ابتدائی حالت مانھ حرفاں کی آواز بدل جائیں: مثال کے طور: پھ، ف مانھ بدل جائے جس راہ پھرتیں فر۔ بھ، پ مانھ بدل جائے جس راہ بھیڈ تیں پہیڈ، جھ کی اواز چ مانھ بدل جائے جس راہ جھکھڑ تیں چھکھڑ، ڈھ ٹیہ مانھ بدل جائے جس طرح ڈھارو تیں ٹ ٹہارو تے گھ کی اواز ک مانھ بدل جائے مثلاً گھوڑو تیں کہوڑو یا گھی تیں کہی وغیرہ۔ گویا پنجابی زبان ہاروں گوجری ماں کُجھ ایسی اواز ہیں جہڑی اُردو مانھ نہیں مثلاً پیہ، چیہ، تیہ، ٹیہ تے کیہ۔ (یہ ہمیشہ لفظ کا شروع مانھ ہی آویں یعنی حرف کی صرف ابتدائی حالت مانھ۔) اس طرح انھاں نا لکھن یا ظاہر کرن واسطے گوجری ماں پنجابی کو اصول ہی قبول کیو گیو ہے۔ یعنی پہلا حرف کے نال (ھ) جوڑ کے مثلاً:

بھ (پیہ) یعنی ب تے پ کے درمیانی اواز	مثال:	بھار، بھیڈ، بھیڑو، بھاروں۔
جھ (چیہ) یعنی ج تے چ کے درمیانی اواز		جھگ، جھلی، جھکھڑ، جھڑ
دھ (تیہ) یعنی ت تے د کے درمیانی اواز		دھار، دھیان، دھونو، دھاگو
ڈھ (ٹیہ) یعنی ٹ تے ڈ کے درمیانی اواز		ڈھارو، ڈھاکو، ڈھیری

گھ(کیہ)یعنی ک تے گ کے درمیانی اواز گھوڑو،گھاء،گھُن ،گھر،گھڑی وغیرہ۔

☆ نوٹ (ا) یہ لفظ اُردو مانھ وی ہیں اور اسے طرحیا لکھیا جائیں پر گوجری ماں پڑھتاں انھاں کا تلفظ ماں فرق آجائے۔یوہ فرق تاں ہی آوے کدے یہ حرف کسے لفظ کا شروع مانھ استعمال ہوئیں درمیان یا اخیر مانھ استعمال ہوتاں یہ اُردو کی طرح ہی اواز دئیں۔پٹی مانھ یہ حرف Brackets مانھ ظاہر کیا واہیں۔

(۲) گوجری زبان کو الاہیوال لہجو بالکل اُردو کی طرز پر ہے یعنی الاہیوال قبیلہ کا لوک کہر، پہیڑ، تے کہوڑو کی جگہ گھر ،بھیڑ تے گھوڑو ہی بولیں۔

(۳) گوجری کی یاہ خصوصی اواز تاں ہی پیدا ہوئے کدے لفظ اِن اضافی مصوتاں یا Consonants نال شروع ہوئے۔مثلاً ڈھاری، گھڑی ،دھیاڑی وغیرہ تے کدے یہی بھ، گھ، دھ وغیرہ کسے لفظ کے درمیان یا اخیر ماں آویں تاں تلفظ وہی رہ جہڑ و اُردو ماں ہوئے مثلاً گبھن ،جنگھ ،ادھو،ادھیڑنو، بڈھی وغیرہ۔

ابجد (حروف ابجد)

عدد یا ہندساں کا لحاظ نال پٹی کا حرفاں کی ترتیب نا ابجد کہیو جائے۔اس ترتیب کے مطابق ہر حرف نا اک مقامی قیمت (value) دِتی جائے۔ یوہ فارسی کو دستور ہے جھڑ و فارسی رسم الخط قبول کرن آلی زباناں نے وی جاری رکھیو ہے۔اس کے مطابق کسے وی لفظ، کلمہ یا جُملہ نا ابجد کی تر کھڑی پر تولیو جاسکے۔

تریب کُجھ اس طرح ہے۔

ابجد	ا،ب،ج،د،	۱، ۲ ، ۳ ، ۴
ہوز	ہ، و ، ز	۵ ، ۶، ۷،
حطی	ح ،ط، ی	۸ ، ۹ ، ۱۰
کلمن	ک ،ل ،م،ن،	۲۰،۳۰،۴۰،۵۰
سعفص	س،ع،ف،ص	۶۰،۷۰،۸۰،۹۰،
قرشت	ق ،ر،ش،ت	۱۰۰،۲۰۰،۳۰۰،۴۰۰
ثخذ	ث ،خ ،ذ	۵۰۰، ۶۰۰، ۷۰۰،
ضظغ	ض،ظ،غ	۸۰۰، ۹۰۰ ،۱۰۰۰

متشابہ حروف

متشابہ اُن حرفاں نا کہیو جائے جہڑا بناوٹ کا لحاظ نال اک ہی شکل صورت کا ہوئیں تے صِرف نقطاں کو فرق ہوئے۔ مثلاً

ب پ ت ٹ ث
ج چ ح خ
د ڈ ذ
ر ڑ ز
س ش تے ص ض
ط ظ تے ع غ
ف ق تے ک گ
ل تے ن وغیرہ۔

منقوطہ حروف

منقطہ اُس حرف نا کہیو جائے جِس پر نُقطو ہوئے۔ اس طرح خاص طور پر متشابہ حرفاں کی آپسی پچھان واسطے نُقطاں کی تعداد بڑی اہم ہوئے۔ مثلاً

ب، پ، ت، ث ج، چ، خ ذ، ز، ش، ض، ظ، غ، ف، ق، ن وغیرہ۔

غیر منقوطہ حروف

جِن حرفاں پر کوئے نقطو نہ ہوئے اُنھاں نا غیر منقوطہ کہیو جائے مثلاً

ا، ح، د، ر، س، ص، ط، ع، ک، ل، م، و، ہ، ی۔

بُنیادی اصطلاح تے صوتیات

1. حرکت:

مُنہ توں ادا ہون آلی اواز نا حرف کہیو جائے۔ جِس اواز کے سہارے حرف ادا کیو جائے اُس نا حرکت کہیو جائے تے حرکت آلا حرفاں نا متحرک کہیو جائے۔

متحرک کی ترے قِسم ہیں:

ا۔ فتح یا زبر: (َ) یوہ نشان ہمیشہ حرف کے اُپر بنایو جائے تے جِس حرف کے اُپر یاہ حرکت ہوئے اُس نا مفتوح کہیو جائے.

مثال کا طور پر: دَرَد، جَبر، وَطن۔ اِن لفظاں ماں، درد ماں د تے ر، جبر ماں ج تے وطن ماں و مفتوح ہیں۔

۲۔ کسر یا زیر(ِ): یوہ وی زبر کی طرحیا کو نشان ہے پر اس نا حرف کے ہیٹھ بنایو جائے تے جِس حرف کے ہیٹھ یاہ حرکت ہوئے اُس نا مکسُور کہیو جائے۔

مثال کے طور: دِل، رِکت، گِنتی، کھِلو تے جِرگو وغیرہ۔ اِن لفظاں ماں دِ، کِ، گِ، کھِ تے جِرگو ماں جِ مکسُور ہیں۔

۳۔ ضمہ یا پیش (ُ) یوہ نشان حرف کے اُپر بنایو جائے تے جِس حرف پر یاہ حرکت ہوئے اُس نا مضمُوم کہیو جائے۔

مثلاً۔ خُدا، جُدا، بُت، کُرتی۔ وغیرہ۔ اِن لفظاں ماں خُ، جُ، بُ، تے کُ مضمُوم ہیں۔

2. جزم (ْ):

جد کِسے حرف کے بعد کوئے غیر متحرک حرف آ جائے تاں اُس نا ساکن کہیو جائے تے اس پر جزم کو نشان لایو جائے۔

مثال کے طور دِل، چَک، گُل۔ اِن لفظاں ماں ل، ک، تے ل، ساکن ہیں۔

3. وقف:

ایک ساکن تیں بعد دُو جو ساکن آ جائے تاں اِس نا موقُوف کہیو جائے تے اِس عمل نا وقف کہیو جائے۔ مثلاً: بَدن، پرت، سڑک وغیرہ ماں ن، ت، تے ک موقوف ہیں۔ بلکن دو جا یا تیجا ساکن ناوی موقوف ہی کہیو جائے جس طرح گوشت، تے دوست جیہا لفظاں ماں۔

4. مد(ٓ):

یو نشان صرف الف پر آوے تے اِس کے ذریعے الف نا ذرا لموں کر کے پڑھیو جائے۔ مثال کے طور: آپ، آل، آری، آنڑو تے آکڑ ماں الف کے اُپر مد ہے۔

5. شد یا تشدید(ّ):

گوجری ماں فارسی تے اُردو کی طرز پر تشدید کو استعمال ہوئے، یعنی ایک ہی حرف نا دُبا یا دوہرا کے پڑھیو جائے۔ مثلاً سچّو، پکّو، جتّوں، جس حرف کے اُپر یو نشان آوے وہ دوہری اواز دئے تے اس حرف نا مشدود کہیو جائے۔ مثال: اللہ، مکہ، ڈبّر، ترّو، بیڑ، مکمّل وغیرہ۔ اِن لفظاں ماں د، م تے ب مشدود ہیں۔

6. تنوین (ً، ٍ، ٌ):

دوزبر، دوزیر یا دو پیش کا نشان نا کہیو جائے۔ دوزیر تے دو پیش آلا لفظ تے گوجری ماں نہیں بولیا جاتا البتہ دوزبر آلا لفظ عربی تے اُردو کی طرحیا گوجری ماں وی لِکھیا تے بولیا جائیں۔ جس طرح مثلاً، فوراً، عملاً تے یقیناً وغیرہ۔

ایسا لفظاں ماں الف کو اضافو کر کے تے اِس کے اُپر دوزبر کو نشان لایو جائے پر اِس لفظ ماں الف بے اواز ہوئے۔ تے پڑھن ماں نہیں آتو: جس طرح عملاً (عملن) فوراً (فورن) تے مثلاً (مثلن)۔

7. الف مقصور:

مقصور وہ الف وہے جہڑو لکھن ماں تے آوے پر پڑھن ماں چھوٹو کر کے پڑھیو جائے۔ جسطرح ادب، اگر، اجر تے اثر ماں۔

8. واو معروف:

پیش توں پہلے یا بعد ماں آن آلا واو نا معروف کہیو جائے تے اس کی اواز کھُل کے باندے آوے۔ مثلاً: نُور، مجبُور، دُور، عزُور وغیرہ۔

9. واو مجہول:

جِس واو توں پہلاں کائے حرکت کی نشانی نہ ہوئے ایسا ساکن واو نا مجہُول کہیں۔ مثلاً کوٹ، روزو، دور وغیرہ ماں آن آلی واو۔

10. واو معدول:

واو کو حرف جہڑو لکھن ماں تے آوے پر بالکل اواز نہ دئے یا معمولی جیہی اواز دئے اس نا معدول کہیو جائے۔ مثلاً خوش، خواب، خوراک تے درخواست ماں آن آلو واو کو حرف۔

11. ہائے (ہ):

(۱) ہائے اصلی یا ملفوظی ہ کو حرف جہڑو کھُل کے اواز دئے اُس نا اصلی یا ملفوظی کہیں۔ جسطرح واہ، ٹوہ، تے کھُوہ وغیرہ ماں آن آلو ہ کو حرف۔

(۲) ہائے مختفی: ہ کو وہ حرف جہڑو کھُل کے اواز نہ دئے مثلاً مُونہ یا مُنہ، قبیلہ تے جگہ ماں آن آلو آخری ہ کو حرف۔

(۳) ہائے مخلوط: (ھ) اس نا دوچشمی ہائے کہیو جائے تے فارسی لپی کا قریب پندراں حرفاں کے نال مِل کے اپنی اواز دئے جِس کو ذِکر حروف تہجی مانھ ہے۔

12. یائے:

(۱) یائے معروف (ی): اکثر زیر توں بعد آن آلی یائے جہڑی اپنی پُوری اواز دئے اس نا

یائے معروف کہیو جائے۔مثلاً:غرِیب،عجِیب ، تے امیر ماں آن آلی ی۔

(۲)یائے مجہول (ے): واہ یائے جہڑی اکثر غیر متحرک حرفاں تیں بعد آوے تے جہڑی اپنی پُوری اوازہ دئے۔مثلاً پیر،غیر،شیر تے دلیر ماں آن آلی ہے۔

(۳)یائے مخطوط: واہ یائے جہڑی اپنے توں پہلا حرف نال مِل کے اپنی اواز دئے۔مثلاً گیا، پیار، پیال تے تیار جیسا لفظاں ماں آن آلی ہے۔تے یا رکیوں، پیوں وغیرہ ماں آن آلی ہے پر اِت یاہ پچھلا حرف نال نہیں بلکہ اگلا واو نال پیش کی اواز نا نال جوڑے۔

13. ترخیم و تخفیف:

(ا)ترخیم: بعض صورتاں ماں لفظ کا آخری حرف نا حذف کر دِتو جائے تے اِس کی جہڑی شکل رہ جائے اُس نا مرخم کہیو جائے۔مثلاً: آنوں۔آنو وغیرہ۔

(۲)تخفیف: کِسے لفظ بچوں کِسے حرف نا ہلکو کرن یا گھٹان کا عمل نا تخفیف کہیں تے اس لفظ نا مخفف کہیو جائے۔

☆نوٹ: ترخیم تے تخفیف کو عمل اکثر شاعری ماں ہی ہوئے تے عام طور پر بہت گھٹ۔

14. اشباع:

حرکت نا اتنو لمُوں کر کے بولنو جے زبر کو الف، زیر کی ی تے پیش کو واو سُنن ہوئے۔مثلاً گھر نا گھار، پُل نا پول، کِل نا کیل وغیرہ۔

15. اشتقاق:

کِسے ایک لفظ توں کئی ہور لفظ بنانا۔مثلاً پکانو توں پکایو، پکوانو، پکان آلو تے پکیو پکایو وغیرہ۔

رموزاوقات Punctuation

گل بات کرتاں ماں، اپنو مطلب صاف طور پر دوجاں نا سمجھاتاں   کئی موقعاں پر ٹھرنو پوئے، لہجو بدلنو پوئے یا کدے حیرانگی یا تعجب کو اظہار کرنو پوئے، کیوں جے اکثر گل بات کرتاں خیال رُکیں، سوال کریں، جواب طلبیں، تے کئی قسم کی کیفیت ظاہر کرں واسطے کئی کئی لہجا استعمال کرنا پوئیں۔ لکھتاں ماں یا تحریر ماں اِن جذباں نا کئی کئی ظاہر کرن واسطے کُجھ نشانی یا علامت عبارت ماں لائی جائیں تانجے گل کرن آلا کو مقصد تحریر ماں وی پُوری طرح ادا کیو جاسکے۔ اِن علامتاں یا نشانیاں نا رموز اوقات کہیو جائے۔ یہ نشانی ایک لفظ نا دوجا لفظ نالوں، یا ایک جُملہ نا دوجا جُملا نالوں نکھیڑن کو کم کریں۔ زُبان نا زیادہ صاف تے اثر دار بنان واسطے اِن علامتاں کو استعمال بے حد ضروری ہوئے۔ مختصر خاکو اس طرح ہے۔

Full stop.	۔	خاتمو یا وقف کامل	
comma	،	سکتہ یا وقف خفیف	
colon	:	وقفہ یا تفصیلیہ	
Semi colon	؛	نیم وقفہ	
Interrogation mark	؟	سوالیہ نشان	
Exclamation mark	!	تاسف یا تعجب	
Inverted commas	" "	واوین	
Brackets	( ) یا { }	قوسین وحدانی خط	
Dash	----------	نُقطا	
	اؔ	بط	
	؎	شعر	

۱۔وقف کامل:(۔)یا Full stop

یاہ نشانی اُت لائی جائے جِت کائے گل یا دلیل مُکمل ہو جائے۔جِت یاہ علامت ہوئے اُت زیادا دیر رُکنو چاہیے۔مثلاً: کشمیر بہت خوب صورت ہے۔تعلیم ساراں واسطے ضروری ہے۔ وغیرہ

۲۔نیم وقفو(؛): Semi Colon

اس علامت پر وقف کامل توں گھٹ تے وقف خفیف توں زیادہ ٹھہرنو چاہیے۔کسے لماں یا تفصیلی جُملا نا نِکاں نِکاں ٹوٹاں مانھ تقسیم کرتاں اس کو استعمال ہوئے۔مثلاً: یوہ حمید ہے؛ یوہ میرو دوست ہے؛ یوہ اجاں سکول پڑھے۔یا تیری کتاب میرے کول ہے،آ کے لے جایئے؛ کدے ضرورت ہوئی۔

۳۔وقف خفیف(،) Comma

کسے لماں جُملا کے درمیاں نِکا نِکا ٹھہراؤ پیدا کرن واسطے یاہ نشانی لائی جائے۔یاہ جُملو مکمل کرن توں پہلاں عارضی ٹھہراؤ کی نشانی ہے تے اِت تھوڑی دیر رُک کے اگے بدھنو چاہیئے۔مثال: تاج محل،قُطب مینار تے لال قِلعو تاریخی عمارت ہیں۔فرید،اسلم تے جاوید دسویں جماعت ماں پڑھیں۔

۴۔تفصیلیہ یا وقفہ(:۔) colon

اس علامت کو استعمال اس جا ہوئے جِت اگے کائے تفصیل آتی ہوئے۔مثلاً کِسے اک عنوان پر مضمُون لِکھو: کشمیر کی خوبصورتی،گُجر اں کو رہن سہن یا گوجری زبان کو لوک ادب۔

۵۔استفہام یا سوالیہ نشان (؟) Sign of Interrogation

استفہام کو لفظی مطلب سوال پُچھن یا درخاس کرن کو ہے۔کسے جُملہ کا اخیر پر یوہ نشان لان نال ظاہر ہوئے جے یوہ اک سوال ہے۔مثلاً تعلیم کیوں ضروری ہے؟، اُردو کِن لوکاں کی زبان ہے؟ خانہ بدوش لوک کون ہوئیں؟

٦۔تعجب۔(!) Exclamation mark

حیرانگی، افسوس، تعجب یا حیرت کو اظہار کرن واسطے عبارت ماں کسے لفظ یا جملہ توں بعد یوہ نشان استعمال کیو جائے۔ مثلاً: واہ! کیا شاعری ہے۔ کمال ہے! اوہ ہو! ہائے ہائے! یوہ کے ہو گیو۔ وغیرہ۔

٧۔اقتباس:" " Inverted commas

اس علامت کے ذریعے کِسے دوجا کی گل، قول یا خیال نا بغیر کسے لفظی کی تبدیلی کے ظاہر یا بیان کِیو جائے۔ اسکے اندر آلی تحریر ماں ہم اپنی طرفوں کوئے لفظ نہیں استعمال کر سکتا۔ مثلاً اقبال عظیم صاحب لِکھیں ''تخلیق کار لفظاں نا معنی دئے لیتو نہیں''۔ یا مِلکھی رام کُشان لِکھیں ''ہوں کلو کلا یو ہزاراں نے لُٹیو'' وغیرہ۔

٨۔وحدانی خطوط۔( ) Brackets

اس علامت کو استعمال کسے گل کی تشریح کرتاں یا تحریر توں ہٹ کے وضاحت کرتاں کِیو جائے۔ مثال کا طور پر۔ ہوں کل سانجھا دُکھڑا (رانا فضل کا منظوم خط) دیر تک پڑھتو رہیو۔ یا مولانا مہرالدین قمرؔ (اللہ انھاں نا جنت نصیب کرے) بڑا اُچا درجہ کا ادیب تھا۔

٩۔نقاط(......) Dash dash

یاہ علامت اُس جگہ استعمال کی جائے جس توں اگے کی تفصیل بیان کرن یا لِکھن توں بغیر ہی مخاطب کی سمجھ ماں آسکتی ہوئے۔

١٠۔بط(ؔ)

بط کسے ناں یا شاعر کا تخلص نا ظاہر کرے تے عام طور پر شاعری ماں ہی استعمال ہوئے۔ مثلاً۔ بار بار زاری میری زارؔ ایکا۔ یا آثرؔ کا گیتاں نالوں مٹھو مٹھو یار۔

دُوجوحِصو

بُنیادی گرائمر

زُبان کی بنیادی اصطلاح

زُبان اک رابطو ہے، آپسی جزباں تے خیالاں کا اظہار کو۔ زبان اُس ذریعہ کو ناں ہے جس نال انسان اپنا دِل کی گل دوجاں نا دس سکے۔ زُبان نا ترو ہاں حِصاں ماں تقسیم کیو جا سکے۔

ا۔صوت یا آواز ۲۔معنیٰ یا مطلب، تے ۳۔ترکیب (لفظاں کی ترتیب)

زُبان کو سہارو لیتاں انسان دوہاں طریقاں نال اپنا خیالاں تے جزباں نا دُوجاں توڑی پوہچاوے، اک بول کے تے دُوجے لِکھ کے۔

ا۔تقریر: واہ زبان جہڑی بولی جائے یعنی بول چال کی زبان جس کے ذریعے ایک دُوجا نا اپنو مطلب بیان کیو جائے۔

۲۔تحریر: حرفاں تے لفظاں کو سہارو لیتاں لِکھ کے دُوجاں کے سامنے اپنو مطلب بیان کرن کو ناں تحریر ہے۔

ہر زبان کی لپی یا رسم الخط، لفظ تے ترکیب اپنا اپنا ہوئیں پر اسکے باوجُود اِن کو آپسی لین دین وی جاری رہ۔ ہور لسانیات کا ماہراں کو خیال ہیکہ یا ہی زُبان کی زِندگی ہوئے۔ ورنہ زبان کی ترقی رُک جائے تے پھر یاہ زمانہ کے سنگ اگے نہیں چل سکتی۔

حرف: زُبان توں ادا ہون آلی اواز نا حرف کہیو جائے۔ مثلاً گوجری پٹی کا حرف ک، ت، ا، ب وغیرہ

لفظ: کُجھ سارا حرفاں نا اک خاص ترتیب نال جوڑیاں ماں لفظ بن جائے مثلاً

ک+ ت+ا +ب = کتاب یا ک + م+ر+ و = کمرو

م + ک + ا+ ن = مکان یا

ک+ ش+م+ی+ر = کشمیر

اس طرح حرفاں کا جوڑ تیں بعد انسانی زبان توں ادا ہون آلی اواز نا لفظ کہیو مثلاً: بھلک میری لیتری ہے۔ اِس جُملہ ماں چار حرف ہیں بھلک، میری، لیتری، ہے۔ بھلک ماں چار حرف ہیں: ب، ھ، ل، ک۔ میری ماں چار حرف ہیں م، ے، ر، تے ی۔ لیتری ماں پنج حرف ہیں۔ ل، ے، ت، ر، ی، تے اسے طرح ہے ہ تے ے دو حرفاں کو جوڑ ہے۔ اس مثال توں یاہ گل سمجھ آ سکے جے حرفاں کا جوڑ نا لفظ تے لفظاں کا جوڑ نا جُملو کہیو جائے۔

جُملو: اگر لفظاں نا اس ترتیب نال رکھیو جائے جے گل کو مطلب پڑھن یا سُنن آلاں کی سمجھ ماں آجائے تاں اس نا جُملو یا فقرو کہیں۔ مثلاً اسمان اُچو ہے، یاہ دُنیا فانی ہے، کِتاب لے کے سکُول جایا کرو، گوڑا آدمی کو اعتبار نہیں کرنو وغیرہ۔

جُملاں کا ملاپ تے ترکیب نال اک زبان بنے۔ پر اس سارا سلسلہ ماں ایک ترکیب تے ترتیب کی ضرورت ہوئے۔ ورنہ یہ محض بے تُکی اواز رہ جائیں جہڑی جانور وی کڈھ سکیں۔ اِسے ترتیب تے ترکیب کا اصول بنان کو ناں گرائمر ہے تے یہی لفظ تے اصول جُدا جُدا ہون نال اک زبان دوجی توں الگ ہوئے۔

لفظ کی دو قسم ہوئیں: کلمُو تے مُہمل:

کلمُو اُس لفظ نا کہیں جس کو کُجھ مطلب تے معنو ہوئے مثلاً کتاب، پانی، چاہ، روٹی، بوتل، دُکان، بدل، گھر وغیرہ۔

اِن لفظاں کا ادا کرن نال باقاعدہ کسے چیز دا اشارو ہوئے تے مطلب سمجھ ماں آوے۔

مُہمل: عام گل بات ماں کُجھ لفظ اساوی ہوئیں جنہاں کو کوئے مطلب نہیں نِکلتو۔ اِنھاں نا مُہمل کہیو جائے۔ مثلاً کتاب شتاب، پانی شانی، چاہ شاہ، روٹی شوٹی، بوتل شوتل، دکان شکان،

بدل شدل، گھر شر۔ اِن مثالاں ماں شتاب، شانی، شاہ تے شوٹی
وغیرہ بے معنی لفظ ہیں، اِنھاں ہی نا مُہمل کہیو جائے۔
☆نوٹ: گوجری ماں کلمہ کو پہلو حرف ہٹا کے اسکی جگہ (ش) لان نال کلمو مُہمل بن جائے۔

گل بات

گل بات کرتاں ماں جُملا ادا کِیا جائیں تے گل بات ماں ترواں شخصاں کو زیادہ دخل رہ۔

ا۔ متکلم یا گل کرن آلو: متکلم نا ظاہر کرن آلا لفظ یا ضمیر ہیں:

(واحد) ہوں، مِنا، میں، میری، میرو

مثال: ہوں سکول جاؤں گو، میری کتاب منا دے،

(جمع) ہم، مہارو، مہاری، ہمنا وغیرہ۔ مثلاً

مہارا لوک سادا ہیں، ہمناں پڑھائی کی ضرورت ہے۔

۲۔ مخاطب یا حاضر یعنی جِس کے نال گل کی جائے: مخاطب نا ظاہر کرن آلا لفظ ہیں

واحد: توں، تِناں، تیری، تیرو وغیرہ

جمع: تم، تمناں، تھارو، تھاری، تھارے تیں وغیرہ

مثال: تیرو ناں چنگو ہے، توں سکوٗل جایا کر،

تم بھلا لوک ہیں، تھارے تیں چنگو کون ہو سکے۔

۳۔ غائب: یعنی جس شخص کے بارے گل کی جائے تے وہ اُت موجود نہ ہوئے۔ اسواسطے ضمیر ہیں: وہ، واہ، اُسکو، اُس نا وغیرہ (واحد) مثلاً: وہ ہر دن شہر جائے، اُسکے بھائی ڈاکٹر ہے، تے جمع واسطے: ویہ، اُنھاں گو، اُنھاں نا وغیرہ مثال: ویہ مھارا سکا ہیں، اُنھاں کا جا تک سکوٗل پڑھیں۔ وغیرہ۔

کلمہ کی قِسم

کلمہ کی چھ قِسم ہوئیں: اِسم، ضمیر، صِفت، فعل، متعلق فعل تے حرف۔

ا۔ اِسم :(Noun):

کسے شخص، چیز یا جگہ کا ناں نا اِسم کہیو جائے۔ مثلاً اسلم، راجُو، کُرسی، نیلو دھاری، دِلی، کشمیر وغیرہ۔

۲۔ ضمیر :(Pronoun):

اِسم کی جگہ بولیا جان آلا کلماں نا ضمیر کہیں۔ مثال کے طور: وہ، ہوں، تم، تھارو، اُسکو، تیرو، تِناں، میرے تیں وغیرہ۔ یہ کلما بول چال یا تحریر ماں اسم کی جگہ استعمال کیا جائیں تا نجے کسے شخص، چیز یا جگہ کو ناں بار بار نہ دو ہرانو پوئے۔

مثلاً؛ جموں ریاست کی راجدھانی ہے، یوہ اک صاف سُتھر و شہر ہے، اِسکی ابادی لکھاں ماں ہے۔ اس مثال ماں جموں اسم ہے جدکہ، یوہ تے اِسکی ضمیر ہیں۔

۳۔ صِفت :(Adjective)

اِسم کی بُرائی، چنگیائی، حالت یا کیفیت نا ظاہر کرن آلا کلمہ نا صِفت کہیں۔   مثلاً۔

گُجر سِدھا سادا لوک ہوئیں۔، یاہ ڈاب بڑی ڈُنگھی ہے، نیک لوکاں کی صحبت ماں بیسو چاہیئے۔ اِن مثالاں ماں سِدھا سادا، ڈُنگھی تے نیک، اِسم صِفت ہیں۔

۴۔ فعل (Verb)

وہ کلمو جِس ماں کِسے کم کا کرن ہون یا سرین کو ذِکر ہوئے تے اس تیں کسے وقت یا دور کو وی پتو لگتو ہوئے اس نا فعل کہیں۔ مثلاً

پڑھنو، رونو، ہسنو، جانو یا پڑھے تھو، پڑھے گو، گیو، گیو تھو، جائے گو وغیرہ۔

۵۔متعلق فعل(Adverb)

وہ کلمو جیہڑو فعل کے نال اُسکی اچھائی بُرائی یا کسے قِسم کی کیفیت نا ظاہر کرے، اُس نا متعلق فعل کہیو جائے۔مثال کے طور: گھوڑو تیز دوڑے، مستانو چنگو گاوے، تھوڑو کھانو تے بُہتو جینو، اِنھاں جُملاں ماں، تیز دوڑے، چنگو گاوے، تھوڑو کھانو، بُہتو جینو جیھا لفظ متعلق فعل ہیں۔

٦۔حرف(Articles)

ایسو لفظ   جیہڑو دو کلماں یا جُملاں نا آپس ماں جوڑن، مِلان یا تعلق پیدا کرن واسطے استعمال ہوئے، اس نا حرف کہیں۔مثلاً: کتاب میز پر رکھ، وہ آیو مگر دیر نال پانی گلاس ماں گھل، اُس نے پڑھیو ہوتو تاں پاس ہو جاتو۔فارسی کی کتاب منا دے، اِن جملاں ماں پر، مگر، ماں، نے، تاں تے کی وغیرہ گرائمر کا لحاظ نال حرف ہیں۔

اسم کی قِسم

☆ بناوٹ کا لحاظ سنگ اسم کی ترے قِسم ہیں: اسم جامد، اسم مصدر تے اسم مشتق۔

ا۔اسم جامد:

وہ اسم جہڑو نہ آپ کسے کلمہ توں بنیو ہوئے تے نہ اس تیں کوئے کلمو بنے اس نا اسم جامد کہیو جائے۔ مثلاً۔ شیر، کُرسی، پرویز، گھڑی وغیرہ۔

۲۔اسم مصدر:

وہ اسم جہڑو آپ کسے کلمہ توں نہ بنیو ہوئے مگر اس تیں ہور کلماں بنایا جا سکتا ہوئیں اس نا اسم مصدر کہیو جائے۔ مثلاً۔ پینو، کھانو، لِکھنو، سوچنو۔ دیکھو کہ کھانو توں کھائیو، کھاتو، کھان پین، تے لِکھنو توں لکھائی، لکھت، لکھتو، سوچنو توں سوچ بچار، سوچی سمجھی وغیرہ جیسا کلماں بنیں یا بنایا جا سکیں۔ اِنہاں ہی کلماں نا مشتق کہیو جائے۔

۳۔اسم مشتق:

وہ اسم جہڑو مصدر توں نکلے یا بنے اس نا اسم مشتق کہیو جائے۔ مثلاً کھانو تیں کھاھدو، کھاؤں گو، کھاھد، تے رہنو توں رہن آلو، رہیوو، رہتو وغیرہ۔

☆ معناں کا لحاظ نال اسم کی دو قسم ہیں: اسم نکرہ تے اسم معرفہ۔

مثلاً اک جُملو دیکھو: مہر الدین قمرؔ گوجری کا مشہور ادیب تے شاعر ہو گذر یا ہیں۔

اس ماں شاعر تے ادیب کا لفظ کسے وی لکھاڑی واسطے استعمال ہو سکیں۔ انہاں نا اسم نکرہ کہیو جائے جد کہ مہر الدین قمرؔ اک خاص شخص تے شاعر کو ناں ہے تے گوجری اک خاص زبان کو ناں۔ انھاں نا اسم خاص یا معرفہ کہیو جائے (تفصیل اگے)

ا۔اسم نکرہ:(Common noun)

وہ اسم جہڑو مخصوص نہ ہوئے تے دو یا دو توں زیادہ چیزاں واسطے استعمال ہو سکتو ہوئے، یا کوئے

عام ناں جہڑو اُس ذات یا قِسم کی چیزاں واسطے استعمال ہوسکتو ہوئے اس نا اسم نکرہ کہیو جائے۔ مثلاً: دریا، شہر، بُوٹو، شاعر، کتاب وغیرہ۔
اسم نکرہ کی ناوُں قِسم ہوئیں جن کو تفصیلی ذکر اگے آوے گو۔

۲۔ اسم معرفہ یا اسم خاص۔ (Proper noun)

اسم معرفہ نا اسم خاص اسواسطے کہیو جائے کہ اس ماں کسے خاص شخص، چیز یا جگہ کو ناں ہی آ سکے۔ یوہ عام آدمی، عام چیز یا عام جگہ واسطے نہیں ہوتو۔
اسم معرفہ کیں چار قِسم ہیں: اسم علم، اسم ضمیر، اسم اشارہ تے اسم موصُول۔ (تفصیل اگے)
☆جنس کا لحاظ نال اسم کی دو قِسم ہیں: ا۔ مادہ (مونث) تے ۲۔ نر (مذکر)

ا۔ مادہ یا مونث Femininie noun اس اسم کو تعلق مادہ نال ہوئے۔ مثلاً گیری، رانی، بلی، گھوڑی وغیرہ۔

۲۔ نر یا مذکر۔ Masculine noun۔ اس اسم کو تعلق نر نال ہوئے۔ مثلاً گیرو، راجو، بلو، گھوڑو وغیرہ۔

۳۔ مشترک یا سانجھا اسم: کُجھ اسم ایسا ہوئیں جن کو تعلق نر تے مادہ دوہاں نال ہوئے مثلاً یتیم، للوٹ، بچھروٹ، کٹڑ وٹ وغیرہ۔
☆ گِنتی (تعداد) کا لحاظ سنگ اِسم کیں دو قِسم ہوئیں ا۔ واحد تے ۲۔ جمع۔

ا۔ واحد: صِرف اک چیز واسطے استعمال ہون آلا ناں واحد مثلاً گھوڑو، تختی، کاپی، بچو وغیرہ۔

۲۔ جمع: اک توں زیادہ چیزاں واسطے استعمال ہون آلا ناں جمع مثلاً گھوڑا، کاپیں، گیریں، بچا وغیرہ۔

۳۔ مشترک: گوجری زبان مانھ کُجھ سارا ناں واحد تے جمع دوہاں صورتاں مانھ استعمال ہوئیں۔ تے اِن کا واحد تے جمع ہون کو فرق جُملا مانھ استعمال ہون تیں بعد ہی پتو لگ سکے، خاص کر مفعولی حالت مانھ۔ مثلاً کِتاب، کِتاباں کی قیمت، کِتاب کا ورقا وغیرہ۔

اسم معرفہ یااسم خاص۔(Proper noun)

اسم معرفہ نااسم خاص اسواسطے کہیو جائے کہ اس ماں کسے خاص شخص، چیز یا جگہ کو ناں ہی آسکے۔ یوہ عام آدمی، عام چیز یا عام جگہ واسطے نہیں ہوتو۔ مثلاً قُران پاک، کشمیر، چناب، اسرائیل آثر تے صابرآفاقی۔ غور کیو جائے تاں پتو لگے کہ قُران اک خاص کتابُ اللہ کوناں ہے، کشمیر اک خاص جگہ ہے، چناب اک خاص دریا کوناں ہے تے اسے طرحیا اسرائیل اثر تے صابرآفاقی گوجری کا خاص لکھاڑیاں کاناں ہیں۔

اسم معرفہ کیں چار قِسم ہیں: اسم علم، اسم ضمیر، اسم اشارہ تے اسم موصُول۔

ا۔اسم علم:

کسے خاص شخص، چیز یا جگہ کا ناں نا اسم علم کہیو جائے۔ مثلاً: پُونچھ، دہلی، ایران، اندرا گاندھی، مولانا آزاد، دریائے جہلم وغیرہ۔ (نوٹ: ہراسم علم نااسم معرفہ کہیو جاسکے مگر ہر اسم معرفہ اسم علم نہیں ہوتو)۔

۲۔اسم ضمیر:

وہ اسم جہڑو کسے خاص اسم علم کی جگہ استعمال ہوئے اس نااسم ضمیر کہیو جائے۔ مثلاً: یوہ، وہ، ہوں، توں، ہم، تم، اُسکو تیرو وغیرہ۔

۳۔اسم اشارہ:

وہ اسم جس کے ذریعے کسے شخص، چیز یا جگہ دار اشارو کیو جائے، اس نااسم اشارہ کہیو جائے۔ مثلاً۔ وہ آدمی، یاہ جگہ، یوہ شہر وغیرہ۔

۴۔اسم موصول:

وہ اسم جس ماں جد تک اک ہور جُملو نہ جوڑیو جائے، وہ نامکمل رہتو ہوئے تے گل کو پورو مطلب سمجھ نہ آتو ہوئے۔ اس نااسم موصول کہیں۔ مثال کے طور: جِت توں بسے، واہ جگہ سڑک

توں دور ہے۔ جھڑو آدمی کل آیو تھو، وہ جاوید کو اُستاد ہے جس کی یاہ کار ہے، وہ میرو گماہنڈی ہے۔
ان جملاں ماں جِت، جھڑو، جس جیسا لفظ اسم موصول ہیں۔ کُجھ ہور اسم موصول اس طرحیا ہوئیں: جھڑو جھڑو، جِت جِت، جو جو، جس جس، جس کسے وغیرہ۔

اسم علم کیں قِسم

اسم علم کیں پنج قِسم ہوئیں: خطاب، لقب، تخلص، کُنیت تے عُرف۔

ا۔خطاب: یوہ وہ ناں ہوئے جھڑو کسے نا سرکار یا شاہی دربار بچوں کسے خاص کارنامہ کی وجہ تیں دِتو جائے۔ جس طرح سر، خان بہادر، رائے، رُستمِ ہند وغیرہ۔

۲۔لقب: وہ ناں جھڑو خوبی یا خصوصیت کی وجہ توں مشہور ہو جائے تے اصلی ناں توں الگ ہوئے اس نا لقب کہیں۔۔ مثال کے طور: کلیم اللہ (حضرت موسیٰؑ)، شیرِ کشمیر (شیخ محمد عبداُللہ)، تے سرحدی گاندھی یعنی خان عبدالغفار خان۔

۳۔تخلص: وہ مُختصر ناں جھڑو شاعر اپنا اصلی ناں کی جگہ شاعری ماں استعمال کریں، اس نا تخلص کہیو جائیتے اس نا ظاہر کرن واسطے ناں کے اُپر بط (ٓ) کو نشان بنا دِتو جائے۔ مثلاً غالبؔ (مرزا اسداللہ خان غالب)، جانمؔ (برہان الدین جانم)، زارؔ (خدا بخش زار)، سرورؔی (فتح علی سروری کسانہ) وغیرہ۔

۴۔کُنیت: کُنیت وہ اسم ہوئے جھڑو کسے نسبت نا ظاہر کرتو ہوئے۔ اسکو رواج عرب ماں عام ہوئے تھو تے اکثر ناں باپ یا پُوت کی نسبت نال لیا جائیں تھا۔ مثال کے طور اِبن خطاب (حضرت عُمرؓ)۔ ابنِ عمرؓ، ابو حنیفہؒ۔

۵۔عُرف: وہ ناں جھڑو کسے نا پیار، خوبی نفرت یا چھوٹو کر کے بُلان واسطے استعمال ہوتاں ہوتاں عام لوکاں ماں مشہُور ہو جائے اس نا عُرف کہیو جائے۔ مثلاً: نُندرشی، جی صاحبؒ گُل شاہ، چھوٹُو، بِلو، گامی وغیرہ۔

اسمِ نکرہ (Common noun)

وہ اسم جہڑو مخصوص نہ ہوئے تے دو یا دوتوں زیادہ چیزاں واسطے استعمال ہوسکتو ہوئے، یا کوئے عام ناں جہڑو اُس ذات یا قسم کی چیزاں واسطے استعمال ہوسکتو ہوئے اس نا اسم نکرہ کہیو جائے۔ مثلاً: دریا، شہر، بُوٹو، شاعر، کتاب وغیرہ۔ غور کرو کہ ان لفظاں توں کسے خاص دریا، شہر، کتاب یا بُوٹا دار اشارو نہیں لبھتو بلکن ہر دریا، ہر شہر تے ہر کتاب واسطے یہ لفظ استعمال کیا جا سکیں۔

اسم نکرہ کی ناؤں قِسم ہوئیں:

اسم ذات، استفہام، صفت، کنایہ، فاعل، مفعول، حالیہ، مصدر تے اسم معوضہ۔

۱۔ اِسم ذات: وہ اسم جِس تیں اک چیز تے دُوجی کا ناں ماں فرق سئی ہو سکے۔ گاں، گھوڑو، کُتو، دریا، آدمی، کاگ، بلی وغیرہ۔ اِن ماں ہر اک نان اک خاص قِسم کی جنس دار اشارو کرے جہڑی دوجیاں تیں الگ ہوئے۔

۲۔ اسم استفہام: ایسو اسم ہوئے جِس تیں کِسے سوال کو اظہار ہوتو ہوئے۔ مثال کے طور: کون، کے، کہڑو، کس گو، کیسو وغیرہ۔

۳۔ اسم صِفت: جِس اسم عام نال کسے کی چنگیائی، بُرائی یا کِسے خاصیت کو پتو لگتو ہوئے اُس نا صِفت کہیں۔ مثلاً کالو گھوڑو، نیلو اسمان، ہَری گیری۔ اسے طرح چِٹو، کانو، سوہنو، کھودو، لائق وغیرہ وی اسم صِفت ہیں۔

۴۔ اِسم کنایہ: وُہ اسم ہوئے جس تیں کسے مقدار، تعداد یا مطلب دار اشارو ظاہر ہوئے۔ مثلاً: اِسو، جِتنو، کِتنا، اِتنو، فلانو وغیرہ۔

۵۔ اِسم فاعل: وہ اسم جس توں کسے فعل یا کم کرن آلا دار اشارو ہوئے۔ مثلا مارن آلا تیں بچان آلو ڈاڈھو ہوئے، یا منگن آلا تیں دین آلو بہتر ہوئے۔

اِن جُملاں ماں مارن آلو، بچان آلو، منگن آلو تے دین آلو اسم فاعل ہیں۔ جد کہ ڈاڈھو تے بہتر صِفت ہیں۔

٦۔ اِسم مفعول: وہ اسم ہوئے جِس تیں واہ ذات ظاہر ہوئے جِس پر کوئے کم یا فعل ہویو ہوئے۔ مثلاً کھاہدووو، گیووو، لِکھیو وو، دسیووو وغیرہ۔

٧۔ اِسم حالیہ: وہ اسم ہے جہڑو کسے فاعل یا مفعول کی حالت نا ظاہر کرے۔ مثلاً: ہستو، روتو، کھاتو، پڑھتو وغیرہ۔

٨۔ حاصل مصدر: ایسو لفظ جہڑو کسے فعل کا اثر نال اُسکی کیفیت ظاہر کرے یا ایسو اسم جہڑو مصدر توں بنیو ہوئے اُس نا حاصل مصدر کہیں۔ مثال کے طور: ہسنو توں ہاسو، رونو توں رون یا رواس، دوڑنو توں دوڑ، کھانو توں کھاھد یا کھائبو، تڑفنو توں تڑفاٹ وغیرہ۔

٩۔ اسم معاوضہ: وہ اسم جہڑو کسے خِدمت یا محنت توں بعد اُسکا معاوضہ نا ظاہر کرے اُس نا اسم معاوضہ کہیو جائے۔ مثلاً رنگنو توں رنگائی، چیرنو توں چرائی، سیڑنو توں سوائی یا سِڑائی، تے لدنو توں لدائی وغیرہ۔

اسم ذات

وہ اسم جِس تیں اک چیز تے دُوجی کا ناں ماں فرق سئی ہو سکے۔ گاں، گھوڑو، کُتو، دریا، آدمی، کاگ، بِلی وغیرہ۔ اِن ماں ہر اک نان اک خاص قِسم کی جنس دار اشارو کرے جہڑی دوجیاں تیں الگ ہوئے۔

☆ اسم ذات کیں پنج قِسم ہوئیں: اسم ظرف، اسم آلہ، اسم صوت، اسم تصغیر تے مکبر۔

ا۔ اسم ظرف: ظرف وہ اسم ہے جہڑو کسے جگہ یا وقت نا ظاہر کرے۔ مثلاً: ڈھوک، مدرسو، پربت، نماشاں، بَکی لو، دھیاڑی وغیرہ۔

جہڑو اسم جگہ نا ظاہر کرے اُس نا ظرف مکان کہیں (جس طرح مدرسو تے پربت) تے جہڑو

وقت نا ظاہر کرے اُس نا ظرف زمان کہیں۔مثلاً نماشاں، تے نکی لو)۔

اسم ظرف بنان کو کوئے مستقل طریقو نہیں البتہ کُجھ اک گوجرا اسم ظرف اسطرح بنیں:

(الف)اسم کے نال ال لا کے مثلاً دادھیال، نانہال، سُسرال وغیرہ

(ب)اسم نال نگر لا کے، مثلاً گُجرنگر، مظفرنگر، سرینگر وغیرہ

(ج)اسم نال پُور لا کے مثلاً نُورپُور، شاہ پُور، گُل پور وغیرہ۔

(د)اسم نال خانو لا کے مثلاً ڈاک خانو، قید خانو، کُتب خانُو وغیرہ۔

۲۔اسم آلہ: جس اسم توں کسے ہتھیار کو یا ستعال ہون آلی چیز کو ناں ظاہر ہوئے اُس نا اسم آلہ کہیں۔مثلاً داتی، قینچی، اُسترو، دستانو، مسواک، نکیل۔

۳۔اسم صوت: وہ اسم جس تیں کسے جاندار یا بے جان چیز کی اواز ظاہر ہوئے۔مثلاً میاؤں میاؤں (بلی) چھم چھم (پانی)، چُوں چُوں (چڑی) کاں کاں (کاگ)، ککڑوں کوں (ککڑ) وغیرہ۔

۴۔اسم تصغیر: وہ اسم جس ماں کسے چیز نا نکو کر کے بیان رکیو جائے۔مثلاً

(ا) کُتا توں کتونگڑو، بچا توں بچونگڑو، شطان توں شتونگڑو وغیرہ

(ب) لیلا توں للُوٹ، کٹا توں، کٹڑوٹ، بچھا توں بچھڑوٹ وغیرہ۔

(ج) پکھا توں پکھی، ہتھ توں ہتھی، پیالہ توں پیالی، کنالہ توں کنالی۔

۴۔اسم مکبر: جس اسم ماں اصلی حالت توں بدھ کے کائے چیز بیان کی جائے۔ مثلاً گل توں گلا، پگ تیں پگڑ، کُہاڑی تیں کُہاڑو، آری تیں آرو، ٹوپی تیں ٹوپ، تھالی تیں تھال یا تھالو، لکڑی تیں لکڑو وغیرہ۔

اسم استفہام

اسم استفہام ایسو اسم ہوئے جس تیں کسے سوال کو اظہار ہوتو ہوئے۔مثال کے طور: کون، کے، کہڑو، کس گو، کیسو وغیرہ۔

☆اسم استفہام کیں ترے قسم ہوئیں: استفام اقرای، انکاری تے استخباری۔

(الف) استفہام اقراری: وہ اسم جس تیں کسے بیان کو اقرار ثابت ہوئے۔غیبت گناہ نہیں تے ہور کے ہے (گناہ ہے) یا وہ کیوں نہ آتو (ضرور آتو)

(ب) استفہام انکاری: وہ ضمیر جس تیں کسے گل کو انکار ظاہر ہوئے۔مثلاً۔یتیم کی مدد کون کرے۔یا میری کون سُنے۔(یعنی کوئے نہیں)

(ج) استفہام استخباری: جس ماں کسے خبر یا اطلاع دار اشارو ہوئے۔مثلاً دفتر ماں کون تھو؟، الماری ماں کے ہے؟ وغیرہ۔

جنس Gender

جنس کا لحاظ نال اسم کی دو قسم ہیں: ا۔مادہ (مونث) تے ۲۔ نر (مذکر)

ا۔مادہ یا مونث Femininie noun اس اسم کو تعلق مادہ نال ہوئے۔ مثلاً گیری، رانی، بلی، گھوڑی وغیرہ۔

۲۔نر یا مذکر۔Masculine noun۔اس اسم کو تعلق نر نال ہوئے۔مثلاً گیرو، راجو، بلو، گھوڑو وغیرہ۔

۳۔مشترک: کُجھ اسم ایسا ہوئیں جِن کو تعلق نر تے مادہ دوہاں نال ہوئے مثلاً یتیم، للوٹ، بچھڑوٹ، کنڑوٹ وغیرہ۔

اصول:

ا۔گوجری ماں عام طور پر جہڑا ناں ی پر مُکیں وے یہ مونث ہوئیں۔مثلاً گولی، لاری، ڈالی، گیری، کُکڑی، کُہاڑی وغیرہ۔

۲۔جہڑا لفظ واوَ مجہول پر مُکیں وے یہ مذکر ہوئیں مثلاً گیری تے گیرو۔اسطرح اگر و پر مُکن آلا مذکر ناں اگے و کی جگہ ی لائی جائے تاں مذکر ناں مونث ماں بدل جائے مثلاً گیرا توں گیری، دادو توں دادی، بِنکو توں بِنکی وغیرہ۔

۳۔واوَ معرُوف پر مُکن آلا لفظ وی مذکر ہوئیں مثلاً چاقُو، اتھرو، تلُو، پکھنُو، دارُو وغیرہ مگر اِنھاں نال ی لا کے انکا مونث نہیں بنتا تے نہ انھاں نال الف لا کے اِنکا جمع بن سکیں۔

۴۔الف تے ہ۔پر مُکن آلا لفظ وی مذکر ہوئیں مثلاً گاہ، گھا، بساہ وغیرہ۔

۵۔کُجھ واوَ پر نہ مُکن آلا لفظ وی ی لا کے مونث بن جائیں۔مثلاً گُجر تیں گُجری، تے اسطرح کُکڑی، کلبوتری، لوہاری، وغیرہ۔

۶۔ کُجھ مذکر لفظاں نال نی لا کے وی مونث بن جائیں۔ مثلاً کُڑمنی، سپنی، ڈُومنی، بھُوتنی، سُورنی، مورنی، چورنی وغیرہ

۷۔ مذکرناں کے نال آنی تے یانی لان نال وی مونث بن جائے مثلاً جیٹھانی، موچی تیں موچیانی، نائی تے نائیانی، چودھری تیں چودھریانی، پنڈت تیں پنڈتیانی، درزی تیں درزیانی تے مولوی تیں مولویانی وغیرہ۔

۸۔ یائے معروف (ی) پر مُکن آلا ناں عام طور پر مونث ہوئیں البتہ کُجھ بے جان چیزاں کا ناں مثلاً دہی، پانی، گھی وغیرہ مذکر ہیں۔

۹۔ یائے معرُوف پر مُکن آلا وی کئی لفظ مذکر ہوئیں۔ مثلاً آدمی، آجڑی، آڑی، آہری وغیرہ۔

۱۰۔ ت پر مکُن آلا لفظ عام طور مونث ہوئیں مثلاً عادت، مُدت، حالت، طاقت، آفت، مُصیبت وغیرہ۔

۱۱۔ کُجھ مذکر لفظاں کے نال ن لگ کے مونث بن جائیں۔ مثلاً ہانن، سنگن ۔

۱۲۔ تمام زباناں، نمازاں، تاریخاں، کتاباں تے اوازاں کا ناں مونث ہوئیں۔

۱۳۔ اِسم تصغیر عام طور پر مونث استعمال ہوئیں۔ مثلاً پیالی، کٹوری۔

☆ حقیقت کا لحاظ نال وی جنس کی دو قسم ہوئیں یعنی حقیقی تے غیر حقیقی۔

۱۔ حقیقی جنس: جاندار چیزاں کی جنس نا حقیقی کہیو جائے کیوں جے اِت ہر مونث کے مقابلے مذکر تے ہر مذکر کے مقابلے کائے مونث ہوئے۔ مثلاً بندو تے بندی، دادو تے دادی۔

۲۔ غیر حقیقی: بے جان چیزاں کی جنس نا غیر حقیقی کہیں۔ کیوں جے ات ہر مونث کا مقابلہ ماں مذکر یا مذکر کا مقابلہ ماں مونث ضروری نہیں ہوتو۔ مثلاً کتاب مونث ہے پر اسکو کوئے مذکر نہیں ہوتو اسے طرح گھر مذکر ہے پر اسکے مقابلے کوئے مونث لفظ نہیں۔

تعداد Number

گِنتی (تعداد) کالحاظ سنگ اِسم کیں دو قسم ہوئیں ا۔واحد تے ۲۔جمع۔

ا۔واحد: ص،رف اک چیز واسطے استعمال ہون آلا ناں واحد ہوئیں۔مثلاً گھوڑو، تختی،کاپی،بچو وغیرہ۔

۲۔جمع: اک توں زیادہ چیزاں واسطے استعمال ہون آلا ناں جمع ہوئیں۔مثلاً گھوڑا، کاپیں، گیریں،بچاوغیرہ۔

۳۔مشترک: گوجری زبان مانھ کُجھ سارا ناں واحد تے جمع دوہاں صورتاں مانھ استعمال ہوئیں۔تے اِن کا واحد تے جمع ہون کوفرق جُملا مانھ استعمال ہون تیں بعد ہی پتو لگ سکے، خاص کر مفعولی حالت مانھ۔مثلاً کِتاب، کِتاباں کی قیمت، کِتاب کا ورقا وغیرہ۔

واحد تیں جمع بنان کا اصُول:

ا۔جس واحد ناں کا آخر ماں واوٗ مجہول یاہ ہوئے اُس کی جگہ الف لان نال جمع بن جائے۔ مثلاً گیرو،گھوڑو،جگہ،ڈوڈو،بُوٹو،توں گیرا،گھوڑا تے جگا،ڈوڈا،بُوٹا وغیرہ۔

۲۔واوٗ معروف پرمُکن آلا واحد (مذکر) لفظاں کا اخیر ماں الف لان نال اِنکا جمع نہیں بنتا۔مثلاً چاقُو،تکّو،اتھرو،دارُو وغیرہ۔

۳۔جن واحد لفظاں کا اخیر ماں ی ہوئے (مونث یا تصغیر کا لفظ) اُنہاں کے اگے یں لان نال جمع بن جائیں۔مثلاً گیری توں گیریں،کاپی توں کاپیں، بلی توں بلیں،موسی تیں موسیں وغیرہ۔

۴۔جن واحد لفظاں کا اخیر پر الف ہوئے (جسطرح گیرا نا بلاوٗ) اِت ں لان نال جمع بن جائے مثلاً گیراں نا بلاوٗ۔(مفعولی حالت)

☆ عبرانی تے کئی دوجی زباناں کی طرح گوجری مانھ دی جمع کی دو قسم وہیں۔یعنی اک تعداد واسطے تے دوجے عزت احترام واسطے۔مثال تم دوئے آوٗ۔تم بیسو(احتراماً)۔

مصدر

ایسو کلمو جس ماں کسے کم کا کرن، ہون یا سہن کو ذِکر ہوئے اس نا مصدر کہیو جائے۔
اس مانھ زمانہ کی قید نہیں ہوتی جد کہ فعل ماں زمانہ کو ذکر ضروری ہوئے۔مثلاً سونو، کھانو، لانو وغیرہ مصدر ہیں۔اسکی اک پچھان یاہ وی ہے جے کدے مصدر کا اخیر پروں نو ہٹا یو جائیں تاں باقی رہن آلو لفظ فعل امر بن جائے مثلاً لانو توں لا، سونو توں سو، کھانو توں کھا، جانو توں جا، وغیرہ
بناوٹ کا لحاظ نال مصدر کی دو قسم ہوئیں: مصدر اصلی تے مصدر جعلی

۱۔مصدر اصلی: یہ وے یہ کلماں ہیں جھڑا خاص مصدر کا معناں واسطے ہی استعمال ہوئیں۔مثلاً لِکھنو، پڑھنو، کھانو، رونو وغیرہ۔

۲۔جعلی مصدر: وے یہ مصدر ہیں جھڑا کسے دُوجا لفظ پر مصدر کی علامت یعنی نو لا کے بنایا جائیں مثلاً قبول توں قبولنو، نرم توں نرمانو، کفن توں کفنانو، دفن توں دفنانو، شرم توں شرمانو وغیرہ۔
کُجھ دُوجی زباناں کا لفظاں نال وی نو، نی لا کے جعلی مصدر بنایا جائیں۔مثلاً شور کرنو، پچو مارنو، آکڑ بھننی، مار کرنی وغیرہ۔

معنے کا لحاظ نال وی مصدر کی دو قسم ہوئیں: مصدر لازم تے مصدر متعدی۔

۱۔مصدر لازم: لازم وہ مصدر ہے جِس نا صِرف فاعل کی ضرورت ہوئے۔یعنی مفعول تیں بغیر ہی جُملو پورو ہو جائے۔مثلاً راجُو گیو، سونا آئی۔اسطرح جانو، آنو، سونو، جاگنو، رونو، اُٹھنو وغیرہ مصدر لازم ہیں۔

۲۔مصدر متعدی: متعدی وے یہ مصدر ہوئیں جِتھاں توں نکلیا وا فعل نا جُملو پورو کرن واسطے فاعل تے مفعول دوہاں کی ضرورت ہوئے۔مثلاً یوسف نے یونس ماریو، رشید نے روٹی کھادی، تیں پانی پیو۔اس طرح مارنو، کھانو، پڑھنو، کرنو، لینو، دینو، کھسنو وغیرہ متعدی مصدر ہیں۔

☆ بناوٹ کالحاظ نال متعدی کی وی ترے قِسم ہوئیں، مثلاً گھلنو، گھلانو، تے گھلوانو، ادھڑنو، ادھیڑنو تے ادھڑوانو، پکڑنو، پکڑانو پکڑوانو، وغیرہ۔ انھاں نا متعدی بنفسہ، متعدی بالواسطہ تے متعدی المتعدی کہیو جائے۔

اسم مشتق

مصدر توں نکلن آلا اسم نا اسم مشتق کہیو جائے۔ مثلاً پڑھن توں پڑھن آلو، پڑھائی، پڑھیوو، یا کھان توں، کھان آلو، کھائیو، کھاھد ووو غیرہ۔

اسم مشتق کی پنج قِسم ہوئیں: اسم کیفیت یا حاصل مصدر، اسم فاعل، اسم مفعول، اسم حالیہ تے اسم معاوضہ۔

۱۔ **حاصل مصدر:** ایسو لفظ جہڑو کسے فعل کا اثر نال اُسکی کیفیت ظاہر کرے یا ایسو اسم جہڑو مصدر توں بنیو ہوئے اُس نا حاصل مصدر کہیں۔ مثال کے طور: ہسنو توں ہاسو یا ہاسی، رونو توں رون یا رواس، دوڑنو توں دوڑ، کھانو توں کھاھد یا کھائیو، تڑفنو توں تڑفاٹ وغیرہ۔

۲۔ **اِسم فاعل:** وہ اسم جس توں کسے فعل یا کم کرن آلا دار اشارو ہوئے۔ مثلا مارن آلا تیں بچان آلو ڈاڈھو ہوئے، یا منگن آلا تیں دین آلو بہتر ہوئے۔ اِن جُملاں ماں مارن آلو، بچان آلو، منگن آلو تے دین آلو اسم فاعل ہیں۔ جد کہ ڈاڈھو تے بہتر صِفت ہیں۔

۳۔ **اِسم مفعول:** وہ اسم ہوئے جس تیں واہ ذات ظاہر ہوئے جس پر کوئے کم یا فعل ہویو ہوئے۔ مثلاً کھاہدووو، گیووو، لکھیو وو، دسیووو وغیرہ۔

۴۔ **اِسم حالیہ:** وہ اسم ہے جہڑو کسے فاعل یا مفعول کی حالت نا ظاہر کرے۔ مثلاً: ہستو، روتو، کھاتو، پڑھتو وغیرہ۔

۵۔ **اسم معاوضہ:** وہ اسم جہڑو کسے خِدمت یا محنت توں بعد اُسکا معاوضہ نا ظاہر کرے اُس نا اسم معاوضہ کہیو جائے۔ مثلاً رنگنو توں رنگائی، چیرنو توں چرائی، سیڑنو توں سوائی یا سِڑائی، تے لدنو توں لدائی وغیرہ۔

اسم ضمیر Pronoun

ضمیر وہ اسم ہے جہڑو کسے شخص، چیز، یا جگہ کا ناں کے بجائے استعمال ہوئے۔ تے بار بار کوئے ناں دوہرانو نہیں پیتو۔ مثلاً خالد سکوُل پڑھے، وہ چوتھی پڑھے، وہ مُچ ہی لائق طالب عِلم ہے۔ اس مثال ماں خالد اک خاص ناں ہے جد کہ دوجا دو جُملاں ماں وہ تیں مراد خالد ہی ہے مگر اسکو ناں دوہران کی ضرورت نہیں پئی۔ اسے طرح ہوں، ہم، توں، تم، واہ ویہ، اُت، اُس، وغیرہ وی اسم ضمیر ہیں۔

اسم ضمیر کیں قِسم: ضمیر شخصی، ضمیر اشارہ، ضمیر استفہام، ضمیر موصولہ، ضمیر تے تنکیرہ۔

ا۔ ضمیر شخصی: Personal pronoun

یوہ اسم ضمیر کو وہ کلمو ہے جہڑو کسے شخص کا ناں کی جگہ استعمال ہوئے۔ مثلاً ہوں، میں، ہم، توں تھارو، اُسکو وغیرہ۔ ضمیر شخصی کی ترے صُورت ہوئیں۔ متکلم، حاضر تے غاعب۔

(الف) متکلم یا First Person: متکلم گل کرن آلا نا کہیو جائے تے جہڑو ضمیر کو کلمو وہ اپنے واسطے استعمال کرے اس نا ضمیر متکلم کہیں۔ مثال کے طور: واحد واسطے ہوں، میں، میرو، مِنا تے جمع واسطے ہم، مہارو، ہم نا وغیرہ۔

(ب) حاضر یا مخاطب Second Person: جِس شخص نال گل کی جائے اس نا حاضر یا مخاطب کہیں تے اس واسطے استعمال ہون آلا کلمہ نا ضمیر حاظر یا ضمیر مخاطب کہیو جائے مثلاً توں، تیرو، تیری، تم، تم نا، تھارو وغیرہ۔

(ج) غائب: Third Person: جہڑو شخص گل بات کے موقعے موجود نہ ہوئے پر اُس کے بارے گل کی جائے، اُس نا غائب کہیں تے اُس شخص دا راشارو کرن واسطے جہڑو کلمو استعمال ہوئے اُس نا ضمیر غائب کہیو جائے۔ مثلاً

واحد: وہ، واہ، اُسکو، اُس نا تے جمع: ویہ، اُنہاں نا، اُنھاں واسطے وغیرہ۔

ضمیر کی ترے حالت وی ہوئیں، یعنی فاعلی، مفعولی تے اضافی۔

فاعلی حالت: جِس تیں کسے کم کرن آلا دار اشارو لبھتو ہوئے۔ مثلاً: میں، تیں، تم نے، اُس نے، اُنھاں نے، میرے تیں وغیرہ۔

مفعولی حالت: واہ حالت جِس ماں ضمیر کسے فاعل کو مفعول ہوئے یعنی اُس نال کائے کاروائی یا حرکت ہوئی ہوئے۔ مثلاً: تِناں، مِناں، اُس نا وغیرہ۔

اضافی حالت: ضمیر کی وہ حالت جِس نال کِسے چیز کو تعلق ظاہر ہوتو ہوئے۔ مثلاً: میرو، مہارو، تھارو، اُس کو، تیرو وغیرہ۔

ضمیر	واحد متکلم	جمع متکلم	واحد حاظر	جمع حاظر	واحد غائب	جمع غائب
شخصی	ہوں	ہم	تُوں	تم	وہ، واہ	وہ یہ
فاعل	میں	ہم نے	تیں	تم نے	اُس نے	اُنھاں نے
مفعول	مِناں	ہم نا	تِناں	تم نا	اُس نا	اُنھاں نا
اِضافی	میرو	مہارو	تیرو	تھارو	اُس گو	اُنھاں گو

۲۔ ضمیر اشارہ: Demonstrative Noun

وہ ضمیر جھڑو کسے شخص، چیز یا جگہ دار اشارا واسطے استعمال ہوتو ہوئے۔ مثلاً دُور واسطے: وہ، اُس، اُن، تے وہ یہ تے نیڑے واسطے یوہ، یہ، اِس، اِن وغیرہ۔ جِس چیز دار اشارو کیو جائے اس نا مشار الیہ کہیو جائے۔

۳۔ ضمیر استفہامیہ: Interrogative Pronoun یوہ ایسو ضمیر ہے جھڑو سوال پُچھن واسطے استعمال ہوئے۔ مثلاً کون، کے، کِس نا، کِس کو، کِتنو وغیرہ۔

☆ فاعلی حالت ماں کون واحد، جمع، مونث، مذکر سب واسطے استعمال ہوئے۔ جد کہ مفعولی تے اضافی حالت ماں واحد واسطے کِس نا، کِس کو تے جمع واسطے کِن کو تے کِن نا استعمال ہوئے۔

ضمیر استفہامیہ کی ترے قسم ہوئیں: یعنی استخباری، اِنکاری تے اِقراری استفہام۔

(الف) استفہام استخباری: جس ماں کسے خبر یا اطلاع دا راشار و ہوئے۔ مثلاً دفتر ماں کون تھو؟، الماری ماں کے ہے؟ وغیرہ۔

(ب) استفہام انکاری: وہ ضمیر جس تیں کسے گل کوانکار ظاہر ہوئے۔ مثلاً۔ یتیم کی مدد کون کرے۔ یا میری کون سُنے۔ (یعنی کوئے نہیں)

(ج) استفہام اقراری: وہ ضمیر جس تیں کسے بیان کو اقرار ثابت ہوئے۔ غیبت گناہ نہیں تے ہور کے ہے (گناہ ہے) یا وہ کیوں نہ آتو (ضرور آتو)۔

۴۔ ضمیر موصولہ: Relative Pronoun

وہ ضمیر جس کے نال ایسو جُملو آوے جس توں اسکی حالت کو پتو چلے۔ مثلاً: جہڑو سوئے وہی روئے یا جہڑو جرے وہ راج کرے۔ وغیرہ۔

۵۔ ضمیر تنکیرہ: تنکیر اُس ضمیر نا کہیو جائے جہڑو غیر معین شخصاں تے چیزاں واسطے استعمال ہوئے۔ جس طرح شخص واسطے کوئے تے چیز واسطے کُجھ مثلاً: کوئے نہ کوئے تے سچ دسو، یا، منگن آلا نا کُجھ نہ کُجھ دینو چاہیئے۔

صِفت Adjective

وہ اسم جہڑو کسے کی اچھائی، بُرائی کیفیت یا مقدار نا ظاہر کرے۔ مثلاً سبز بُوٹو، چِٹی ٹوپی، نیک آدمی، زہریلو سپ، چار بندا وغیرہ اِن ماں سبز، چِٹی، نیک، زہریلو تے چار اسم صِفت ہیں۔

اسم صفت کیں چار قِسم ہوئیں۔ صفت ذاتی، نسبتی، عددی، تے مقداری۔

ا۔ صِفت ذاتی۔ Objective quality

صِفت ذاتی وہ اسم ہے جِس ماں کسے کی ذاتی حالت یا کیفیت دسی جائے۔ مثال: بُڑھو آدمی، اُچو پہاڑ، چِٹی گھوڑی، بھارو بھار، چنگی گیری وغیرہ۔ اِنھاں ماں بُڑھو، اُچو، چِٹی، بھارو، تے چنگی ذاتی صِفت ہیں۔

صِفت ذاتی بنان کا کئی طریقا ہیں۔ ان بچوں کُجھ اک اس طرح

ا۔ اسم کے نال (و) لان نال صِفت بن جائے۔ مثلاً بھُکھ توں بھُکھو، پیار توں پیارو، کُوڑ تیں کُوڑو تے سچ تیں سچو وغیرہ۔

۲۔ اسم کے نال، لو، جوڑن نال مثلاً پار توں پارلو تے بشکارلو، لاڑلو وغیرہ۔

۳۔ اسم نال مند جوڑن نال مثلاً عقل مند، فائدے مند، غرض مند وغیرہ۔

۴۔ کُجھ لفظاں کے نال دار لا کے صِفت بن جائے۔ مثلاً مال دار تے زِمی دار۔

۵۔ مرکب صِفت: گوجری مانھ کُجھ لفظاں نا دوہرا کر کے صِفت کی اہمیت بدھائی جائے۔ مثلاً رتو لال، ٹھنڈو ٹھار، کوڑ وز ہر، چٹو شبیت وغیرہ۔

☆ صِفت ذاتی کا ترے درجہ ہوئیں: تفضیل نفسی، تفضیل بعض تے تفضیل کُل

(الف) تفضیل نفسی: Positive degree: جِس مان کسے شخص یا چیز کی صِفت کسے حد یا درجہ توں بغیر دسی جائے۔ مثلاً: بُوجُو چالاک جانور ہے۔ یا کشمیر خُوبصورت وادی ہے۔

(ب) تفضیل بعض یا Comparative degree صِفت کو وہ درجو ہے، جس ماں اک شخص یا چیز نا دُوجا توں بہتر دسیو جائے۔ مثلاً: یوہ راہ اُس توں زیادہ نیڑے ہے یا یوہ انار اُس انار توں زیادہ مِٹھو ہے۔ وغیرہ۔

(ج) تفضیل کُل Superlative degree: صِفت ذاتی کو وہ درجو جس ماں اک چیز نا باقی سب چیزاں تیں بدھ دسیو جائے۔ مثال کا طور پر: خُدا سب توں بڑو ہے۔ دُدھ بہترین غذا ہے، وغیرہ۔

۲۔ صِفت عددی (Numerals)

واہ صِفت جہڑی کسے چیز کی گنتی یا تعداد نا ظاہر کرے یا اس ماں شمار درجہ یا رُتبہ کو حوالو ہوئے۔ جس اسم نال تعداد لائی جائے اس نا معدود کہیں تے نالے معدود، عددتیں بعد آوے: مثلاً:

دو آدمی، چار بُوجُو، دُو جی گیری، اول نمبر، چوتھی جماعت وغیرہ

صِفت عددی کی دو قسم ہوئیں، عدد معیّن تے عدد غیر معین۔

(الف) عدد معیّن یا Definite number واہ صِفت جس توں کسے چیز کی تعداد کو ٹھیک ٹھیک پتو لگتو ہوئے۔ مثلاً اک تھالی ماں چار آدمی کھائیں۔

عدد معیّن کی وی پنج قِسم ہوئیں: ذاتی، ترتیبی، ضعضی، استفراقی، کسری

ا۔ عدد ذاتی توں صِرف تعداد کو پتو چلے۔ جس طرح دو، چار پنج وغیرہ۔

۲۔ عدد ترتیبی ماں تعداد کے نال نال درجو وی ظاہر ہوئے۔ مثلاً دُوجو آدمی دسمی جماعت، تیجو سال، پہلو عشرو وغیرہ۔

۳۔ عدد ضعضی توں یاہ ظاہر ہوئے کہ کائے چیز کِتنا گُنا ہے مثلاً دُونو (دُگنا)، ترینو، چُونو یا دوہرو، چوہرو وغیرہ

۴۔ عدد استفراقی ماں کِسے جا پر موجُود تمام چیز شامل ہوئیں۔ مثلاً دوئے آدمی، ساریں بھیڈ، چارے جناں، پنجے کتاب وغیرہ۔

۵۔عدد کسری توں کسے عدد کی مزید تقسیم کو وی پتو چلے۔ جس طرح ادھو، پونو، ڈاڈھ، ڈیڑھو، ڈھائی وغیرہ۔

(ب) عدد غیر معیّن Indefinite number: واہ عددی صفت جس توں کسے چیز کی تعداد کو پُورو یا صحیح پتو نہ لگتو ہوئے۔ مثلاً کُجھ آدمی۔ بے شمار مخلوق، جتنوا جڑا اتنا آجڑی۔ وغیرہ

۳۔صِفت نسبتی:

واہ صفت ہے جس توں کسے شخص یا چیز کو دوسری چیز نال کوئے تعلق یا نسبت ظاہر ہوئے۔ مثلاً عربی گھوڑو، بکروالی کُتو، کشمیری شال، دیسی چاول، انگریزی دوا، ولائتی کُکڑی وغیرہ۔

اصول۔: صفت نسبتی بنان واسے عام طور پر اسم کا اخیر پر ی. لاویں مثلاً کشمیر تیں کشمیری، عرب تیں عربی، بکروال تیں بکروالی، دیس تیں دیسی، ولایت تیں ولائتی، شہر تیں شہری وغیرہ۔

۴۔صِفت مقداری:

اس صِفت ماں کسے چیز کی مقدار دسی جائے۔ یعنی صحیح تعداد نہیں بلکہ محض اک اندازو۔ مثلاً اُس کول خاصو مال ہے، کُجھ نہ کُجھ دینو پوئے گو، اس بار لیتری ماں ذری گھٹ لوک تھا۔ وغیرہ۔

فعل VERB

فعل وہ کلمُو ہے جِس کو کسے کم کا کرن یا ہون نال تعلق ہوئے۔ مثلاً کھانو، پینو، رونو، پڑھیو، جائے گو، آیو ہوتو وغیرہ۔

بناوٹ کا لحاظ نال فعل کی دو قِسم ہیں: مفرد فعل تے مرکب فعل۔

ا۔ مفرد فعل Simple verb ایسا فعل جہڑا کسے نمیکلا یا سادا مصدر تیں نکلیا ہوئیں۔ جِسطرح دِتو، پڑھیو، گیو، آیو، بیٹھو وغیرہ۔

۲۔ مرکب فعل: Compond verb دو فعل رلا کے بنن آلا فعل نا مرکب فعل کہیں۔ مثلاً آ بیٹھو، چھا گیو، سو گیو وغیرہ۔

معناں کا لحاظ نال فعل کی قِسم ہیں۔ فعل لازم، فعل متعدی تے فعل ناقص۔

ا۔ فعل لازم Intransitive verb ایسو فعل جِس واسطے صِرف فاعل کی ضرورت ہوئے۔ مفعول کی ضرورت نہ ہوئے۔ مثلاً حمید آیو، گھوڑو دوڑیو، بلی میانکے، بکری ٹانکی وغیرہ۔

۲۔ فعل متعدی: Transitive Verb ایسو فعل جِس کے واسطے فاعل کے نال مفعول کی وی ضرورت ہوئے۔ مثلاً اُس نے پانی پیو، میں روٹی کھالئی، دھوبی نے کپڑا دھویا، نِکا نے سبق پڑھیو۔ وغیرہ۔

۳۔ فعل ناقص Incomplete verb ایسو فعل جہڑو ظاہری طور فعل لازم سئی لگے پر اس توں کوئے کم ظاہر نہ ہوئے تے نہ کوئے مطلب واضح ہوئے۔ مثال کے طور: وہ پاگل ہے، عبدل چالاک ہے، توں ہوشیار ہے وغیرہ اسیطرح تھا، تھی، تھو، ہے، ہاں ہوئے گو، وغیرہ وی ناقص فعل ہیں۔

زمانہ کا لحاظ نال فعل کی چھ قِسم ہیں: ماضی، حال، مستقبل، مضارع، امر تے نہی۔

ا۔ فعل ماضی Past tense

ایسو فعل جہڑو گُزریا وا زمانہ نا ظاہر کرے۔ مثال کے طور، وہ ڈھوک گیو، کسے نے چِٹھی لِکھی تھی، مُنیر سکول گیو۔ وغیرہ۔

فعل ماضی کی وی چھ قِسم ہوئیں: مطلق، قریب، بعید، استمراری، شکیہ تے شرطی۔

ا۔ ماضی مُطلق وہ فعل ہوئے جِس ماں گُزریا وا زمانہ کو تعین نہ ہوئے۔ جِسطرح گیو، رِکیو، آیو، لِکھیو وغیرہ۔

۲۔ ماضی قریب: اس فعل ماں قریب کو گُزریو وو زمانو ظاہر ہوئے۔ مثلاً اِنکو پاس ہو گیو ہے، ہوں مساں آیو ہاں، وہ بل ہو گیو ہے۔

۳۔ ماضی بعید: اس فعل توں چرو کنو یا دُور کو گُزریو وو دور ظاہر ہوئے۔ مثال: امجد دہلی گیو تھو، کِسے نے چِٹھی لِکھی تھی، ہم نِکا نِکا ہواں تھا۔

۴۔ ماضی استمراری: وہ فعل جِس ماں گُزریا وا دور کا کسے لماں عرصہ یا ہمیشاں کا عمل کی گل ہوئے۔ مثلاً وِیہ ڈھوک جائیں ہوئیں تھا، ہم سکول پڑھاں ہواں تھا، چاچو دُکان کرے ہوئے تھو۔ وغیرہ۔

۵۔ ماضی شکیہ یا احتمالی: وہ فعل جِس ماں گُزریا وا کسے عمل کو ذِکر شک نال ظاہر ہوئے یا جِس عمل کو یقین نہ ہوئے۔ جِس طرح: وہ بزار گیو ہوئے گو، اُس نا یاد آئی ہوئے گی، یا بِسر گیو ہوئے گو۔

۶۔ ماضی شرطی یا تمنائی: ماضی کو وہ فعل جِس ماں کسے کم کا ہون کو ذِکر کسے شرط یا خواہش نال ہوئے۔ مثلاً کدے وہ اج زِندو ہوتو، جے وہ سکول جاتو تاں اُس نا وظیفو لبھتو، کاش! ہوں پاس ہو جاتو۔

۲۔ فعل حال: Present tense

جِس ماں موجودہ زمانہ ماں کسے کم کا ہون یا کرن کو ذِکر ہوئے۔ مثال: جاتک سکول

جائیں، ماجھی مہیس چارے لگو وو، آجڑی ہسے ،سکولیا تماشو دیکھیں لگاوا۔وغیرہ۔

۳۔فعلِ مُستقبِل: Future tense

وہ فعل جِس ماں آن آلا دور ماں کسے کم کا کرن یا ہون دار اشارو مثلاً جج تھارو فیصلو کرے گو، تُوں پاس ہوجائے گو وغیرہ۔

۴۔فعل مضارع: Aorist

جِس فعل ماں موجودہ تے آئیندہ دوہاں زمانہ کو ذکر ہوئے اُس نا مضارع کہیں۔مثال کے طور: آجڑی بکریں چارے، وہ بیت بولے وغیرہ۔

۵۔فعل امر: Imperative

وہ فعل جِس ماں کسے کم کا ہون یا کرن کو حُکم ،مشورو،نصیحت ،دُعا،اجازت یا گزارش ہوئے اُس نا فعل امر کہیں۔مثلاً نماز پڑھ،جلدی جا،سکُول جایا کر،اللہ فضل کر!وغیرہ۔

عام طور پر فعل نا لو نو. ہٹان نال فعل امر بن جائے۔مثلاً پڑھنو توں پڑھ،کھانو توں کھا،جانو توں جاوغیرہ۔فعل امر کا صیغہ صرف غائب تے حاضر واسطے ہی استعمال ہوئیں متکلم واسطے نہیں۔

٦۔فعل نہی۔Prohibitive

وہ فعل جِس ماں کسے کم توں روکن کو اظہار ہوئے۔مثلاً رویا نہ کر،فضول گل نہ کر، مدے دُور جاتو ہوئے۔وغیرہ۔

☆ عام طور پر فعل امر کے درمیان نہ لان نال نہی بن جائے۔مثلاً سکول جاتے کم کرتوں سکول نہ جاتے کم نہ کرو غیرہ۔فعل امر کی طرح نہی کا صیغہ وی متکلم نال استعمال نہیں ہوتا۔

فاعل کا لحاظ سنگ فعل کیں دو قِسم ہیں: فعل معروف تے فعل مجہول۔

ا۔فعل معروف: Active معروف وہ فعل ہے جس کا فاعل کو پتو ہوئے یعنی جس کم کا کرن آلا کو پتو ہوئے اُس نا معروف کہیو جائے۔مثلاً جگنو جموں گیو، ہالی نے ہل باہیو، آجڑی، بکری

چارے، حاجی نماز پڑھے۔ اِن جُملاں ماں جُگنو، ہالی، آجڑی تے حاجی فاعل یا کم کرن آلا ہیں تے ہم نا پتو ہے کہڑو کم کِس نے کیو ہے یا کون کرے۔

۲۔ **فعل مجہول:** Passive: مجہول وہ فعل ہے جس ماں کم کرن آلا کو علم نہ ہوئے یا پتو نہ لگے۔ مثلاً وہ مارے گیو، الیکشن ہو گیا، روٹی کھائی وغیرہ۔ اِن جُملاں ماں مارن آلا گو، الیکشن کران آلا کو یا روٹی کھان آلا کو ہم نا کوئے پتو نہیں لگتو۔

مفعول تے فعل کی مطابقت:

۱: اگر کِسے جُملہ ماں مفعول واحد ہوئے تاں فاعل وی واحد ہوئے گو۔ رشید نے بکری خریدی، عبدل نے گھوڑ ولدیو۔

۲: اگر کِسے جُملہ ماں مفعول جمع ہوئے تاں فعل وی جمع ہوئے گو۔ مثلاً رشید نے بکریں خریدیں، تے، عبدل نے گھوڑا لدیا۔

۳۔ اگر کِسے جُملہ ماں مفعول مذکر ہوئے تاں فعل وی مذکر ہوئے گو۔ مثلاً رشید نے بکرو خریدیو یا رشید نے بکرا خریدیا۔ عبدل نے گھوڑ ولدیو یا عبدل نے گھوڑا لدیا وغیرہ۔

۴۔ اگر کِسے جُملہ ماں مفعول مونث ہوئے تاں فعل وی مونث ہوئے گو۔ مثلاً بکری خریدی، بکریں خریدیں، یا گھوڑی لدی تے گھوڑیں لدیں وغیرہ۔

فاعل تے فعل کی مطابقت

۱۔ کِسے جُملہ ماں فعل لازم اپنا فاعل کے مطابق واحد یا جمع کی صورت ماں آوے۔ مثلاً قاسم آیو، جاوید آیو، قاسم تے جاوید آیا۔

۲۔ جُملہ ماں فعل لازم اپنا فاعل کے مطابق مونث یا مذکر آوے۔ مثلاً گیرو گیو، تے گیری گئی وغیرہ۔

امدادی فعل

کئیں فعل (افعال) اس طرح کا ہیں جِنھاں کے نال دُوجا فعل ملا کے مُرکب فعل بنا لیا جائیں۔ مثلاً چالینو، پڑھتو رہنو، پیو رہنو، جان لگنو وغیرہ۔

گردان تے قاعدا Conjugation

گردان کا لحاظ نال فعل کی چھ قسم ہیں: ماضی، مضارع، حال، مستقبل، امر تے نہی۔
گردان ماں ہر اک فعل، فاعل کو لحاظ رکھتاں چھ صورت اختیار کرے۔ یعنی واحد غائب، جمع غائب، واحد حاضر، جمع حاضر، واحد متکلم، جمع متکلم۔
انھاں ہی تمام صیغاں نا ترتیب نال بیان کرن کوناں گردان ہے۔

ماضی مطلق معروف کی گردان

جنس	واحد غائب	جمع غائب	واحد حاضر	جمع حاضر	واحد متکلم	جمع متکلم
مذکر (نر)	وہ آیو	ویہ آیا	توں آیو	تم آیا	ہوں آیو	ہم آیا
مونث (مادہ)	واہ آئی	ویہ آئیں	توں آئی	تم آئیں	ہوں آئی	ہم آئیں

ماضی مُطلق مجہول کی گردان

جنس	واحد غائب	جمع غائب	واحد حاضر	جمع حاضر	واحد متکلم	جمع متکلم
مذکر (نر)	وہ چلے گیو	ویہ چلے گیا	توں چلے گیو	تم چلے گیا	ہوں چلے گیو	ہم چلے گیا
مونث (مادہ)	واہ چلی گئی	ویہ چلیں گئیں	توں چلی گئی	تم چلی گئیں	ہوں چلی گئی	ہم چلیں گئیں

ماضی قریب معروف کی گردان

جنس	واحد غائب	جمع غائب	واحد حاضر	جمع حاضر	واحد متکلم	جمع متکلم
مذکر (نر)	وہ گیووو ہے	ویہ گیاوا ہیں	توں گیووو ہے	تم گیاوا ہیں	ہوں گیووو ہاں	ہم گیاوا ہاں
مونث (مادہ)	واہ گئی وی ہے	ویہ گئیں ویں ہیں	توں گئی وی ہے	تم گئیں ویں ہیں	ہوں گئی وی ہاں	ہم گئیں ویں ہاں

ماضی قریب مجہول کی گردان

جنس	واحد غائب	جمع غائب	واحد حاضر	جمع حاضر	واحد متکلم	جمع متکلم
مذکر (نر)	وہ بِک گیو	ویہ بِک گیا	توں بک گیو	تم بِک گیا	ہوں بِک گیو	ہم بِک گیا
مونث (مادہ)	واہ بِک گئی	ویہ بِک گئیں	توں بِک گئی	تم بِک گئیں	ہوں بِک گئی	ہم بِک گئیں

ماضی بعید معروف کی گردان

جنس	واحد غائب	جمع غائب	واحد حاضر	جمع حاضر	واحد متکلم	جمع متکلم
مذکر (نر)	وہ آیوتھو	ویہ آیا تھا	توں آیوتھو	تم آیا تھا	ہوں آیوتھو	ہم آیا تھا
مونث (مادہ)	واہ آئی تھی	ویہ آئیں تھیں	توں آئی تھی	تم آئیں تھیں	ہوں آئی تھی	ہم آئیں تھیں

ماضی بعید مجہول کی گردان

جنس	واحد غائب	جمع غائب	واحد حاضر	جمع حاضر	واحد متکلم	جمع متکلم
مذکر (نر)	وہ چلے گیو تھو	ویہ چلے گیا تھا	توں چلے گیو تھو	تم چلے گیا تھا	ہوں چلے گیو تھو	ہم چلے گیا تھا
مونث (مادہ)	واہ چلی گئی تھی	ویہ چلیں گئیں تھیں	توں چلی گئی تھی	تم چلی گئیں تھیں	ہوں چلی گئی تھی	ہم چلیں گئیں تھیں

ماضی استمراری معروف کی گردان

جنس	واحد غائب	جمع غائب	واحد حاضر	جمع حاضر	واحد متکلم	جمع متکلم
مذکر (نر)	وہ جائے تھو	ویہ جائیں تھا	توں جائے تھو	تم جائیں تھا	ہوں جاؤں تھو	ہم جاں تھا
مونث (مادہ)	واہ جائے تھی	ویہ جائیں تھیں	توں جائے تھی	تم جائیں تھیں	ہوں جاؤں تھی	ہم جاں تھیں

ماضی استمراری مجہول کی گردان

جنس	واحد غائب	جمع غائب	واحد حاضر	جمع حاضر	واحد متکلم	جمع متکلم
مذکر (نر)	وہ مارے جائے تھو	ویہ مارے جائیں تھا	توں مارے جائے تھو	تم مارے جائیں تھا	ہوں مارے جاؤں تھو	ہم مارے جاں تھا
مونث (مادہ)	واہ مارے جائے تھی	ویہ مارے جائیں تھیں	توں مارے جائے تھی	تم مارے جائیں تھیں	ہوں مارے جاؤں تھی	ہم مارے جاں تھیں

ماضی شکیہ معروف کی گردان

جنس	واحد غائب	جمع غائب	واحد حاضر	جمع حاضر	واحد متکلم	جمع متکلم
مذکر (نر)	وہ گیو وہے گو	ویہ گیا وہیں گا	توں گیو وہے گو	تم گیا وہیں گا	ہوں گیو وھوؤں گو	ہم گیا وھاں گا
مونث (مادہ)	وہ گئی وہے گی	ویہ گئیں وہیں گیں	توں گئی وہے گی	تم گئیں وھیں گیں	ہوں گئی وھوؤں گی	ہم گئیں وہاں گیں

ماضی شکیہ مجہول کی گردان

جنس	واحد غائب	جمع غائب	واحد حاضر	جمع حاضر	واحد متکلم	جمع متکلم
مذکر (نر)	وہ ہار گیو وھے گو	ویہ ہار گیا وہیں گا	توں ہار گیو وہے گو	تم ہار گیا وہیں گا	ہوں ہار گیو ہوؤں گو	ہم ہار گیا وہاں گا
مونث (مادہ)	وہ ہار گئی وہے گی	ویہ ہار گئیں وہیں گیں	توں ہار گئی وہے گی	تم ہا گئیں وہیں گیں	ہوں ہار گئی ہوؤں گی	ہم ہار گئیں وہاں گیں

ماضی شرطی معروف کی گردان

جنس	واحد غائب	جمع غائب	واحد حاضر	جمع حاضر	واحد متکلم	جمع متکلم
مذکر (نر)	وہ آتو	ویہ آتا	توں آتو	تم آتا	ہوں آتو	ہم آتا
مونث (مادہ)	وہ آتی	ویہ آتیں	توں آتی	تم آتیں	ہوں آتی	ہم آتیں

ماضی شرطی مجہول کی گردان

جنس	واحد غائب	جمع غائب	واحد حاضر	جمع حاضر	واحد متکلم	جمع متکلم
مذکر (نر)	وہ پالے جاتو آ	ویہ پالے جاتا آ	توں پالے جاتو آ	تم پالے جاتا آ	ہوں پالے جاتو آ	ہم پالے جاتا آ
مونث (مادہ)	واہ پالے جاتی آ	ویہ پالے جاتیں آں	توں پالے جاتی آ	تم پالے جاتیں آں	ہوں پالے جاتی آ	ہم پالے جاتیں آں

فعل حال معروف کی گردان

جنس	واحد غائب	جمع غائب	واحد حاضر	جمع حاضر	واحد متکلم	جمع متکلم
مذکر (نر)	وہ آوے لگو وو	ویہ آویں لگا وا	توں آوے لگو وو	تم آویں لگا وا	ہوں آؤں لگو وو	ہم آواں لگا وا
مونث (مادہ)	واہ آوے لگی وی	ویہ آویں لگیں ویں	توں آوے لگی وی	تم آویں لگیں ویں	ہوں آؤں لگی وی	ہم آواں لگیں ویں

فعل حال مجہول کی گردان

جنس	واحد غائب	جمع غائب	واحد حاضر	جمع حاضر	واحد متکلم	جمع متکلم
مذکر (نر)	وہ پالن وہے لگو وو	ویہ پالن وہیں لگا وا	توں پالن وہے لگو وو	تم پالن وہیں لگا وا	ہوں پالن وہوں لگو وو	ہم پالن وہاں لگا وا
مونث (مادہ)	واہ پالن وہے لگی وی	ویہ پالن وہیں لگیں ویں	توں پالن وہے لگی وی	تم پالن وہیں لگیں ویں	ہوں پالن وہوں لگی وی	ہم پالن وہاں لگیں ویں

فعل مضارع معروف کی گردان

جنس	واحد غائب	جمع غائب	واحد حاضر	جمع حاضر	واحد متکلم	جمع متکلم
مذکر (نر)	وہ کھائے	ویہ کھائیں	توں کھائے	تم کھائیں	ہوں کھاؤں	ہم کھاں
مونث (مادہ)	وہ کھائے	ویہ کھائیں	توں کھائے	تم کھائیں	ہوں کھاؤں	ہم کھاں

فعل مضارع مجہول کی گردان

جنس	واحد غائب	جمع غائب	واحد حاضر	جمع حاضر	واحد متکلم	جمع متکلم
مذکر (نر)	وہ ماریو جائے	ویہ ماریا جائیں	توں ماریو جائے	تم ماریا جائیں	ہوں ماریو جاؤں	ہم ماریا جاں
مونث (مادہ)	وہ ماری جائے	ویہ ماری جائیں	توں ماری جائے	تم ماری جائیں	ہوں ماری جاؤں	ہم ماری جاں

فعل مستقبل معروف کی گردان

جنس	واحد غائب	جمع غائب	واحد حاضر	جمع حاضر	واحد متکلم	جمع متکلم
مذکر (نر)	وہ آوے گو	ویہ آویں گا	توں آوے گو	تم آویں گا	ہوں آوں گو	ہم آواں گا
مونث (مادہ)	وہ آوے گی	ویہ آویں گیں	توں آوے گی	تم آویں گیں	ہوں آوں گی	ہم آواں گیں

فعل مستقبل مجہول کی گردان

جنس	واحدغائب	جمع غائب	واحد حاضر	جمع حاضر	واحد متکلم	جمع متکلم
مذکر(نر)	وہ جت جائے گو	ویہ جت جائیں گا	توں جت جائے گو	تم جت جائیں گا	ہوں جت جاؤں گو	ہمجت جاں گا
مونث(مادہ)	واہ جت جائیگی	ویہ جت جائیں گیں	توں جت جائے گی	تم جت جائیں گیں	ہون جت جاؤں گی	ہم جت جاں گیں

فعل کی تحلیل صرفی

اس کی ترکیب اس طرحیا ہوئے۔ا۔فعل لازم ہے یا متعدی،۲۔مثبت ہے یا منفی، ۳۔فعل معروف ہے یا مجہول،۴۔مفرد ہے یا مرکب۔۵۔زمانہ کا لحاظ نال ماضی،حال،مستقبل، مضارع،امر یا نہی ہے۔٦۔غائب ہے حاضر ہے یا متکلم۔۷۔نر(مذکر) ہے یا مادہ(مونث) ۸۔واحد ہے یا جمع۔

متعلق فعل یا متعلق خبر

یہ ویہ لفظ(الفاظ) ہیں جہڑا فعل یا خبر کے نال لا کے اس کا معناں ماں کائے خاصیت پیدا کریں۔اِن کو استعمال کئی طرح نال ہوئے۔مثلاً:

ا۔ظرف مکان: سجے کھبے،اندر باہر،اگے پچھے،اُراں پراں وغیرہ

۲۔ظرف زمان:اج کل،دھیاڑی رات،کل پرسوں،فی الحال،اٹھو پہر۔

۳۔صِفت:تھوڑو مُچ،گھٹ بدھ،برابر،ذری،پُورو،بلکل،وغیرہ

۴۔شک تے یقین:شائد،ہرگز،بے شک،ضرور،غالباً،البتہ،خیر وغیرہ

۵۔طورطریقو: اچانک، جھٹ پٹ، فوراً، اک دم، کیوں جے، یونہی وغیرہ

٦۔تعداد تے مقدار: کُجھ نہ کُجھ، بے شمار، کِتنو، جتنو، اکثر، مُچ وغیرہ۔

٧۔تشبیہ تے مقابلو: اِسو، جسو، کسو، اجیہو، جیہو، ایسو

٨۔علت: کیوں جے، لہذا، اس واسطے وغیرہ

٩۔استفہامیہ: کے، کیوں، کِت، کون، کِس راہ

١٠۔نفی: نہ، نہ نہ، نہیں، ہرگز نہیں وغیرہ۔

☆ ہو بہو، کنی کنی، کدے نہ کدے، گھٹوں گھٹ، ہر دھیاڑے، گھڑی گھڑی، ہر پل وغیرہ وی، متعلق فعل کا طور پر استعمال ہوئیں۔

حرف Articles

گرائمر کالحاظ نال حرف وہ کلمو ہے جہڑو نہ تے کسے ناں (اسم) نا ظاہر کرے تے نہ ہی کم (فعل) ناں بلکہ محض دو کلماں نا آپس ماں ملان کو کم کرے۔ اسم تے فعل اسے کی مدد نال آپس ماں ملیں تے جُملہ کو مطلب سمجھ ماں آوے۔ مثلاً پر، تک، تیں، مانھ ،توں وغیرہ۔ یہ حرف (حروف) نہ وہیں تے کلام بے لُطف تے بے مطلب ہو جائے۔

حروف کی دو قسم ہوئیں: ا۔حروف ہجا تے ۲۔حروف معنوی۔

ا۔حروف ہجا یا حروف تہجی: یہ وہ یہ حرف ہیں جہڑا کسے وی زبان کا لفظاں کی بناوٹ ماں استعمال ہوئیں ، ہر زبان کا اپنا اپنا حرف تہجی ہوئیں۔ مثلاً ا، ب، پ، ت، ٹ، ث، ج، ۔۔۔۔۔۔۔۔۔ی تے ے وغیرہ۔

۲۔حروف معنوی: معنوی حرف وہ یہ ہیں جہڑا کسے خاص مطلب تے مقدار واسطے استعمال ہوئیں۔مثلاً پر،تک ماں،تیں،توں وغیرہ۔

معنوی حرف مانھ یا ماں کو استعمال: مکان جاء) واسطے۔ہوں سکول ماں گیو تھو۔

زمان (وقت) واسطے: یوہ کم اک مہیناں ماں مساں ہوئے گو۔

مقابلہ واسطے: شہری تے گرائیں زندگی ماں بڑو فرق ہے۔

نسبت واسطے: کشمیر خوبصورتی ماں باقی جگہاں توں بدھ ہے۔

وزن واسطے: اک سیر ماں چار پاء وہیں

تبادلہ واسطے: تیری گھڑی کِتنا ماں آئی۔

اسے طرح تعداد، مقدار، تمیز، تے مصروفیت واسطے وی ماں استعمال ہوئے۔

نال یا سنگ حرف کو استعمال:

علامت مفعول واسطے: تیں کل میرے نال گل کی تھی۔

زمانہ کے واسطے: توں شام تک میرے نال رہیئے۔

مقابلہ واسطے: میری اُس کے نال برابری نہیں۔

حالت کے واسطے: نشو کرن نال زندگی تباہ تے گھر برباد ہو جائے۔

توں (تیں) حرف کو استعمال:

شروع کے واسطے: وہ سویرے تیں شام تک محنت کرے۔

مقابلہ واسطے: یاہ گیری دُوجیاں تیں زیادہ لائق ہے۔

جُدائی واسطے: پُوت باپ تیں دُور چلے گیو۔

انکار واسطے: وہ اپنا وعدا توں مُکر گیو۔

نِسبت واسطے: میرو گھوڑا تیرا تیں تیز ہے۔

پر حرف کو استعمال:

بلندی واسطے: وہ نکّا پر چڑھ گیو۔

ظرف واسطے: وہ دریا پر گیوو ہے۔

تک حرف کو استعمال:

وہ پہلی توں لیکے دسی تک کدے فعل نہیں ہوئَ۔

زمین توں اشمان تک کُجھ نظر نہیں آتو۔

اجھاں منگھر ہے، بِسا کھ تک جرنو پوئے گو۔ وغیرہ۔

حروف معنوی کیں قِسم

حروف جار، عطف، شرط،علت، تعجب، استدراک، استثنیٰ ،تنبیہ، تاکید، تشبیہ، ایجاب، تحسین،تاسف،ندا،نفرین، بیان،تردید،اضافت،استفہام۔

حروف جار Prepositions

حرف جاراُس معنوی حرف نا کہیں جہڑو کسے اک اسم نا دوسرا اسم یا فعل نال جوڑن کوکم کرے تے جس حرف کے بعد حرف جار استعمال ہوئے ،اُس نا مجرور کہیو جائے۔ مثلاً مانھ، نا، تیں یا توں،تک ، پر، بچ ، تیک، اندر، ہیٹھ ،درمیان، اُپر، اگے، نیڑے،سمیت وغیرہ سب حرف جار ہیں۔

حروف عِطف Conjunction

ویہ حرف جِنہاں نال دو ناں (اسم) دو کم (فعل) یا دو جُملہ آپس ماں جوڑیا جائیں اُنھاں نا حروف عطف کہیو جائے۔مثلاً ہور، تے ،بلکن ، کے، پھِر یا فر۔

حروف شرط تے جزا:

جہڑا حرف شرط کا طور پر بولیا جائیں یا اس کا جواب ماں بولیا جائیں۔مثلا شرط : کدے، اگر، جد، جِس،تو،تاں، جاں، جونہی وغیرہ جزا: تد،مگر،تو،سو، تے وغیرہ

حروف عِلت

ویہ حرف جہڑا کسے وجہ یا سبب نا ظاہر کریں۔مثلاً کیونجے،لھذا ،اسواسطے،بس، جووغیرہ۔

حروف تعجب Interjection

ویہ حرف جہڑا تعجب، حیرانگی یا خوشی نا ظاہر کرتا ہوئیں۔ اللہ اللہ! سُبحان اللہ! اوہ ہو! اُف! واہ! کمال ہے! حد ہو گئی!

حروف استدراک

یہ ویہ حرف ہیں جہڑا دو جا جُملہ کے نال آ کے پہلا جُملا کا شک نا دُور کریں۔ مثلاً ور(پر)، لیکن، بلکن، بلکہ، مگر وغیرہ۔

حروف استثناء

ویہ حرف جہڑا اک اسم، جُملہ، لفظ، چیز یا شخص نا دُوجا اسم، جُملہ یا چیز توں کنی نکھیڑن کو کم کریں۔ مثلاً بغیر، سوا، صرف وغیرہ۔

حروف تنبیہ

ویہ حرف جہڑا کسے ناڈران یا ہوشیار کرن واسطے بولیا جائیں۔ مثلاً خبردار، دیکھ کے، سُو تے سہی، ہو سکے وغیرہ۔

حروف تاکید

ویہ حرف جہڑا تاکید واسطے استعمال ہوئیں: مثلاً ضرور، کتن، ہرگز۔

حروف تشبیہ

ویہ حرف جہڑا دو چیزاں کی آپس ماں یکسانیت نا ظاہر کریں۔ مثلاً ہو بہو، اِسو، جسو، کی طرح، بالکل، یوہی، بیدُو وغیرہ۔

حروف ایجاب

ویہ حرف جہڑا اقرار یا جواب کا موقع پر بولیا جائیں۔ مثلاً ٹھیک ہے ہاں، اخاں، دُرست، بالکل، جی، کیوں نہیں۔ وغیرہ

حروف تحسین (تعریف)

ویہہ حرف جہڑا کسے کی تعریف یا شاباشی واسطے استعمال ہوئیں۔ مثلا: شاباشے (شاباش ہے) شدرحمت (صد)، مُبارک، زندہ باد، واہ وغیرہ۔

حروف تاسف

ویہ حرف جہڑا کسے دُکھ یا افسوس کے موقعے بولیا جائیں۔ مثلاً اوہ ہو! حق ہا! ہائے ہائے! افسوس! وغیرہ۔

حروف ندا

ویہ حرف جہڑا کسے نابلان، متوجہ کرن یا ڈران واسطے بولیا جائیں۔ مثلاً اوہ، اورے، ہیں جی، دُہائی رے دہائی، وغیرہ

حروف نفرین

ویہ حرف جہڑا نفرت نا ظاہر کریں۔ مثلاً دِر، لکھ لعنت، فِٹے مُنہ، وغیرہ۔

حروف بیان

ویہہ حرف جہڑا کسے گل یا جُملہ توں پہلاں استعمال ہوئیں یا دو جُملاں کے درمیان گل نا صاف کرن واسطے استعمال ہوئیں۔ مثلاً کہ، تے، جے وغیرہ۔

حروف تردید

ویہ حرف جہڑا اگل یا تجویز نا رد کرن واسطے استعمال ہوئیں۔ مثلاً یا، بھانویں، کُجھ، خواہ، نہ تے، چاہے وغیرہ۔

حروف اضافت

وہ حرف جہڑا دو اسماں ماں نسبت پیدا کریں۔ مثلاً کا، کے، کی، نا، نے۔

حروف استفہام

ویہ حرف (حروف) جہڑا سوال پُچھن کے بیلے استعمال ہوئیں۔ مثلاً کیوں، کِت، کیسو، کد، کون، کے، کہڑ و، کِتنو، کس طرح وغیرہ۔

تیجو حصو

عِلم نحو Syntax

عِلم نحو وہ عِلم ہے جِس کی مدد سنگ کسے کلام کا حِصاں (اجزاء) نا ترتیب دین تے کٹی کٹی کرن کو طریقو تے اِن کا آپسی تعلق کو پتو چلے۔ اِس علم کی جانکاری نال اِنسان غلطیاں توں بچ سکے۔

(الف) ترکیب تے مرکب

دو یا دو توں زیادہ کلماں کی ترکیب نا مرکب کہیو جائے تے اسکی وی دو قِسم ہیں۔

ا۔ مرکب ناقص تے ۲۔ مرکب تام۔

ا۔ مرکب ناقص: کلام کو وہ حِصو یا جُز جِس کا سُنن یا پڑھن نال پُورو مطلب سمجھ مانھ نہ آتو ہوئے۔ بلکن مطلب نا سمجھان واسطے ہور لفظاں کی یا کلام کی ضرورت ہوئے۔ مثلاً کالی بھیڈ، مقدم کی لیتری وغیرہ

۲۔ مرکب تام یا مرکب مفید: یوہ لفظاں یا کلماں کو وہ مرکب ہوئے جِس کا سُنن یا پڑھن نال پُوری گل سمجھ ماں آجائے۔ مثال کے طور: کالی بھیڈ میری ہے، یا، مقدم کی لیتری بھلک ہے۔

مرکب ناقص کیں قریب سولاں قِسم ہیں: مرکب اضافی، توصیفی، ظرفی، عطفی، امتزاجی، عددی، اشاری، تاکیدی، حالی، تمیزی، جاری، استثنائی، بدلی، تابع موضوع، تابع مُہمل تے عطف بیان۔

ا۔ مرکب اضافی: وہ مرکب جِس ماں مضاف تے مضاف الیہ ہوئیں مثلال کے طور۔ مقدم کی پگ، رشید کی ٹوپی۔ اِن ماں مقدم تے رشید مضاف ہیں جد کہ پگ تے ٹوپی مضاف الیہ ہیں۔ مرکب اضافی ماں اضافت کی وی قریب دس قِسم ہوئیں جِن کی تفصیل اگے آوے گی۔

۲۔ مرکب توصیفی: لفظاں کو وہ مرکب جہڑو صِفت تے موصوف دوہاں نا مِلا کے بنے۔ مثلاً

اندھیری رات، نیلو اسمان، اُچونکو، جھلیا لوک وغیرہ۔

(الف) مرکب توصیفی ماں صِفت پہلاں آوے تے موصوف بعد ماں۔ مثلاً کورو کاغذ، لائق پُوت، تتو پانی، کالو ناگ وغیرہ

(ب) صِفت مانھ مونث، مذکر، واحد تے جمع موصوف کے مطابق ہی ہوئیں۔ مثلاً سوہنی گیری، سوہنی گیریں، تیرو بھانجو، تیرا بھانجا وغیرہ۔

(ج) صِفت صرف مفرد ہی نہیں بلکہ کئیں بار مرکب وی ہوئے۔ مثلاً شیر دِل نوجوان، خوب صورت گیری، خدادوست بزرگ۔ وغیرہ

۳۔ مرکب ظرفی: وہ مرکب جہڑو مظروف تے ظرف نا ملا کے بنے۔ مثلاً سُرمے دانی، کُتب خانو، ڈاک خانو، قلم دان، وغیرہ

۴۔ مرکب عطفی: وہ مرکب جہڑو معطوف تے معطوف الیہ نا مِلا کے بنے۔ مثلاً زمین تے اسمان، اگ تے پانی، دینہ تے چن وغیرہ۔

۵۔ مرکب امتزاجی: وہ مرکب ناقص جس ماں دوناں رلا کے اک ناں بنتو ہوئے۔ مثلاً ہاتھی دروازو، لال قِلعو، سبزی منڈی، اِنڈیا گیٹ وغیرہ۔

٦۔ مرکب عددی: وہ مرکب ناقص جہڑو عدد تے معدود نا ملا کے بنے۔ مثلاً سو بھیڈ، دو آجڑی، چالی سکولیا، پنج ماشٹر، دس بُوٹا وغیرہ۔

۷۔ مرکب اشاری: وہ مرکب ناقص جہڑو اشارہ تے مشارالیہ (جس دا راشارو کیو جائے) نا ملا کے بنے۔ مثلاً یاہ کاپی، واہ کتاب، یہ کوٹھا، ویہ بستیں وغیرہ

۸۔ مرکب تاکیدی: تاکید تے مؤکد نا ملا کے بنن آلو وہ مرکب جس ماں کسے مفرد یا مرکب لفظ کا آجان نال کلام ماں ہور طاقت آجائے۔ مثلاً ساری عُمر، نیلو سرب، رتو لال، سراسر، سروں مولوں وغیرہ۔

۹۔ مرکب حالی: وہ مرکب جس ماں حال تے ذوالحال کو ذِکر ہوئے۔ مثلاً نُوری روتی روتی

کہن لگی، لیلو ڈِرتو ڈِرتو ڈھ گیو وغیرہ۔(جہڑو لفظ فاعل یا مفعول کی حالت نا دسے اُس نا حال تے تے جہڑو اسم کی حالت بیان کرے اُس نا ذوالحال کہیو جائے۔)

۱۰۔مرکب تمیزی: وہ مرکب جہڑو تمیز تے ممیّز نا ملا کے بنے۔مثلاً دس کلو چاول، یا اک سیر ماس۔اِن ماں دس کلو تے اک سیر تمیز تے چاول تے ماس ممیّز ہیں۔(جہڑو لفظ کسے مفرد اسم یا جُملہ کا شک نا دور کرے اُس نا تمیز تے جس نال شک دور کیو جائے اس نا ممیّز کہیں)

۱۱۔مرکب جاری: وہ مرکب جہڑو جار تے مجرور نا ملا کے بنے۔مثلاً نکا پر، گھر توں سکول تک، ڈیرا توں ڈھوک تک۔وغیرہ (اِن ماں نکو، گھر، سکول ڈیرو تے ڈھوک مجرور ہیں جدکہ پر، توں تے تک جار ہیں۔)

۱۲۔مرکب استثنائی: وہ مرکب ناقص جہڑو مستثنیٰ تے مستثنیٰ مِن نا ملا کے بنتو ہوئے۔مثلاً۔ امام توں بغیر سب نمازی مقتدی ہوئیں۔اس ماں امام مستثنیٰ تے سب نمازی مستثنیٰ مِن ہیں۔

۱۳۔مرکب بدلی: وہ مرکب جہڑو بدل تے مبدل مِن نا ملا کے بنتو ہوئے۔یعنی جس ماں اک نال غرض تے دوجا نال کائے غرض نہ ہوئے۔مثلاً عالم دین کو پوت نیک عالم۔(عالم دین بدل تے نیک عالم مبدل مِن ہے)

۱۴۔تابع موضوع: یوہ وہ مرکب ہے جس ماں اک بامعنی لفظ کے نال اک ہور بامعنی لفظ استعمال ہوئے تے خاص معنا دئے۔مثلاً چال چلن، حال چال، دوڑ دھوپ، رون دھون، چال ڈھال وغیرہ۔

۱۵۔تابع مُہمل: وہ مرکب جس ماں اک بامعنی لفظ توں بعد اک مُہمل لفظ استعمال ہوئے۔ مثلاً پانی شانی، روٹی شوٹی، بُوٹا شُوٹا وغیرہ۔

۱۶۔عطف بیان: وہ مرکب جس ماں اک گھٹ مشہور ناں (مبین) کے نال دُوجو مشہور ناں (عطف بیان) ملا کے بولیو جائے۔اس ماں دُوجو ناں پہلا کو لقب، کنیت، تخلص یا عُرف ہی ہوئے۔مثلاً: بشیر الدین نسیم پُونچھی، یا احمد دین صابر آفاقی وغیرہ۔اس ماں بشیر الدین تے احمد دین مبین تے نسیم پونچھی تے صابر آفاقی عطفِ بیان ہیں۔

مرکب اضافی (تفصیل)

مرکب اضافی وہ مرکب ہوئے جس ماں مضاف تے مضاف الیہ ہوئیں مثلاً مقدم کی پگ، رشید کی ٹوپی۔ اِن ماں مقدم تے رشید مضاف ہیں جد کہ پگ تے ٹوپی مضاف الیہ ہیں۔ مرکب اضافی ماں اضافت کی وی قریب دس قِسم ہوئیں:

ا۔اضافت تملیکی: واہ اضافت جس ماں مضاف مالک تے مضاف الیہ مملوک ہوئے۔ مثلاً مقدم کی پگ تے رشید کی ٹوپی وغیرہ۔

۲۔اضافت تخصیصی: واہ اضافت جس ماں مضاف الیہ ماں مضاف کائے خُوبی پیدا کرے مثلاً بجراناں کی ڈھوک یا بالا کوٹیاں کی ہٹی وغیرہ۔

۳۔اضافت ظرفی: واہ اضافت جس ماں مضاف تے مضاف الیہ بچوں اک ظرف تے دُوجو مظروف ہوئے۔ مثلاً کشمیر کو کیسر، دریا کی ریت وغیرہ۔

۴۔اضافت توضیحی: واہ اضافت جس ماں مضاف الیہ اپنا مضاف کی توضیح کرے۔ مثلاً جُمعہ کو دھیاڑو، پوہ کو مہینو، لیپ کو سال، امب کو بُوٹو وغیرہ

۵۔اضافت بیانی: واہ اضافت جس ماں یوہ دسیو جائے جے مضاف، مضاف الیہ توں بنیو وو ہے۔ مثلاً سونا کی چھاپ، اُن کو پٹُو، چاندی کو روپیو وغیرہ

۶۔اضافت توصیفی: واہ اضافت جس ماں مضاف تے مضاف الیہ بچوں اک صِفت تے دوجو موصوف ہوئے۔ مثلاً قول کو پکو، کناں کو کچو، اکھاں تیں انھوں۔

۷۔اضافت تشبیہی: واہ اضافت جس ماں مضاف اپنا مضاف الیہ کی مشابہت دسے۔ مثلاً شیر کی مُچھ، ہاتھی کو وجُود، بجلی کی تیزی وغیرہ۔

۸۔اضافت استعارہ: اس اضافت ماں مضاف کو اصل مطلب کُجھ ہوئے پر محاورہ یا موضوع کی نسبت نال کُجھ ہور مطلب نکلتو ہوئے۔ مثلاً دِل کی دولت، دل کی بادشاہی، سوچ کی اُڈاری، یا

خیال کی پروازوغیرہ

۹۔اضافت اِبنی: واہ اضافت جس ماں مضاف الیہ باپ تے مضاف پُوت ہوئے۔مثلاً سپ کو بچو۔

۱۰۔اضافت بہ ادنی تعلق: واہ اضافت جس ماں مضاف الیہ کو مضاف نال معمولی جیہو تعلق ہوئے۔مثلاً مہارالوک، سرکاری سکُول وغیرہ۔

جُملو SENTENCE

جُملو لفظاں کو ایسو جوڑ ہوئے جِس نال بولن یا لکھن آلا کو مطلب سُنن اَر پڑھن آلا کی سمجھ ماں آجائے۔

مسند کا لحاظ نال جُملا کی دو قسم ہوئیں۔جُملہ اسمیہ تے جُملہ فعلیہ۔

۱۔اسمیہ جُملو: وُہ جُملو جس ماں مسند تے مسند الیہ دوئے اسم ہوئیں۔مثلاً یُوسف ایماندار آجڑی ہے، یا سلیم کو بھائی امجد ہے۔

۲۔فعلیہ جُملو: وہ جُملو جس ماں مسند الیہ اسم تے مسند فعل ہوئے۔مثلاً اسلم نے روٹی کھادی، بکری نے پانی پیو، فاروق نے کتاب پڑھی وغیرہ۔

معناں کا لحاظ نال وی جُملہ کی دو قسم ہوئیں: خبریہ تے انشائیہ۔

۱۔خبریہ جُملو: وہ جُملو جس ماں کائے اطلاع یا خبر ہوئے۔ مثلاً برف برھے لگی وی، اُستاد آگیو ہے، امتحان ہون آلو ہے۔وغیرہ

۲۔انشائیہ جُملو: ایسو جُملو جس ماں کوئے حُکم، تعجب یا سوال ہوئے۔مثلاً تیرو کے ناں ہے؟ ایسو کم نہ کریئے۔کدے وہ آجاتو! وغیرہ۔

مفعول قائم مقام فاعل:

جے کدے فعل مجہول ہوئے تاں مفعول، فاعل کی طرح مسند ہوئے۔مثلاً گھوڑو

مارے گیو، بھیڈ بِک گئی، عید ہوگئی۔ وغیرہ اِن جُملاں ماں مارن۔ بیچن تے کرن آلا کوکُجھ پتو نہیں۔ فارسی تے اُردو ماں اس نا مفعول قائم مقام فاعل کہیو جائے۔ جِس چیز پرفعل واقع ہوئے اُس نا مفعول کہیو جائے۔ نثر ماں مفعول، فاعل تیں بعد تے فعل توں پہلاں جُملہ ماں استومال ہوئے۔ مثلاً اسلم نے کتاب خریدلئی، عبدل نے رِچھ دیکھ لیو وغیرہ۔

ترکیب نحوی

کسے جُملہ ماں لفظاں کو آپسی تعلق ظاہر کرن کی ترکیب نا ترکیب نحوی کہیو جائے۔ مثلاً فعل، فاعل، مفعول، تے متعلقات فعل یا مبتدا، خبر تے فعل یا مبتدا خبر، فعل ناقص تے متعلق خبر نا کنی کر کے دسن کی ترکیب نا ترکیب نحوی کہیو جائے۔ اس ماں جُملہ فعلیہ تے جُملہ اسمیہ نا سمجھن کی ضرورت ہوئے۔

جُملہ فعلیہ ماں سب توں پہلاں فعل، پھر فاعل، پھر مفعول تے متعلقات۔ تے جُملہ اسمیہ ماں پہلاں فعل ناقص، پھر اسم، پھر خبر تے پھر خبر متعلق کو پتو لانو ضروری منیو جائے۔ مثال کے طور:

جُملہ فعلیہ کی ترکیب: بے شک اللہ نیک لوکاں نا نیک بدلو دئے گو۔

دئے گو	-------	فعل تام مثبت
اللہ	-------	فاعل،
نیک لوک	-------	مفعول
نیک	-------	صِفت
لوکاں	-------	موصوف
نا	-------	علامت مفعول
نیک	-------	صِفت
بدلو	-------	موصوف

بےشک	-------	متعلق فعل۔
(بےشک نیک بدلو	-------	فعلیہ خبریہ جُملو)

جُملہ اسمیہ کی ترکیب: گُلزار جلسہ ماں حاضر تھو۔

تھو	-------	فعل ناقص
گلزار	-------	اسم (مبتدا)
حاضر	-------	خبر
ماں	-------	حرف جار
جلسہ	-------	مجرور
(جلسہ ماں	-------	متعلق خبر)

چوٿون حصو

عملي گرامر Practical Grammar

متضاد لفظ Antonyms

سلو	ابلو	سپُٺو	اپُٺو
سوکو	اوکو	سوتر	اوتر
سُلجھو	اُلجھو	سُلجھانو	الجھانو
سپُوت	ڪپُوت	سوهائي	کوهائي
اِنگا	اُنگا	اِت	اُت
اِس	اُس	اِن	اُن
امير	غريب	اقرار	انڪار
اباد	اُجاڙ	اُچو	مندهرو
اُڦراں	ٻُناں	اُرار	پار
اُٿڻو	ٻيسو	اُٿالنو	ٻسالنو
اُجاڙنو	ٻسانو	اوپرو	واقف
ٻاهر	اندر	ٻاڌو	گھاٽو
ٻڙو	ننڍو	ٻُرو	ڀلو
ٻڍو	جوان	ڀارو	هولو
پورو	اڌو	پيارو	ڊُپيارو

پاڙنو	سيڙنو	جَهڙ	نِمل
توڙنو	جوڙنو	تارنو	روهڙنو
جنت	دوزخ	حلال	حرام
ڏکه	سُکه	دوهرو	ڦگرو
ڌرتي	اڀمان	ديس	پرديس
ڏاهڏو	لِسو	ڌهياڙي	رات
جديد	قديم	سزا	جزا
سيال	برهيا	نقد	اُڌهار
سختي	نرمي	سردي	گرمي
گهنو	پتلو	جنگلي	باغي
نظم	نثر	چنگي	مندي
شرد	ڀهاند	مهنگو	سستو
هولو	ڀهارو	سرس	نِرس
اپنو	پرايو	نفعو	نُقصان
سُکي	سِني	خشکي	آبي
سِڌهو	ڏِنگو	پير	مريد
اگلو	پچهلو	سکو	متريو
ٻاٹو	چانجو	جِت	هار
نميکلو	سانجهو	مٺو	مکرنو

موٹو	پتلو	لموں	چھوٹو
لائق	نالائق	اصلی	نقلی
سپتی	کپتی	سلونو	الونو

متشابہ لفظ Pairs Of Words

ادو	باپ	ادھو	نِصف
اَٹ	باڑ،دیوار	اِٹ	اِٹ Brick
پیر	کھر	پیر	سید،مُرشد
تول	اتاول،جلدی	تول	وزن
چُپ	خموش	چپ	نِکو دتھو
چِر	دیر	چَر	عارضی چُلہو
چور	چوری کرن آلو	چُور	ریزہ ریزہ
چوک	چورستو	چُوک	کونو،نوک
حال	حالت	ہال	ہل
داڑو	رُعب	داڑُو	انار،دڑُنو
رت	لہُو،خُون	رُت	موسم
رکھ	کاپ	رُکھ	بُوٹو
سونو	نیندکرنی	سونو	زر Gold
آنُو	سِکو.Coin	عانُو	ڈہلو Eyeball

گلي	رستو، Pass	گُلي	زردي، Yolk
گلّي	کھاکھ، رُخسار	ڳِلّي	سِنی Wet
لال	رتو، رتی	لعل	موتی
میل	دھُوڑ، گند	میل	ملاپ، جوڑ

کُجھ اسم مصدر تے مشتق

1

چيرنو	چرانو	چِروانو	چِروائی	چير
چرنو	چارنو	چروانو	چرائی	چراند
بیسو	بیٹھو	بسانو	بسایو	بیٹھک، بٹھاک
رونو	رُنّو ، رویو	روانو	روایو	رواس
لانو	لایو	لوانو	لوایو	لِباس
کھانو	کھادھو	کھوانو	کھوایو	کھادھ، کھابو
منگنو	منگیو	منگوانو	منگوایو	منگ، مانگ
تھکنو	تھکو	تھکانو	تھکایو	تھکیموں
رُسنو	رُٹھو	رُسانو	رُسایو	رُسیموں
نچنو	نچیو	نچانو	نچایو	ناچ

2

کرنو	کار	کھرنو	کھار	تپنو	تاپ	سڑنو	ساڑ
کپنو	کاپ	تکنو	تاک	کٹنو	کاٹ		

3

دڑکنو	دڑکانو	پھڑکنو	پھڑکانو	تڑکنو	تڑکانو	ہسنو	ہسانو
رُسنو	رسانو	بسنو	بسانو	کھسنو	کھسانو		

نر،مادہ Gender

نر	مادہ	نر	مادہ
اُونٹھ	اُونٹھنی	بلو	بلی
بکرو	بکری	کھوتو	کھوتی
گھوڑو	گھوڑی	کُتو	کُتی
مور	مورنی	رِچھ	رِچھنی
باندر	باندری	شیر	شیرنی
گِدڑ	گِدڑی	کُکڑ	کُکڑی
گُجر	گُجری	کبُوتر	کبُوتری
چودھری	چودھریانی	مولوی	مولویانی
درزی	درزیانی	موچی	موچیانی
سپ	سپنی	کُڑم	کُڑمنی
جیٹھ	جیٹھانی	دیور	دیورانی،درانی
سنگی	سنگن	ہانی	ہانن

واحد جمع Number

اوپرو	اوپرا	اوکھو	اوکھا
کلو	کلا	گیرو	گیرا
آنڑو	آنڑا	پاسو	پاسا
جھوٹو	جھوٹا	چھالو	چھالا
گیری	گیریں	بوری	بوریں
بستی	بستیں	کھاری	کھاریں
بکری	بکریں	روٹی	روٹیں
توری	توریں	کاپی	کاپیں
بلی	بلیں	ڈبی	ڈبیں

Noun	Direct فاعل	Oblique مفعول	Vocative تخاطب
واحد مذکر	گیرو	گیرا نا ئبلا ؤ	او گیریا
جمع مذکر	گیرا	گیراں نا ئبلا ؤ	او گیریو
واحد مونث	گیری	گیری نا ئبلا ؤ	او گیریئے
جمع مونث	گیریں	گیریاں نا ئبلا ؤ	او گیریئو

حاصل مصدر Verbal Nouns

حاصل مصدر	مصدر	حاصل مصدر	مصدر
اُلارو	اُلرنو	اُبال	اُبلنو
بنڈ	بنڈنو	اُلجھن	اُلجھنو
بکواس	بکنو	برتاء	برتنو
بجھارت	بجھنو	رواس	رونو
بناوٹ	بنانو	بول	بولنو
پُوجا	پُوجنو	سجاوٹ	سجانو
تڑفاٹ	تڑفنو	پڑھائی	پڑھنو
ٹھگی	ٹھگنو	ٹرکاٹ	ٹرکنو
ساڑو	ساڑنو	سڑت	سڑنو
خرچ	خرچنو	چھیکو	چھکنو
ڈانٹ	ڈانٹنو	دوڑ	دوڑنو
رکاوٹ	روکنو	ڈانک	ڈانکنو
ملاپ	ملنو	گھاٹو	گھٹنو
ہاسو	ہسنو	نکھارو	نکھرنو
رُسیموں	رُسنو	تھکیموں	تھکنو
پِٹاس	پِٹنو	رواس	رونو

Months of the Year مہیناں کاناں

S.No.	عیسوی (شمسی)	ہجری (قمری)	بکرمی (دیسی)
1.	جنوری	مُحرم	چیت
2.	فروری	صفر	بساکھ
3.	مارچ	ربیع الاول	جیٹھ
4.	اپریل	ربیع الثانی	ہاڑ
5.	مئی	جمادی الاول	ساون
6.	جُون	جمادی الثانی	بھادرو
7.	جُولائی	رجب	اسُو
8.	اگست	شعبان	کتک
9.	ستمبر	رمضان	منگھر
10.	اکتوبر	شوال	پوہ
11.	نومبر	ذی القعد	مانہ
12.	دسمبر	ذی الحج	پھگن

Seasons موسم

Winter سیال	Autumn شرد	Summer برہیا	Spring بھاند، بہار

Days of the week دِناں کاناں

Friday	جُمعو	Monday	سوار
Saturday	بار	Tuesday	منگلار
Sunday	اِتار	Wednesday	بدھار، بدھوار
Holiday	چھٹی	Thursday	بیروار

گِنتی Numbers

Twenty one	21	اکی	۲۱	One	1	اک	۱
Twenty two	22	بائی	۲۲	Two	2	دو	۲
Twentythree	23	تریئی	۲۳	Three	3	ترے	۳
Twenty four	24	چوبی	۲۴	Four	4	چار	۴
Twenty five	25	پنجی	۲۵	Five	5	پنج	۵
Twenty six	26	چھبی	۲۶	Six	6	چھ	۶
Twenty seven	27	ستائی	۲۷	Seven	7	ست	۷
Twenty eight	28	اٹھائی	۲۸	Eight	8	اٹھ	۸
Twenty nine	29	اُنتری	۲۹	Nine	9	ناؤں	۹
T h i r t y	3 0	تریہ	۳۰	Ten	10	دس	۱۰
Thirty one	31	اکتری	۳۱	Eleven	11	یاراں	۱۱
Thirty two	32	بتری	۳۲	Twelve	12	باراں	۱۲
Thirty three	33	تیتری	۳۳	Thirteen	13	تیراں	۱۳
Thirty four	34	چوتری	۳۴	Fourteen	14	چوداں	۱۴
Thirty five	35	پینتری	۳۵	Fifteen	15	پندراں	۱۵
Thirty six	36	چھتری	۳۶	Sixteen	16	سولاں	۱۶
Thirty seven	37	سنتری	۳۷	Seventeen	17	ستاراں	۱۷
Thirty eight	38	اٹھتری	۳۸	Eighteen	18	اٹھاراں	۱۸
Thirty nine	39	اُنتالی	۳۹	Nineteen	19	اُنی	۱۹
Forty	40	چالی	۴۰	Twenty	20	بیہ	۲۰

Sixty one	61	اکاٹھ	٦١	Forty one	41	اکتالی	٤١
Sixty two	62	باٹھ	٦٢	Forty two	42	بتالی	٤٢
Sixty three	63	تریٹھ	٦٣	Forty three	43	ترتالی	٤٣
Sixty four	64	چوٹھ	٦٤	Forty four	44	چرتالی	٤٤
Sixty five	65	پینٹھ	٦٥	Forty five	45	پنجتالی	٤٥
Sixty six	66	چھیاٹھ	٦٦	Forty six	46	چھیتالی	٤٦
Sixty seven	67	ستاٹھ	٦٧	Forty seven	47	سنتالی	٤٧
Sixty eight	68	اٹھاٹھ	٦٨	Forty eight	48	اٹھتالی	٤٨
Sixty nine	69	اُنہتر	٦٩	Forty nine	49	اُنونجہ	٤٩
Seventy	70	ستر	٧٠	F i f t y	5 0	پنجاہ	٥٠
Seventy one	71	اکہتر	٧١	Fifty one	51	کونجہ	٥١
Seventy two	72	بہتر	٧٢	Fifty two	52	بونجہ	٥٢
Seventy three	73	ترہتر	٧٣	Fifty three	53	ترونجہ	٥٣
Seventy four	74	چرہتر	٧٤	Fifty four	54	چرونجہ	٥٤
Seventy five	75	پچہتر	٧٥	Fifty five	55	پچونجہ	٥٥
Seventy six	76	چھیہتر	٧٦	Fifty six	56	چھیونجہ	٥٦
Seventy seven	77	ستتر	٧٧	Fifty seven	57	ستونجہ	٥٧
Seventy eight	78	اٹھہتر	٧٨	Fifty eight	58	اٹھونجہ	٥٨
Seventy nine	79	اُناسی	٧٩	Fifty nine	59	اُناہٹھ	٥٩
Eighty	80	اسی	٨٠	Sixty	60	سٹھ	٦٠

Ninty one 91	۹۱ اکانمیں	Eighty one 81	۸۱ اکاسی
Ninty two 92	۹۲ بانمیں	Eighty two 82	۸۲ باسی(بیاسی)
Ninty three 93	۹۳ ترانمیں	Eighty three 83	۸۳تراسی(تریاسی)
Ninty four 94	۹۴ چورانمیں	Ei ghty four 84	۸۴ چوراسی
Ninty five 95	۹۵ پچانمیں	Eighty five 85	۸۵ پچاسی
Ninty six 96	۹۶ چھیانمیں	Eighty six 86	۸۶ چھیاسی
Ninty seven 97	۹۷ ستانمیں	Eightyseven 87	۸۷ ستاسی
Ninty eight 98	۹۸ اٹھانمیں	Eighty eight 88	۸۸ اٹھاسی
Ninty nine 99	۹۹ نڑِنمیں	Eighty nine 89	۸۹ انانمیں
Hundred 100	۱۰۰ سو	Ninty 90	۹۰ نبے (نوے)

بڑا عدد

100,000.	لکھ	1.000	ہزار
100,00,00,000	ارب	100,00,000	کروڑ
سوکھرب	نیل	سوارب	کھرب
		سونیل	سنکھ

کسری عدد

Half	1/2 ادھو	Quarter	1/4 پاء
One and a half	11/2 ڈیڑھ	Three fourth	3/4 پونو
Three & a half	3 1/2 ساڈھاترے	Two and a half	21/2 ڈھائی

Parts of Body جسم کا حِصا

Head = سِر

Leg	لت،ٹنگ	Neck	گاٹو	Face	مُونہ	Arm	بانھ
Hip	چُونکلو	Chest	سِینو	Eyes	اکھ	Shoulder	مُونڈھو
Thigh	پٹ	Ribs	پسلی	Ear	کن	Elbow	کوہنی
Knee	جنوں	Heart	دِل	Nose	نک	Wrist	گُلفو
Shin	شُکرڑنج	Liver	کالجو	Tooth	دند	Hand	ہتھ
Calf	پِنی	Abdomen	ڈِھڈ	Lips	ہوٹھ	Palm	تلی
Ankle	گِٹو	Navel	دُھنی	Tongue	جِیبھ	Thumb	انگُوٹھو
Foot	پیر	Spleen	تِلی	Jaws	جابُو	Finger	انگلی
Dorsum	چھتو	Kidneys	رُکڑا	Hair	چھتا	Node	گٹھیری
Sole	تلی	Buttock	بُنڈڑی	Beard	داڑھی	Tip	پوٹو
Heel	اڈی	Skin	چمڑی	Moustache	مُچھ	Nail	نہوں

Positions

Prone(facing down) مُوندھو   Supine(facing up) اتانو

Lying down ٹیڈھو   Standing/erect کھلو

رِشتاناطا

باپ	ماں	نانو	نانی	
دادو	دادی	ماموُ	مامی	ملیر
پڑدادو	پڑدادی	موسو	موسی	مسیر
لکڑدادو	لکڑدادی	تایو	تائی	تیر
بٹکو	بٹکی	چاچو	چاچی	پتیر
پوُت	دھی	پھوپھو	پھُوپھی	پھوپھیر
پوُت	بھو	پوتو	پوتی	
جمائی	دِھی	دوہتو	دوہتی	
بہنوئی	بہن	بھانجو	بھانجی	
بھائی	بھرجائی	بھتیجو	بھتیجی	
بھائی	بہن	نندوئی	نند	
سالو	سالی	سالو	سالیہا	
سانڈھو	سالی			
سوہرِتجیو	سسُو	پیوکا،مائیکا	سوہرتج	
دادھیال یا	دادکو	نانہیال یا	نانکو	

کُجھ جانورتے اُنکا بچا

جانورمونث	بچو	بچی	بچو یا بچی	جوان	مذکر
مہیس	کٹو	کٹی	کٹڑوٹ	جھوٹی	جھوٹو
گاں	بچھو	بچھی	بچھڑوٹ	بہڑی، بہڑو	داند
بھیڈ	لیلو	لیلی	للوٹ	چھتری	ہنڈو
بکری	بکروٹو	بکروٹی	بکروٹ	پٹھ	بکرو
کچر	کچرو	کچری	کچروٹ (کچرونڈ)		گھوڑو
ہرن			ہرنٹ		

جانوراں کی اواز

جانور	اواز	بلان کی اواز	جانور	اواز	بلان کی اواز
مہیس	رِینگے	تِت	گاں	راہے	بُچھ
بھیڈ	میانکے	اشہ	بکری	ٹانکے	کُچھ
گھوڑی	ہنکے	تھر	کھوتو	ڈانکے	کِک کِک
بلی	میانکے	بشہ	کُتو	بھونکے	توہ، دِر
شیر	گجے یا گونجے		گِدڑ	پھانکرے	شوا
ککڑ	بانگے	اِش	چڑی	چونکے	اِش
کٹڑوٹ	ٹڑینکے		ککڑی	کڑانکے	اِش

صِفت Adjectives

گوجری قاعدا:

ا۔لفظاں (اسم) کے نال واؤلا کے صِفت بن جائے۔

پیار	پیارو	بھُکھ	بھُکھو
سچ	سچو	گُوڑ	گُوڑو

۲۔اسم کے نال لولا کے:

لاڑ	لاڑلو	پار	پارلو
بِشکار	بِشکارلو	باہر	باہرلو

۳۔لفظ (مصدر) کے نال وَلا کے وی صِفت بن جائے۔

لفظ	صِفت	لفظ	صِفت
کمانو	کماؤ	کھانو	کھاؤ
گمانو	گماؤ	ٹرکانو	ٹرکاؤ
گھُسانو	گھساؤ	پچانو	پچاؤ

۴۔کُجھ لفظاں کے نال مندلا کے صِفت بن جائے۔

درد	دردمند	عقل	عقلمند

۵۔ کُجھ لفظاں نال ورلا کے صِفت بنے۔

طاقت	طاقتور	نام	نامور
جان	جانور	زور	زورور(زوراور)

کُجھ مرکب صِفت

ٹھنڈوٹھار	تتوتار(تتوتیل)	کالوشاہ(سیاہ)	چِٹوشبیت(سفید)
نیلوسرب (سبز)	رتولال	پیلوزرد	چنگوبھلو
ڈِنگ پڑنگو	ادھوڈُبو	انھوں نمینو،	کوڑوزہر

گوجری کا کُجھ مخصوص اسم صِفت (مذکر)

اسم	اسم صِفت	اسم	صِفت
منجھ(مہیس)	مانجھو	مہیس	مہیسی
گاں	گاوو	بکری	باکرو
بھیڈ	بھیڈو	ڈنگر	ڈانگرو

گوجری سابقا(Prefixes) تے لاحقا(Suffixes)

مرکب لفظ تے صِفت بنا تاں جہڑا حرف یا کلماں شروع مانھ آویں اُنھاں نا سابِقا تے جہڑا لفظ کا آخر مانھ آویں اُنھاں نالاحقا کہیو جائے۔عربی فارسی تے ہندی کا سابقا تے لاحقا اُردو کی طرز پر گوجری مانھ وی استعمال ہوئیں۔

(الف) گوجری مانھ استعمال ہون آلا کُجھ سابقا(Prefixes)

سابقو Prefix	مثال
الف	اباہنو،الُونو
ان	ان بن،ان پڑھ،ان جان،ان سِکھ،ان گِنت،انمول۔
با	باادب،باجماعت،باعزت،باقاعدہ،باوقار،باحیا۔
بد	بدخو،بدظن،بدکار،بدزبان،بدمعاش،بدچلن،بدصورت۔
بے	بےادب،بےکار،بےحد،بےدین،بےعقل،بےوجہ،بےشرم،بے جان
خوش	خوش حال،خوش رہنو،خوش خط،خوش خلق،خوش بخت۔
س	سپُوت،سلُونو،سبلو،سبیل،سپُٹھو،سُلکھنو،سلوبھنو۔
غیر	غیرحاضر،غیراباد،غیرمرد،غیرقانونی،غیرمُسلم۔
ک	کپُوت،کپتو،کلوبھنو،کبلو۔
کم	کمزور،کمبخت،کم ذات،کم عقل،۔
لا	لاپرواہ،لاجواب،لاولد،لاوارث،لاچار،لاعلاج۔
نا	ناپاک،نابالغ،نادان،ناکام،نالائق،ناسمجھ،ناانصاف۔

(ب) گوجری مانھ استعمال ہون آلا کُجھ لاحقا۔(Suffixes)

لاحقا (Suffixes)	مثال
گار	مددگار، گُنہگار، خِدمتگار، یادگار، پروردگار۔
گاہ	بارگاہ، درگاہ، عِیدگاہ، شکارگاہ۔
گر	جادُوگر، سوداگر، بازی گر، رفو گر، زرگر۔
گیر	دل گیر، دست گیر، راہ گیر، جا گیر۔
ناک	خوفناک، خطرناک، دردناک، عِبرتناک، شرم ناک۔

پنجھوِ حصو

(الف) چُنام گوجری محاورا

آ بیس کرنی۔	خاطرداری کرنی، مہمان نوازی کرنی۔
آپنا رستا مانھ کنڈا کھلارنا۔	اپنو راہ کانو کرنو، اپنے واسطے مصیبت سہیڑنی۔
آپناں گناہاں کی شامت۔	اپنا عملاں کی تقصیر۔ اپنی کرنیاں کو بدلو۔
آپنی قبر آپ کھُننی۔	اپنے واسطے مصیبت سہیڑنی۔
آٹے لُون سما تو کھانو:	اُتنو کھانو جتنو پچ سکے۔
آدمی بنانو:	تربیت کرنی، تہذیب سکھانی۔
اپٹھی چھال مارنی:	مُچ خوش ہونو۔
اپنو پھال چنڈنو:	اپنو مطلب کڈھنو۔ اپنی گوگی سیکنی۔
اپنی گوگی سیکنی:	اپنو مطلب پورو کرنو۔ خودغرضی کرنی۔
اتی چکنی:	حدوں بدھنو، زیادتی کرنی۔
اٹ چاڑھنی:	اپنو جرم چھپانو، پہلاں ہی دوجا پر الزام لانو۔
اٹو پیڑ و لگنو:	سمجھ آنی۔، پتو لگنو۔
اُج پان مرنی :	شوق مٹھی ہونی، مایوسی ہونی۔
احسان چاڑھنو:	احسان جتانو، کوئے چیز دیکے کہنو۔
ادھ ور بٹہ ڈھونا:	بیکار محنت کرنی، گھاٹا کو سودو کرنو۔
ادھی ادھی پر جان دینی۔	مُچ کنجوس ہونو۔۔
اُرار پار کرنو:	ٹال مٹول کرنو، جنڈیں بوٹیں لانو۔
اُڑتی دھرن دیکھنی:	ڈاڈھا کو ساتھ دینو،

اک سپ تے دوجے اُڈنو۔ حدوں بدھ چلاک تے بیری ہونو۔

اُکل پٹی کرنی: پُٹھا کم کرنا، تھوہر کا گنا کھانا:

اکھ پر مکھ نہ جھلنو مُچ نازک یا اشناک ہونو۔

اکھ کھُلنی: ہوش آنو، سمجھ آنی۔

اکھاں اگے آنو: نیکی یاد آنی، احسان یاد آنو۔

اکھاں اگے سروں پھُلنی: چکرا جانُو، صدمُو پیش آنو۔

اکھاں مانھ چُبھنو: چنگو نہ لگنو، ناپسند ہونو۔

اکھاں نال گل کرنی: مُچ ہوشیار ہونو، اشاراں مانھ گل کہنی۔

اکھاں ور چربی چڑھنی: موٹ مست تے لاپرواہ ہونو، اُچے نظر رکھنی، غریب رشتے داراں کی دیکھ بھال نہ کرنی۔

اگ کھا کے جمنو: مُچ چالاک، تیز یا اُچا ہٹی ہونو۔

اگ مانھ چھال مارنی: آپے مصیبت سہیڑنی۔

اگلیں ِکلیں رسالانا: پرانی موج لوڑنی۔

اندھیرا کا ہتھ گھمانا: سُتا وا بچہ کا مُنہ پر پیار دینو۔

انگلیاں وروں پھیرنو: ٹال مٹول کرنی، مطلب کی گل نہ کرنی۔

اوپری لانی: جان کے انجان بننو۔

اوکھے چڑنو: کھبے بولنو، ناراض بولنو۔

اوہ جانو کرنو: نُقصان برداشت کر لینو، تلخی بھُلانی۔

باراں مہیناں کوروَاس: ہمیشاں کی بدحالی۔

باڑی ساوی ہونی: خاندان مانھ بادھو ہونو۔

باڑے بڑنو: واپس آنو، گھر مُڑنو، باز آنو۔

بال ڈِنگو نہ ہونو:	نُقصان تیں کورنکو روبچ جانُو۔
بال کی کھل لاہنی:	باریکی مانھ جانو،نکتہ چینی کرنی۔
بتری دھار:	ماں کو دُدھ۔
بُڑھاں ناجُو جودسنا:	سیانا ناں بےوقوف بنان کی کوشش کرنی۔
بستی لانی:	رلو بلو لانو،چہل پہل کرنی۔
بُکل مانھ بڑکے بیسنو:	مُچ لاڑلو ہونو۔
بلی کا بچا باروں بلنو:	مُچ تڑفنو،پریشانی مانھ دوڑ دھوپ کرنی۔
دِتو اگے آنو:	کِسے مصیبت بچوں جان چھٹنی،بال بال بچنو۔
بلئیں(برلییں)باسیں رونو:	زار قطار رونو،لہو کے اتھروئیں رونو۔
بنو کرنو:	حد کرنی،انداز مقرر کرنو۔
بولی دینی:	نیلامی مانھ کسے چیز کی قیمت لانی۔
	لیتری مانھ کوئے نعرو دینو جسکو سارا جواب دئیں۔
بولی مارنی:	طعنو یا معنو مارنو۔
بھاءبچھنو:	دوجا کی قدر کرنی،دوجا نا اہمیت دینی۔
بھار گھلنو:	بھارو پینو،نخرا کرنا،اپنی اہمیت دسنی۔
بھاں بھاں کرنو:	لگو تے ویران ہونو۔اُجاڑ ہونو۔
بھانڈو بکھ ہونو:	کوڑھیو ہونو۔
بھلا وو چھنڈے جانو:	پُھوک نکل جانی،راز کُھل جانو۔
بھو برتھم ہونو:	بےبُنیاد،کمزور تے بےاعتبار و ہونو۔
بھے بھے کے لانی:	کِسے نا مُچ ذلیل یا بےعزت کرنو۔
بیٹھاں سُتاں:	کوشش توں بغیر،اینویں کینویں۔

بیگانی چھاہ ور مُچھ مُنانی: پرائی آس تے گھر کی ناس۔

پا چھوپینو: غریب ہونو، دولت مُک جانی، مالی طور کمزور ہونو۔

پاسو پکڑنو: کنارا کشی کرنی، دست بردار ہونو۔

پاک صاف ہونو: بے عیب ہونو ،

پان دینی: کسے نا اُکسانو، شرارت سِکھانی، حملہ واسطے تیار کرنو۔

پتر پرتریل: عارضی تے بے حیثیت ہونو۔

پتر پیلا ہونا: دینہ دیگر ہونو، موت قریب ہونی، بڈھیموں آنو۔

پتلو پِینو: بچ باجھے، کدے کدائیں۔

پتلو پینو: نرم ہونو، غریب ہو جانو، پا چھوپے جانو۔

پتلی چھاہ کنارے : غریب نا کوئے نیڑے نہیں لگن دیتو۔

پتنگاں آلی یاری : سچی پکی تے بے لوث محبت۔ (Platonic love.)

پتو کرنو: بیمار پُرسی کرنی،

پتو لگنو: سمجھ آنی، جانکاری ہونی۔ راز کھُلنو۔

پِچھلا دھیڑا آنا: زوال آنو، غریبی حالت ہونی۔

پرسیو پرسے ہونو: تھک جانو، شرمسار ہونو۔ پرسیو پرسے ہونو

پریں پانی نہ لگن دینو: مُچ چلاکی تے ہوشیاری کرنی۔

پڑئیٹ دھر کے اُچا ہونو: جھوٹھی شان تے بڈیار دسنا۔

پگ بٹانی: دوستی لانی۔

پگ بدھانی: کسے نا عزت تے احترام دینو۔

پگ بڈیری شملو میلو: ناں بڑو گراں اُجاڑ

پلو پکڑنو: لڑ لگنو، کسے نال تعلق جوڑنو۔

پنو پھر نو:	صحت مند ہونو، خوشحال ہونو۔
پوری نہ پینی:	گذارو نہ ہونو، تنگ دستی ہونی۔
پُول پتاوا کرنا:	کسے کم کی تیاری کرنی، کمر کسنی۔
پوہ کا بھکانا :	بے موسم کو پھل۔ بے وقت کی راگنی۔
پھاہی لگنو:	مُچ مجبور ہونو۔
پھٹکڑی پھُل ہونی:	بھلا وو چِٹک جانو،
پیر پکڑ نا:	کسے کی مِنت مختاجی کرنی۔
پیر چھِکنو :	کنارا کشی کرنی، پاسو پکڑنو۔
پیر دھو کے پینا:	مُچ خدمت کرنی۔
پیریں پیر دھرنا:	نقل کرنی، رِیس کرنی۔
پیریں پینو :	معافی منگنی، مِنت مختاجی کرنی۔
پے مکنو :	شروع ہو جانو، مقابلو کرنو۔
تار مِلنی :	طبیعت مِلنی، رابطو ہونو۔
تتے توے:	لگے ہتھ، نالو نال۔
تختوں بخت:	شان، شوکت تے حکومت ختم ہونی۔
تران ٹُٹنا:	ہمت ہارنی، بے جان ہونو۔
تڑ کالانا:	کسے نا پھُوک دینی، گل بدھانی۔
تِل پھُل :	تھوڑو مُچ سرمایو، جو گھر مانھ سرے۔
تِل پینو :	دِن تے رات مانھ فرق پینو۔
تلا نیلا ہونا:	بہار آنی، موسم بدلنو۔
تِلی سُکنی :	مُچ تِس لگنی۔

تلی ملنی:	افسوس کرنو، پچھتانو۔
تلیاں پر چک کے پھیرنو:	ݨّچ عزت یا خدمت کرنی۔
تمی چاڑھنی:	کسے کی مار کُٹائی کرنی۔
تُو تاں نا سلام:	مطلب واسطے سلام کرنو، خودغرضی تے خوشامد کرنی۔
تہ لانی:	ݨّچ کھانو، پیٹ بھرنو۔
تھپ چاڑھنی:	کسے چیز پر زبردستی قبضو کرنو۔
تھُک چھوڑنو:	رد کر چھوڑنو، سٹ چھوڑنو۔
تھُک کے چٹنو:	کائے چیز دیکے واپس لینی، وعدا تیں پھر جانو۔
تھُک لانو:	دھوکھو دینو۔
تھوم چھِل ہونو:	ݨّچ کنجوسی کرنی۔
تیل کڈھنو:	کسے توں زیادہ کم لینو۔
تیلی لانی:	اگ لانی، لگولائی کرنی، دُشمنی کی اگ نا ہوا دینی۔
ٹاکی لانی:	پردا سٹنا، کسے کا عیب چھُپانا۔ To cover;hush up.
ٹِکی ٹورنی:	روزی کمانی To make both ends meet
ٹِکی حلال کرنی:	محنت کر کے روزٹی کھانی۔ To work for livlihood.
ٹھگی بچھی کرنی:	منان کی کوشش کرنی۔
ٹھنڈا نا پھُوکنو:	ناشُکری کرنی، بے صبری کرنی۔
ٹھوڈی پکڑنی:	مِنت عاجزی کرنی۔
ٹھوک بجا کے:	چنگی طرح دیکھ پرکھ تے ازما کے۔
ٹھوکرے جانو:	رُلنو، بھیڑو وقت آنو۔
جابُو بنکنا:	مُنہ بند ہو جانو، چُپ لگنی۔

جانگی علاج	Triballindigenous system of medicine.
	دیسی طریقہِ علاج.
جاگ لانی:	کسے کم کی شروعات کرنی۔
جاگ لگنی:	نیند کھُلنی، اکھ کھُلنی۔
جفر جالنو:	رُج محنت کرنی، چلو کرنو۔
جندر بیسو :	کاروبار ٹھپ ہونو۔
جنڈیں بوٹیں لانو:	ٹال مٹول کرنی، ڈھاکا بھڑانا، ارار پار کی مارنی۔
جنو بٹھو :	ہمت کرنی، دِل رکھنو، جگرو کرنو۔
جنواں بھار ہونو:	ہار جانو۔
جنوں ڈاہنا:	جم کے بیسو، بٹھنو۔
جوجودسنا:	ڈران کی کوشش کرنی۔
جھاسی بھاسی لانی:	خبر لانی، سوہ لانی۔
جھاکو دینو:	جھوٹھو لا رولانو۔
جھال نہ جھلن ہونی:	جھلکارو دیکھن کی ہمت نہ ہونی۔
جھوک دینی:	پُوند کرنی، تنگ کرنو۔
جھوک لانی:	لمی اواز کڈھنی، گل لمی کرنی۔
جھولو جھلنو :	ظُلم ہونو، مصیبت پینی۔
جھولی اڈنی:	دُعا کرنی۔
جھولی سکھنی ہونی:	اوتریا بےاولاد ہونو۔
جئوں دانو:	ذرا اک، معمولی، تھوڑو جیہو۔
جی ہارنو:	دِل سٹنو، ہار منی، ہمت ہارنی۔

جین جوگو:	کسے واسطے لمی عُمر کی دُعا، مُچ چنگو۔
جین مرن سانجھو ہونو:	گماہنڈ مانھ بسن۔
چاچڑھنو:	شوق چڑھنی، خواہش جاگنی۔
چارچشمو:	مُچ ہوشیار تے چالاک۔
چارگھڑی	تھوڑی دیر، کُجھ پل۔
چارے بناں ، چارے قضا:	خدانخواسطہ۔
چاڑھ چڑھنو:	تلاش کرنی، کسے کی ٹکر لگنو۔
چٹو چوروآخر ڈھے جائے:	جوانی سدا نہیں رہتی۔
چڑندوں چڑند:	اک دو جاتوں بدھ،۔
چم لاہنو:	ظُلم کرنو، زیادتی کرنی۔
چُوچی چھڑکانی:	دُدھ چھُڑانو، دُدھ پین کی عادت چھُڑکانی۔
	لاڑگھٹ کرنو۔
چھانئیں پانی ڈھونو:	مُچ خِدمت کرنی۔
چھونٹ بٹنی:	دوڑلانی، دُڑکی لانی۔
حامی بھرنی:	اقرار کرنو، تسلیم کرنو، منو۔
حداں پر ہونو:	موت کے قریب ہونو۔
حدوں بدھ:	بہت زیادہ۔
خداواسطے:	اللہ واسطے، بغیر کسے مطلب کے، بے لوث
خوشی دیکھنی:	اپنی اولاد کی بیاہ شادی کروانی۔
خیالی پلاء پکانو: یا	
خیالی گھوڑا دوڑانا:	دلیلاں مانھ دولت بنانی۔ To build castles in air

داتی پھِرنی: سب کُجھ ضائع ہوجانو، تباہ برباد ہونو۔

دانا مُکنا: دیوالیہ ہونو، بُرا دِن آنا۔ پا چھوپینو۔

دائی لگنو: کسے کے مُچ قریب جانو یار ہنو، راز دار ہونو۔

دِتوا گے آنو : کسے مصیبت بچوں جان چھُٹنی، بال بال بچنو۔

دُعا سلام: تعلق، رابطو، آن جان۔

دُکھتی رگ پر ہتھ رکھنو: کمزوری پکڑنی۔

دِل پھرنو: اُلٹی آنی۔

دل رکھنو: جھوٹھی تسلی دینی۔

دل ہلنو : روح آنو، خواہش جاگنی۔

دِلی سادھنی: کوئے بڑو کم کرنو۔

دند کھٹا ہونا: روح مُڑنو۔

دندی پروں مُڑنو: موت کا مُنہ بچوں مُڑنو۔

دودھیں گل: مِٹھی تے لاڑلی گل۔ چاپلوسی۔

دھواں دھکھانو: بیاہ کروانو۔

دھواں دینو: کسے نا تنگ کرنو۔

دھوف کڈھنی: ساہ لینو، بسھونی کرنی۔

دھویو دھایو وو: بے مروت، بے لحاظ۔

دیکھن سُنن جوگو: مُچ سوہنو تے خوبصورت۔

دینہ ڈھا کے (دیگر) ہونو: عُمر گزرنی، بڑھاپو آجانو۔

دینہ کی رسمیں: سیلے، دینہ لگن کے وقت۔

دینہ نا دیو (دیوو): لُقمان نا حکمت سکھائی۔

ڈاک ٹورنی: چُغلی مارنی۔ اکن کی گل دوجی جگہ کرنی۔

ڈبتاناتھاہ ملنی: بے سہارانا سہارو لبھنو، ناامیدی مانھ امید نظر آنی۔

ڈنڈاکو یار: جہڑو شرافت کی زبان نہ سمجھتو وہے۔لاتوں کے بھُوت۔

ڈنڈاکے زور: زوریں، زبردستی۔

ڈوبر مانھ بٹا کھڑکانا(ٹھُڑکانا): جھوٹھی تسلی دینی۔

ڈین ناموسی کہ کے بلانو : اپنا مطلب واسطے، ظالم کی کشامت کرنی۔

رات اکھاں بچوں نکلنی : جگراتو کرنو۔

رات کی رات: بس اک ہی رات۔

راتو رات: رات کا وقت مانھ ہی۔

رامارو م: محروم، نامراد، بھُکھو تسایو۔

.رِچھ آلا بُجا : مرتاں آلا ہاڑا کرنا

رساتوڑنا: سخت خواہش رکھنی۔

رسم پوری کرنی: دِلوں عمل نہ کرنو، شرط کرنی۔

رگ رگ توں واقف ہونو: پوری جانکاری رکھنی۔

رنگ لانو: چمکانو، ترقی بادھو کرنو۔

روح آنو: خواہش پیدا ہونی، دِل ہلنو۔

روح مُڑنو: جذبو ٹھنڈو ہونو، بدمزگی ہونی۔

ریت کا رسا بٹنا: اندھیرا مانھ ہتھ گھمانا۔ بے فایدا کم کرنا۔

ریت مانھ مُوتنو: بے فائدو کم کرنو۔احسان فراموش نال نیکی لانی۔

رینگ کے مِلنو: بُلا کے دوجا نا فائدو دینو، سمندر کو تسایا کول جانو۔

زبان پینی: بیماری نال زبان بند ہونی، گل نہ نکلنی۔

زبان دینی: وعدو کرنو، رِشتو دینو۔

زوردینو: زور مارنو: جدوجہد کرنی، مُچ کوشش کرنی۔

زہر کوڑو: مُچ کوڑو یا تلخ۔

ساٹا ہیٹھ آنو: مُچ ذمے داری سر پینی، مُصیبت مانھ پھسنو۔

ساہ کی راکھی کرنی۔ سخت تیمارداری کرنی۔

سایہ ہیٹھ آنو، سایو پینو کِسے کا رعب مانھ آ جانو۔

سُتو ووسپ: عارضی طور خاموش رہن آلو دُشمن۔

سچو ہونو: دِکھاوا واسطے کوئے کم کرنو۔

سر اکھاں پر: سواگت کرنو، آ بیس کرنی، جی آیاں نا کہنو

سر بھار مارنو: اُلا رو دیکے سٹنو، کسے نا مُچ نقصان دینو۔

سر پر چاڑھنو: کسے کی عادت خراب کرنی، لاڑ نال بگاڑنو۔

سر پیر: اتو پتو، مُنہ سِر، تھوہ ٹھکانو۔

سر دینو: جان کی قربانی دینی۔

سر سٹنو: مایوس ہونو، نموجھان ہونو۔

سر کو صدقو: جان کو صدقو، جان بچی تے مال کو گُجھ نہیں۔

سر لگنو: کسے کے متھے لگنو، سِر چڑھنو، کسے نا ذمہ دار بنانو۔

سروں لاہنو: ٹالنو، جان چھڑکانی، خلاصی کروانی۔

سر گی کو دِئیو: ڈھاکا کو دینہ، آخری عمر آلو،

سرو پکڑانو: راز دینو۔ اندر کی گل دسنی۔

سروں مُلوں: پوری طرح، مکمل طور پر۔

سو اند چاڑھنو: مقرر وقت تیں زیادا دیر لانی۔

سوکن پینی: متبادل پیدا ہونو۔

شرموشرمی: مجبوری نال، دیکھو دیکھی، شرم کا ماریاں۔

شطان کا کن ڈورا: اللہ کرے کوئے نہ سُنے، راز کی گل کرتاں کہیں۔

شیر کی مُچھ: بہادر آدمی

شیطان کی بیگار: بے فائدی مصروفیت۔

عید کو چن: کدے کدائیں آن آلو مزمان۔

فِتنہ کی جڑ: جسکی وجہ تے جھگڑو پیدا ہوئے۔

قبر کے دندے: مرن کے نیڑے، قریب المرگ۔

قران چانو: قسم کرنی، سچائی کو ثبوت دینو۔

کاری کرانی: علاج کروانو۔

کاری گی: چنگی، سوہنی، مفید۔

کاگ بولنا: اُجاڑ ہونو، بستی اُجڑنی۔

کاگ سجے بولنو: خوشخبری ہونی۔

کاگ کھبے بولنو: بھیڑو شگون۔

کپڑا الوانا: مل کرنی، گُڑ مائی کرانی۔

کپی وی انگلی پر نہ موتنو: کسے کی ذرا مدد نہ کرنی۔

ککھ نہ رہنو: سب کُجھ ختم ہو جانو۔

ککھوں ہولو ہونو: بے عزت ہونو،

کن پٹنا: تنگ کرنو، اڑی کرنی، بار بار کائے گل پُچھنی۔

کندھ ٹورنی : معجزو دسنو،

کنڈ بھار ہونو: مُکر جانو، اِنکار کرنو۔

کنڈ لانی:	کسے ناہرانو،
کنڈ ننگی ہونی:	قریبی رشتے داریا دوست کی موت ہونی۔
کوڈیاں کے مُل چکنو:	بے حیثیت ہونو،قدر گوانی۔
کھارے چاڑھنو:	بیاہ کی تیاری کرنی، بیاہ کروانو۔
کھاڑا گاہنا:	میدان مارنا، بہادری دسنی۔
کھبے بولنو:	ناراض یا نخے بولنو۔
کھٹی بٹی:	ساری کمائی، کتیو تمیو، کی کتری۔
کھٹی کرنی:	کمائی کرنی۔
کھُرک لگنی:	بے چینی پیدا ہونی۔شوق جاگنی۔
کھُرک مٹھی ہونی:	شوق مٹھی ہونی۔
کھُر وکڈھنو:	پتو لانو،سراغ کڈھنو۔
کھل بھرنی:	مُچ کھانو
کھل پھوکنی:	ساہ پھوکی لگنی،ساہ چڑھنو:
کھل لاہنی:	ظلم زیادتی کرنی،سختی کرنی
کھوتی لوں ہونی:	ہار جانو،شوق مرنی ،ترکھی مٹھی ہونی
کھوہ کھبل ہونو:	ضائع ہونو، کُجھ حاصل نہ ہونو۔
کیمری کو پھُل:	کدے کدائیں آن آلو مزمان،عید کو چن،
گڑ مانھ رمبو ہونو:	مزا مانھ ہونو:خوشحال ہونو۔
گل چاڑھنی:	دوجا کے سر الزام لانو۔
گل لگنو:	محبت دسنی،جپھی مارنی۔
گنجا بوٹا کی چھاں:	کمزور سہارو۔

گھاٹی بادھی:	نفعونقصان۔
گھروں چوہا رُسنا:	مُچ غریب ہونو:
گھڑی گھُسانی:	وقت ضائع کرنو۔
گھوڑے چاڑھنو:	احترام کرنو،عزت کرنی،
لاری لانو:	جھوٹھولا رولانو،جھا کودینو۔
لاگوں لگنو؛	ہضم ہونو،پچھو
لال چاڑھنا:	اک دوجا پرالزام تے جوابی الزام لانا۔
لحاظ پالنو:	مُنہ نہ گمانو،کھری گل نہ کہنی۔
لدیاوا کی لت لگنی:	تجربو یا سبق حاصل ہونو۔
لڑ پکڑنو،لڑ لگنو:	کسے نال واسطہ ہوجانو۔
لُغت کڈھنی:	عیب پھلورنا، نکتہ چینی کرنی۔
لکھاں کی لکھیں لانی:	کھٹی بٹی روڑھنی،عزت نیلام کرنی۔
لگولائی کرنی:	کسے نا بھڑکانو، تیلی لانی۔
لُکیاں کوسینہ:	چھپ کے وار کرن آلو۔
لنگاں آلو:	جرائت آلو،بہادر،محنت کش۔
لوکے رشوئے:	دیکھودیکھی،دکھاوا واسطے،رواجی طور پر۔
لوہا کوتھن:	بے فائدوآدمی۔
لید پاڑنو:	بے شرمی دسنی،صاف جواب نہ دینو۔
ماس کی راکھی بلا :	مشہورخیانتی کی امانتداری وربھروسوکرنو۔
مانجو پھیرنو:	سب کُجھ صاف کرنو
متھومیلو کرنو:	ناراض ہونو۔

متھے لگنو: ذمے داری سر پینی۔

متھے مارنو: کسے نالہر نال چیز واپس موڑنی۔

متھے مڑھنو: زوریں کسے کے سر چاڑھنو۔

مج پھیرنو: تباہی بربادی کرنی۔

مرمر کے: بڑی مُشکل نال۔

مسالو لانو گل بدھا کے سنانی۔:

مکھی مرنی: چس مرنی، شوق مٹھی ہونی۔

مل کمنو: ڈرنو، خدا کو خوف کرنو۔

مُلخاں گو: بہت زیادا، کافی، خاصو۔

مُنہ گمانو: لحاظ نہ پالنو۔

مُنہ لانو: جھگڑو کرنو۔

مُنہ لگنو: پیش آنو، مِلنو، ملاقات کرنی۔

مونہوں مونہ: روبرو، آمنے سامنے۔ یا پورو بھریو وو۔

ناں لگنو: کسے نال منسوب ہونو۔

نک کپانو: شرمندگی آلو کم کرنو۔

نک کو بال: خاص آدمی۔

ولی ناولی پچھانے: قدر جانن آلو ہی کسے کی قدر کر سکے۔

ہتھ تنگ ہونو: غریبی حالت ہونی۔ پیسا کی کمی ہونی۔

ہتھ چڑھنو: تھہانو لبھنو، مِلنو۔

ہتھ چھکنو: مدد واپس لینی۔

ہتھ دھرنو: مجبور کرنو، تنگ کرنو۔

ہر دیگی چمچو:	چاپلُوس یا خوشامدی آدمی واسطے کہیں۔دوباجرو۔
ہر یونر ویو:	صحیح سلامت،بے روگ،صحت مند۔
ہوا بھرنی یا دینی::	پھُوک دینی،ہلاشیری دینی۔
ہوا سُننی:	خبر سُننی،افواہ سُننی۔
ہوا نکلنی:	بھلاو ومکنو،پھٹکڑی پھُل ہونی۔
ہوا ہونو:	نس جانو،غائب ہو جانو۔
ہوتاں ساتاں:	کائے چیز ہوتاں،حیثیت ہوتاں۔
ہوٹھ نیلا ہونا:	جوانی آنی،بالغ ہونو۔
یاجُوج ماجُوج۔	عجیب مخلوق،عجیب قسم کی خلقت جسکو ذکر قُر ان پاک مانھ ہے۔
یا ڈھنڈ تے یا بھو:	ہر گھاٹی بادھی واسطے تیار رہنو۔

(ب) گوجری اکھان

آبلائے گل لگ،نہیں لگتی تے تاں وی لگ: اپنے واسطے آپ مصیبت سہیڑنی۔

آپ توں (تیں) باپ نہیں چنگو:	سب تیں پہلاں اپنی جان کو سوچنو پوئے۔
آپ ہارے بہونا مارے:	اپنی غلطی کی لہر دوجاں پر کڈھنی۔
آپنو پُوت پرایو پڑ کٹ:	اپنا سب نا پیارا لگیں۔
	Blood is thicker than waer
آپنو گھر نیلو سر:	اپنو گھر اپنو ہی وہے،
آپنی پئی پرائی ٹسری:	مصیبت مانھ اپنو آپ ہی یاد رہے۔
آپنی عقل تے پرائی دولت متی دِسے:	اپنی عقل ہر کوئے دسے پر دولت سب چھپاویں۔
آپنے کھاہدے بھُکھ چُکے:	اصل تسلی تے خوشی اپنا ہی فائدا نا دیکھ کے ہوئے۔

آتاں کو مُنہ تے جاتاں کی کنڈ: جاتاں وہ رو یو نہیں رہتو جھڑ و آتاں وہے۔

آتاں کے اگے تے جاتاں کے پچھے: ہر کوئے بنتی کو بھیال وہے۔

آخر چور کا سِر نا اگ لگے: اصلیت باندے آنو نہیں رہتی۔

آسیو جیئیے نراسیو مرے: انسان آس پر ہی جیئے۔ جھڑ و مایوس ہو یو سمجھو مر گیو۔

آنو اپنی تے جانو اگلا کی مرجی: مزمان جان مانھ جلدی نہیں کر سکتو۔

آئی لسی منگن ڈوبر کنڈ پچھے: سوالی نا بڈیار نہیں سوبھتو۔

آیو دم تاں آدم نہیں تاں مِٹی: ساہ کو بساہ نہیں ہوتو۔

آیو نہیں بِسر تو، مُو وِبسر جائے: او کھے بیلے پگرن آلو ہمیشاں یاد رہے

اپنا مار کے چھاں سٹیں: اپنا سو کر کے اپنا ہی ہوئیں۔

اپنو سر آپ نہیں مُنن ہوتو: دُنیا مانھ اک دوجا کی مدد لینی ہی پے جائے۔

اپنی عزت اپنے ہتھ: دوجاں کی عزت کیاں مانھ ہی اپنی عزت وہے۔

ادھ پاء آٹو تے چبارے رسوئی: جھوٹھی شان تے بڈیار دسنا۔

اِدی مال نال، ہوں نال نال: بے مقصد اپنو وقت ضائع کرنو۔

اک اکھ اکھ نہیں تے اک پوت پوت نہیں: ایکلی اولاد بے بسا ہی وہے۔

اک مشکڑی (مسخری)، سو گال: کسے نال گھٹیا مذاق کرنو گال توں وی بدھ وہے۔

اک نہ تے سو سُکھ: صاف جواب دین آلو آپ وی فائدا مانھ رہے۔

اکھ کانی چنگی، راہ کانو مندو: اپنو نُقصان برداشت کرنو بہتر پر دوجا کو نُقصان کر کے اپنو راہ نہیں گمانو تا نجے دوجی بار مُنہ نہ لگ سکیں۔

اگے دوڑ، پچھے چوڑ: اک کم خراب کر کے، دوجا نا ہتھ پا لینو۔

اُن ور (پر) سوت باپ پر پُوت دُدھ پر گھی ماں پر دھی

اُنالی تے پاچھی نیہ جُڑتی: ناجنساں کو جوڑ نہیں پیتو۔

انت نا تے خُدا نا بیر ہے: اللہ نا وی درمیانہ روی چنگی لگے۔

او پرو تے انھوں برابر: دوئے برابر انجان وہیں۔

اونٹھاں بچوں بھیڈ پچھاننی: بھولا آدمی کی عقل پر طنز کرتاں کہیں۔

اونو چھلکے دُونو: اوچھو جلدی جوش مانھ آوے۔

باپ کباپ نیہ ہوتو، پُوت کپُوت ہوجائے: پُوت واسطے باپ اپنو حق ہمیشاں ادا کرے، پر پوتاں توں کوتاہی ہوتی رہیں۔

باہ پیاں یا راہ پیاں: لین دین یا سنگت نال ہی کسے کی اصلیت کو پتو چلے۔

بدھیں کُتیں شکار نہیں ہوتا: موقعو دین توں بغیر اگلا کی پرکھ نہیں ہوتی

بُڈھی بتے، چرخو کون کتے: محنت توں بغیر کُجھ حاصل نہیں ہوتو۔

برتان آلی بھُکھی رہ: سمندر کی ماں سدو تسائی۔

بڑو وی سپ نکو وی سپ: دُشمن نا کدے گھٹ نہیں سمجھنو۔

سب نا اپنی اپنی لالچ وہے، نفسو نفسی: بکرا نا جان کی، قصائی نا ماس کی۔

بگاڑی وی گھراٹی نال وی بھیڑی (مندی): راہ کا نو مندو۔

بلتی نا بالیئے پھُو کنو نہ پوئے: نیڑے تیں موڑیئے گُو کنو نہ پوئے

بلو بناؤں کاٹھ کو میاؤں کون کرے: بدھیں کُتیں شکار نہیں ہوتا۔

بنوں ڈھے تے ڈوگی مانھ پے: مجبوری مانھ اپنا ہی کم آویں، ٹُٹی بانھ گل نا آوے۔

بھانڈا نال بھانڈو ٹھیکر ہی جائے: سنگ مانھ تلخی ہوتی رہیں۔

بھائی وہ جہڑو بھاء کرے: نیکی کرن نال ہی لوک نیک کہیں۔

بھُکھاں مرتاں کھاہدو بھیڈ و ماس: تنگی مانھ وی چنگو گزارو کرنو۔

بھیڑ بھِڑیئے کھیڑ نہ بھِڑیئے: بے اصولی جنگ مانھ وی مناسب نہیں۔

بیاہ کی سِٹھنی بیاہ مانھ ہی مُکیں: بھاجی مکان کا وی کُجھ مناسب بیلا ویں۔

پاچھا نال پاچھو سو بھے: ناجنساں کو جوڑ نہیں پیتو۔

پائی آلی سنگے، پڑوپی آلی منگے: ہوتاں ساتاں گھٹیا کم کرنا۔

پتلی چھاہ کنارے: غریب نا کوئے نیڑے نہیں لگن دیتو۔

پتھ پتھ کو مُنہ نہیں گماتو: عزت آلو دوجاں کی عزت کو خیال رکھے۔

پِٹھ پِچھے پردیس: اکھاں تے اوہلے ہویو تے پردیسی۔

پٹیو پہاڑ، تے نکلیو چُو ہو: ناں بڑو تے گراں اُجاڑ۔

Much ado abonot nothing.

پرائی آس تے گھر کی ناس: پرائی آس پر، اگلو حال وی گمانو۔

پرائی گاں کو اوڑھو بڑو لگے: دوجاں کی تھوڑی دولت وی متی سئی وہے۔

پرائی مڑھی ماں آنٹڑ ودینو: اپنو نُقصان کرکے دوجاں نا فائدو پہچانو

پرائیں دردیں ہائے نہیں ہوتی: اپنوا اپنو ہی وہے۔

Blood is thicker than water.

پڑھیو نہیں پاء، بن بیٹھو علماء: کم عقل آپ بڑو بن کے بیسے ۔

پگ بڈ یری شملو میلو: ناں بڑو گراں اُجاڑ۔

پلے نہیں پاء، میریں روڑ کے پکا: تھوڑی ہوت تے بہتی شونق۔

پھلی وی ڈاہلی سر نیووں رکھے: عِزت آلا ہو چھیم نہیں کرتا۔

پہلی لعنت وی پچھلی شاباتوں چنگی: پہل پہلا کم کی اہمیت کدے نہیں گھٹتی۔

پیر آلی عزت تے چور آلی راکھی: احترام مانھ وی احتیاط ضروری وہے۔

پیر بڑو جے یقین بڑو: یقین کو بیڑو پار ہے: Faith moves mountains.

پیر مُوا مرید جوگی ہوا: سجنا بغیر جینوں بے سوادو۔

پیر نہیں اُڈتا مرید اُڈاویں: بے جا تعریف اگلا نا بگاڑے۔

تارو رُڑھتا آیا تے پڑھیا وا بھُلتا آیا: کسے وی کمال پر بڈیار نہیں سوبھتو۔

تاول نا تے منگن نا بیر ہے: منگتاں مانھ اتاول نہیں سوبھتی۔

تاولو سووار ہگے: اتاول مانھ کم خراب وہے: Haste makes waste

تاہنگ نا لڑ کا ندھ ہے : جِس چیز کی جلدی ضرورت وہے، اُسے مانھ دیر لگے۔

تُخم تاثیر تیں مجلس تاثیر بدھ جائے : سنگت کو اثر خاندانی اصلیت تیں بدھ جائے۔

تُخموں تاثیر تے صحبتوں اثر: سنگت کو اثر ہو کے رہ۔

ترکھان وی تیسوا اپنے دار مارے:	ہر آدمی خودغرض وہے۔
ترکھڑی کو پلو کدے اُفراں کدے بُناں:	زِندگی مانھ گھاٹا بادھا لگا رہیں۔
تلاکڑو بھانڈو سکھنو رہے:	ترا اڑہ کو دُدھا دھوراہ مانھ ادھوکوری مانھ۔
	Rolling stone gathers no moss.
تِلیں تِلیں تلا بنے:	تند تند (تندُو تندُو) جوڑ کے تانی بنے۔
تندی بجی راگ پایو:	گل کا لہجہ تیں ہی آدمی کی پچھان ہو جائے۔
توا کی تیری، ہتھ کی میری:	خودغرضی کرنی۔
تھوڑا انا روڑو:	غریب ناخدا کی مار، صرفو کر کے سُتی، آٹا نا کھا گئی کُتی۔
تیل ہٹی کو تے گھی جٹی کو:	جِت کائے چیز پیدا او ہے، وا ہی اصل وہے۔
ٹانگلا تیں جیبھلو بدھ جئے:	چاپلُوس ہر جا اپنی اہمیت بنا ہی لئے۔
ٹُٹی بانہہ گل نا آوے:	مُصیبت مانھ اپنا ہی یاد آویں۔
ٹھنڈو لوہ، گرم ناں کپے:	صبر آلا ہی کی جِت ہوئے۔
جا گتاں گی کٹیں، سُتاں گا کٹا:	ہوشیار آدمی فائدا مانھ ہی رہے۔
جان ہاری بندوق بھاری:	جان ہاری تے بہڑو پردیس۔
جڑاں ناداتی، پتراں ناسگ:	زبانی ہمدردی تے دِلوں بیر۔
جسکو کھایئے اسکو گایئے:	جِت بسیئے، اُت گھسیئے۔
جسکی تیغ اسکی دیگ:	جِس کی سوٹی اُس کی مہیس۔
جسکی چھپٹ جھڑے وہ مُج زور لاوے:	جِسکو نُقصان ہوتو وہے وہ مُج کوشش کرے۔
جِسی ٹُٹے اُسی جُڑتی نہیں:	نُقصان کدے پُورو نہیں ہوتو۔
جَج نال وی، تے ڈولی نال وی:	دو باجرو آدمی، جہڑو مستقل مزاج نہ ہوئے۔
جہڑا اِت کوڑھیا وہ مکے وی کوڑھیا:	دیس بدلن نال خاصیت نہیں بدلتی۔
جہڑا اگ پھکیں وہ انگار ہگیں:	بھیڑا کماں گا بھیڑا ہی نتیجا وہیں۔
جہڑو جرے وہ راج کرے:	صبر کرن آلو فائدا مانھ رہے۔

جھڑ وڈ رے وہی مرے:	ڈروکل ہی مصیبت مانھ پھسے۔
جھڑی چھانے واہی جانے:	جس تن لگے وہی جانے،
	سیک اُتے وہے جت اگ بلے۔
جھڑی مُچ اُڈ کے واہ جلدی دھار سٹے:	مُچ آ کڑ آلو جلدی نرم ہو جائے۔
جی کہتاں نا کوئے در نہیں کہتو:	اپنی عزت اپنے ہی ہتھ ہوئے۔
جیبھ سجن جیبھ بیری:	اپنی زبان تخت وی دسے تے بخت وی۔
جیتاں نا آس تے مُواں نا مٹی:	جد تک آس تد تک ساس۔
جیسا روح ویسا فرشتا:	جیسی نیت اُسی مراد۔

چاہ کو سڑیو چھاہ وی پھُو کے (پھوک کے پیئے): جس نا ٹھوکر لگے وہ احتیاط کرے۔

چڑھو کِدے تے مینگن کِدے:	پلنو کِدے تے فائدو کسے ہور نا پہچانو۔
چڑیاں کی موت گواراں کو ہاسو:	مظلوم ناستا کے ظالم خوش وہیں۔
چن کو منہ کون دھوئے:	سوہنا نا سنگار کی لوڑ نہیں ہوتی۔
چور توں پنڈا تاولی:	مدعی سست گواہ چست۔
چور کی ماں او ہلے روئے:	بھیڑاں کا رشتے داروی شرمندہ رہیں۔
چور نہ مرے چور کی ماں مرے:	بُرائی کی جڑ نہ مکے تے بُرائی نہیں مکتی
چوری کا کپڑا تے ڈانگاں کا گز:	مُفت ہتھ آن آلی چیز کی قدر نہیں ہوتی۔
چھاہُو دِتاں اُلٹی نہیں رُکتی:	سچ باندے آنو نہیں رہتو۔
چھاننی کو زہ نا دو موریو کہ:	دوجاں کا عیب ہر کسے نا دِسیں، اپنا نہیں۔
چھاہ کو تے کاہ کو بدھا نو سہل:	لسی تے لڑائی نا جتنو بدھاؤ بدھ سکے۔
حاکم گوہا کو، سامی لوہا کی:	حاکم گوہا کو وہے، ماتحت لوہا کو تاں وی برابر نہیں۔
حق دریا مانھ وی نہیں رُڑھتو:	حق کسے وی طور ضائع نہیں ہوتو۔
حیلے رِزق، بہانے موت:	روزی واسطے محنت کرنی پوئے، موت تے کسے
	وی بہانے آہی جائے۔

خُدا کی خُدائی مانھ دیر ہے اندھیر نہیں: اللہ کی سوٹی بے آواز ہے۔

خُدائی توں لوکائی ڈاہڈی: لوکاں کی اواز مانھ طاقت وہے۔

خصم نک کپے، زنانی نتھ گھڑاوے: خصم ناپسند نہیں تے زنانی سنگار کرے۔

خصماں باہج ساون ترہیائیں: بے خصمی چیز رُل ہی جائیں،

داج گیاں کا دند نہیں گِنتا: مُفت ہتھ آن آلی چیز کا عیب ڈھونڈنا مناسب نہیں۔

دائی تیں پیٹ کے چھپانو: راز جانن آلاں تیں پردو کرنو مناسب نہیں۔

دُدھ چُوس کے تھناں نا چک: جِس تھالی مانھ کھانوا سے مانھ سل کرنو۔

دُدھلی کی لت وی واہ واہ : : فائدو دین آلاں کا نخراوی برداشت ہو جائیں۔

درد نہیں جر یو رہتو: اپنا درد کو اظہار کسے صورت ہو ہی جائے۔

دساں کی سوٹیں، اکن کو بھار: تلیں تلا بنے۔

دُکھ تے سکھ بہن بھائی ہیں: دُکھ تے سُکھ کی کنڈ جُڑی وی ہے۔
دُکھ تے سُکھ آتاں جاتاں دیر نہیں لگتی۔

دِل حرامی تے حجت ڈھیر: نیت خراب وہے تے بہانا مِل ہی جائیں۔

دند کو درد تے فرزند کو درد: دوئے سہنا مُشکل وہیں۔

دُنیا کچر کی مثال: دُنیا نہ اگے تیں لنگھن دئے نہ پچھے تیں۔

دولنگاڑیں شیر ور بھاریں: اتفاق مانھ برکت ہے۔

دوہتر مان ستیں دُدھیں بیری: دھی کی اولاد مُخلص نہیں ہوتی۔

دھائیاں نال ڈیلا نا بھی پانی لگے: کِسے کے سبب دوجاں کو فائدو وی ہو جائے۔

دیاں کی جان کبُوتراں بِچ: بڑا لوکاں کی وی کُجھ کمزوری وہیں۔

دیدار کو بھُکھو پلائیں نہیں رجتو: اکھاں کی تِس سمندراں نال نہیں بجھتی۔

دیس کو کوہاڑو، پردیس کو بھائی: پردیس مانھ جا کے دیس کی قدر آوے۔

ڈھٹھا وادا اند نا خصی کرنو: کِسے کی مجبوری کو ناجائز فائدو لینو۔

ڈھول اواز ادوروں سوبھیں: دوروں چنگی لگن آلی چیز سب چنگی نہیں ہوتی۔

ڈین پتر دئے کہ لئے: ظالم کولوں ہمدردی کی امید رکھنی۔

ڈین کے کچھ مُنڈو: مطلوبہ چیز کسے ڈاڈھا کا ہتھ مانھ ہونی۔

راہمن آلی گھٹ دُدھ دئے: بڑا بول بولن آلا بچوں تھوتھا وہیں۔

رت بے لحاظ ہوئے: جوانی مانھ کسے کو لحاظ نہیں ہوتو۔

رتیاں نال سونو تلے: نِکی چیز وی ناوی کدے حقیر نہیں سمجھنو۔

رجی وی رن سارا ٹبر نا بھکھاں مارے: رجیا نا دوجاں کی بھکھ کو احساس نہیں ہوتو

رنڈیاں کولوں خصم (مُنس) اُدھارا: اِل کے آلنے ماس لوڑنو۔

ریسیں بسیئے، ہوسیں اُجڑ یئے: رشک چنگی چیز ہے پر حسد نال بستی اُجڑیں۔

سانجھی ہنڈی، ٹھیکریں بنڈیں: سانجھی چیز اکثر رُل ہی جائے۔

سانڈھو ساک نہیں، پُھپھر ماس نہیں: خون کا رشتہ بغیر ہمدردی نہیں ہوتی۔

سپ کا پیر ڈھڈ مانھ وہیں: گھوؤں بیری اندرو اندر مار کرے۔

سپ نا موت راہ ماں سوالے: سختی آوے تے آپے زوال کا اسباب بنے۔

سُتو تے مُوؤ برابر ہیں: نیند وی عارضی موت ہے۔

سجن بانہہ دئے تے ساری نہیں نینگلنی: ہمدردی کرن آلا نال زیادتی نہیں کرنی۔

سخی تیں سوم بھلو جہڑو ترت دئے جواب: جھوٹھا لارا تیں کھری گل کرنی چنگی۔

سدھاں پر رب راضی: اللہ وی سِدھا ساداں کی مدد کرے۔

سر سلامت تے پگ بتھیریں: زِندگی رہ تے خوشی آتی جاتی ہیں، ہورسئ۔

سر مُنا کے بار (کے) پچھنو: وقت کھڑا کے چنگو مندو پرکھنو۔

سر وہیں تے ٹوپیاں کو کال نہیں: پُوت وہیں تے بہو لبھ ہی جائیں۔

سر ہوتاں دھڑ پر نہیں پیتی: بڑا، نِکاں گی ڈھال وہیں۔

سراں نال ستارا: بڑاں نال برادریاں کی شان وہے۔

سڑن آلی تھاہی سڑتی ہی رہے: دُکھیا نا دُکھ پہنچتو ہی رہے۔

سِکھ نہ سِکھ گماہنڈوں سکھ: گماہنڈ کو اثر ہونو نہیں رہتو۔

سنئے جگ کی کرئے من کی: سُنو ساراں کی پر کرنی واہی جہڑی اپنو دِل کہے۔

سوار نا گھوڑ وسیان لئے: حاکم کی پرکھ عوام نا جلدی ہو جائے۔

سوال کا دند کسے نے نہیں ڈِٹھا: مُفت ہتھ آن آلی چیز کا نقص لوڑنا مناسب نہیں۔

سوٹیاں نال تاپ ٹوہنا: کسے کا درد نا اپلا تو سمجھنو۔

سوچ سوچ کے گئیں پٹنی: بیکار سوچ مانھ پیو رہنو۔

سوداندیو وی اک داندیا کول جائے: غرض کسے ناوی پے سکے۔

سو سنگی تے اک بیری: دُشمن کدے گھٹ نہیں سمجھنو چاہیئے۔

سو عاجزی تے اک ڈنڈو: جِت عاجزی نہیں چلتی، سختی کم کر جائے۔

سو مرے سو کو سردار نہ مرے: بڑاں نال ہی برادریاں کی شان وہے۔

سونا کی چھُری کوئے پیٹ ماں نہیں مارتو: ہر چیز کو اپنو مقام ہوئے۔

سہل ہی اوکھو ہو جائے: سہل نا سہل سمجھ کے کدے نہیں ٹالنو۔

سیہہ نامُنہ وہے تے دھیاڑی کیوں نہ کھائے: چور کی ماں او ہلے روئے۔

شامت آوے تے پچھ کے نہیں آتی: مصیبت بے خبری مانھ آ جکڑے۔

شکار کے بیلے کُتی نا ہگن آ جائے: کم کے وقت گھُسائی مسائی کرنی۔

شیر بنگار یا کدے نہ ہاریا: بہادر میدان بچوں کدے نہیں نستا۔

صبر کی دیگ ٹھنڈی: صبر کی ٹیک ڈاھڈی، صبر کرن آلو فائدا مانھ رہے۔

صرفو کر کے سُتی، آٹا نا (آٹو) کھا گئی کُتی: تھوڑا انا روڑو۔

عید توں بعد تنبو سوانو (پھُوکنو): وقت گذرن توں بعد حاجت نکلنی بے فائدہ۔

غرض مند دیوانو، بے غرض مستانو: بھُکھو کہ ہوں کھا لیوں، ننگو کہ ہوں لا لیوں۔
پر بے غرض نا کسے کی مجبوری کو احساس نہیں ہوتو۔

غریبا اُت بیس، جتوں کوئے نہ اُٹھالے: اپنی حیثیت نظر مانھ رکھنی چاہیئے

قرض توں لرز چنگی: اُدھار لین توں محنت چنگی۔

کاگاں کی بولی، کاگ ہی سمجھیں: سیانا کا اشارا سیانا ہی سمجھیں۔

کال سکال کی کنڈ جُڑی وی ہوے: دُکھ سُکھ آتا جاتا ہیں۔

کال سکال سماں نال بھیڑی عادت دماں نال: بھیڑ و وقت آ کے ٹل جائے، پر بھیڑی عادت ساری عمر نہیں جاتی۔

کتا نا گھی نہیں پچتو: کمینہ نا عزت نہیں دھارتی۔

کٹی تا ہنگے کلا کے زور: کسے سہارا توں بغیر کوئے مان نہیں کر سکتو۔

کُجھاں ناماں نہیں، کُجھ موسیاں نا روئیں: کُجھ بھُکھا تے کُجھ پلاء لوڑیں۔

کُکڑ کُٹھو گواہنڈی رُٹھو: مطلب کی دوستی زیادہ دیر نہیں چلتی۔

کم اُسریو، ترکھان وِسریو: مطلب نکل جائے تے کوئے نہیں یاد رکھتو۔

کندھ پٹی بو ہو تھا یو: تھوڑا فائدا واسطے متو نقصان کرنو۔

کنڈا جمتا ہی کو مُنہ ترکھو ہوئے: لائق آدمی مانھ جامنوں ہی چنگی نشانی وہیں۔

کُوڑ کی دوڑ تھوڑی: سچ باندے آنو نہیں رہتو۔

کھانو زہر تے سونو دھُپ: اک چوری تے دوجے سینہ زوری۔

کھوٹو مال خصماں گو: ماں نا بدصورت بچو وی پیارو وہے۔

کہوں دھیاں نا سُنا وُں بہُواں نا: کسے نا سُنا کے دُوجا نا طنز کرنو۔

کھیتی خصماں سیتی: ہتھیں کرن تیں بغیر کوئے کم نہیں ہوتو۔

گُڑ کھا کے مرتا نا زہر کی کے لوڑ؟ نرمی نال کم ہوتو وہے تے سختی نہیں کرنی۔

گل پئی صلاحیں تے واہ وی گئی، رن پئی راہیں تے واہ وی گئی۔

گُنگا کو اشارو گنگو ہی سمجھے: ہم جنساں کا بھیت ہم جنس ہی جانیں۔

گوانڈھ پرسنڈھ نہیں پکتی: راز داراں نال دھوکھو نہیں ہو سکتو۔

گھائی گھوڑ و تے ٹِکیو نوکر: اُجرت توں بغیر کیا وا کم کو بھروسو نہیں ہوتو۔

گھر اٹی کے گھر آٹو نہیں ہوتو: سمندر کی ماں سدو تِسائی۔

گھر پھُٹو تے بازی ہاری : بے اتفاقی گھراں نا تباہ کر چھوڑے۔
گھر کو ہانجو، مُلک کی شروہی: نُقصان وی اپنو کرانو تے بے عزتی وی۔
گھی نا دیکھ کے بیائیں پاٹنی: چیز نا دیکھ کے حاجت یاد آنی،
لاڑلو پُوت کنالے مُوت : مُچ لاڑ پیار نال بچا بِگڑ جائیں۔
لحاظ تے بیاج نہیں اُٹھن دیتو : لحاظ تے قرض کے سامنے نمنو پوئے۔
لگُو موہڑو تے (لگُے موڑھے) موچی مقدم: باغاں کا مالی نہ رہیں تے طوطا موج کریں
لیلا وراُن کوئے نہیں چھوڑتو: کمزور نا ہر کوئے لُٹے۔
مارے گُونی، بدناں سِنگاں آلی گو: بدنام شخص بے گُناہ وی پکڑے جائے۔
ماس کی راکھی بلا : مشہور خیانتی کی امانتداری ور بھروسو کرنو۔
مانگما ٹوڑا تے گھلیں ڈکار۔ جُھوٹھی شان دسن آلا واسطے کہیں۔
مِٹھا پر مکھی آہی جائیں: گُن چھپیو نہیں رہتو۔
مرنو سچ تے جینو جھُوٹھو: زندگی کو کوئے بھروسو نہیں صرف موت اٹل وہے۔
مُنہ مُنہ تے کنڈ کنڈ: جہڑو جذبو سامنے وہے وہ پچھو کنڈ نہیں رہتو۔
مُوت بچوں مچھی پکڑنی۔ گھٹیا سوچ رکھنی، ذلالت یا لالچ کرنی۔
موئی گاں دُدھلی: جہڑی گاں مرجائے کہیں، بہت دُدھ دیئے تھی۔
جیتاں نا ڈانگ تے مُواں نا بانگ
نالے چو پڑی وی نال چار چار: دوہرا دوہرا فائدا لوڑنا، مُچ لالچ کرنی۔
ناں بڑو تے گراں اُجاڑ: جِس کو مُچ ناں وہے، اُسکے اندر کُجھ نہیں ہوتو۔
نِرس چُنے مورکھ: گھاٹا کو سودو عقل آلا نہیں کرتا۔
نہ تتے سُکھ نہ ٹھنڈے: ناشُکرو آدمی کسے حال راضی نہیں رہتو۔
نہ تھن ماں نہ کوری ماں: کسے مُجرا مانھ نہ آنو، ضائع ہونو۔
نہ چور مریا نہ رات گھٹیں (مُکیں): کدے نہ کدے تے بدلو لین کو موقعو آہی جائے۔

واہی رُوئی تے واہی پیٹ ملے: آپے اگ لا کے پانی لین دوڑنو۔ ماس کی راکھی بِلا۔

ولی ناولی پچھانے: قدر جانن آلوہی کسے کی قدر کر سکے۔

ہتھ نہ اپڑے تھوہ کوڑی: پسند کی چیز ہتھ نہ آوے تے گوڑ وسوٹھو کرنو پوئے۔

ہتھ سُکو تے مِتر چُکو: سب کھاتاں کا سنگی وہیں۔

ہستو ہاس کرے، (چُپ) چپیتو ناس کرے: چُپوں آدمی اکثر خرابیں کرے۔

ہنڈی اُبلے تے اپنا پاسا ساڑے: غُصہ تے جوش نال اپنو ہی نُقصان وہے۔

ہوں دیکھوں یار دار تے، یار ڈنی دھار دار: ضرورت کے وقت ہوچھو آدمی زیادہ بھار کرے۔

یا گیاں قدر آوے یا مواں: انسان کی قدر اسکا چلے جان یا مرن توں بعد آوے۔

یتیم کی ہائے تیں عرش کمیں: یتیم کی بدُ دُعا سخت وہے۔

یقین کو بیڑو پار ہے: پیر نہیں اُڈ تا مرید اُڈاویں۔

Faith moves mountains.

♦ ♎ ♐ ♑

☆

"The largest room in the word is the room for improvement". Thus any suggestions for improvement in the present volume shall be acknowledged and duly incorporated in the next edition.

"Anjuman"